

Suša tudi v kulturnem zelniku

DUSAN KALC

Prvo avgustovsko deževje je končno ukrotilo neznosno soparo, krepko zbito živo srebro ter napovedalo, da bo kmalu mimo tudi poletje 98, ki bo najbrž slo v anale kot najtoplejše v tem stoletju. Kmalu bodo spet s polno paro stekle gospodarska proizvodnja, družbena dejavnost, kulturna setev in politično upravni zivzav. Skratka, spet se bomo vpregli v vsakdanje delo in mimogrede razpravljali o posledicah poletne suše. In ne samo tiste na njivah in v vinogradih. Krepko jo je bilo letos cutiti tudi na kulturnem polju. Pa ne, da se na tržaskem prizorišču ni nič dogajalo. Prav nasprotno. Lahko bi rekli, da dozivlja Trst v tem pogledu pravi preporod. Običajnemu (in tudi že nekoliko zatohlemu) operetnemu festivalu se je pridružilo nebroj drugih glasbenih, gledaliških in predvsem razstavnih pobud. Kulturno revščino zal zaznavamo v manjšinskem zelniku. Če odštejemo nekaj dolžnostnih prireditvev proslavljalnega značaja (beri društvene stoletnice ali spomeniske petdesetletnice), nam je ostalo na izbiro nekaj vinjskih razstav in običajnih sager, ki pa ob ponudbi sladke kapljice in plesno-zabavne glasbe v glavnem niso sle preko godbenega, ali redkeje folklornega nastopa (razstava »Ribistvo skozi stoletja v Trzaskem zalivu« je prej izjema, ki potrjuje pravilo). O kaksni gledališki pobudi (vsaj ljubiteljski, če že ne poklicni) ne duha ne sluha. Skoda, da bo mavhinjski festival sele prihodnje leto! Sicer pa si res ne znamo izmisliti in izvesti še kaj drugega? Tudi naše občine so letos nekoliko zatajile (v spominu imam na primer čudovite večere, ki so jih lani priredili v zgoniski občini). Najbrž bo to pisanje izzvalo kaksno zamerico in ocitek, da je seveda veliko lažje opravljati kot pa ukrepati, hkrati pa izgovor, da je premalo ljudi, ki bi bili pripravljeni zavihati rokave, se manj da je denarnih sredstev, pa se novi predpisi so takšni, da ohlajajo tudi najbolj razgrete kulturnike. Prav gotovo bo to v veliki meri držalo, toda ko se zgodi, da moramo celo za bežno pocastitev Cernigojeve stoletnice pokukati k italijanskim sosedom v Mielo, ker sami nismo za to poskrbeli, potem najbrž ne gre samo za pomanjkanje ljudi in denarja, najbrž manjkajo tudi ideje in nacrtovanje.

ITALIJA / PREDSEDNIK SCALFARO

Ne političnemu boju v sodstvu

Ocena ob samomoru sodnika Lombardiniija

RIM - »Sodstvo se ne sme sprevreči v politično bojisce, ker bi to bilo skregano z vsako sodno in clovesko logiko,« je včeraj dejal predsednik republike Oscar Luigi Scalfaro v zvezi s polemikami, ki so se vnele po nedavnem samomoru sardinjskega sodnika Lombardiniija. V tako bolečih trenutkih, meni Scalfaro, ki bo danes vodil sejo predsedstva Visjega sodnega sveta, je primerna tišina, ne pa spekulacija.

Scalfarovo stališče so različno tolmačili: ugodne so bile ocene v levi sredini, predstavniki desnosredinskega Pola svobosčin pa menijo, da bi stališče bilo sprejemljivo le, če bi se prej koncali napadi »politiziranega sodstva.«

Na 2. strani



KOSOVO / OBISK KOMISARKE EU EMME BONINO

Težak položaj beguncev

PRISTINA - Visoka komisarka EU za humanitarna vprašanja Emma Bonino je včeraj dopoldne obiskala obcino Malisevo, kamor se je zateklo več desetstisoč albanskih beguncev, ki po njenem mnenju ne bodo preživeli zime, če ne bodo dobili pomoči. Boninova se je seznanila s težkim humanitarnim položajem v omenjeni občini, kjer je pred dvema tednoma nadzor prevzela srbska policija. EU je odobrila humanitarno pomoč za ogrožena področja Kosova, vendar, kot je dejala Emma Bonino, je pomoč ustavljena zaradi varnostnih razlogov in onemogočenega dostopa humanitarnih sodelavcev EU na to območje. Bonino se je sestala tudi z voditeljem kosovskih Albancev Ibrahimom Rugovo in predstavniki srbskih oblasti na Kosovu.

Na 9. strani



Gospodarski položaj v Rusiji še zelo negotov

MOSKVA - Ruski notranji dolg bo preoblikovan v obdobju od 3 do 5 let, je včeraj povedal ruski premier Sergej Kirijenko, ki pa ni zelel govoriti o podrobnostih. Guverner ruske centralne banke Sergej Dubinin pa je povedal, da je banka za ohranitev vrednosti rublja porabila 3,8 milijarde dolarjev od skupaj 4,8 milijarde dolarjev, ki jih je konec julija dobila od MDS.

Na 9. strani

S. Borrelli se poslavlja od tima Čiste roke

MILAN - SaveRIO Borrelli kandidira za sefa generalnega državnega tožilstva v Milanu. Pred desetimi leti je nastopil vlogo sefa milanskega državnega tožilstva in s tega mesta vodil sloviti preiskovalni tim Čiste roke. »Ladja bo odlično plula tudi brez mene,« je dejal Borrelli, ki bo predstavil formalno prošnjo Visjemu sodnemu svetu.

Na 2. strani

ULSTER / PO RAZGLASITVI PREMIRJA

Dublin napovedal hud boj Pravi Iri

Sporočilu teroristične organizacije nihče ne verjame - Včeraj pokopali še 16 žrtev

DUBLIN - Na Severnem Irskem so včeraj ostro reagirali na torkovo sporočilo Prave Ire, ki je po prevzemu odgovornosti za sobotni atentat v Omaghu razglasila brezpogojno premirje. Predsednik severnoirske vlade David Trimble je napoved premirja označil za »vredno prezira«. Za irski radio je poudaril, da Pravo Iro sestavljajo ljudje, ki so »podtaknili bombo v nakupovalnem središču, kjer so vedeli, da bodo tudi ženske in otroci«, in da po njegovem mnenju izjave teh ljudi nimajo nikakršne verodostojnosti. Podpredsednica irske vlade Mary Harney pa je potrdila odločenost irske vlade, da bo »zlomila« Pravo Iro.

Včeraj so pokopali se 16 žrtev krvavega atentata.

Na 9. strani



Danes verjetno prve globe za prostitutke in kliente

TRST - Mestni redarji bodo verjetno nočjo začeli izpolnjevati določila odredbe zupana Riccarda Illyja za zaježitev poulčne prostitucije. Prostitutke v nespodobnih oblekah bodo kaznovane z globo od 200 tisoč do enega milijona lir, avtomobilisti, ki bodo ustavili vozilo ob prostitutki ali pa bodo sprejeli prostitutko v vozilo, pa bodo morali plačati globo od 400 tisoč do milijona lir.

Na 5. strani

V Krminu nova gledališka drorana

11. septembra bodo v Krminu slovesno odprli novo gledališko dvorano in s tem se bodo v mestecu ob vznožju Brd ustvarili pogoji za zivahnejši kulturni utrip. Dvorano je močno nacel potres leta 1976 nekaj let zatem pa so se upravitelji lotili celovite prenove. Redna gledališka sezona se bo pričela v drugi polovici oktobra.

Na 11. strani

ATLETIKA / EVROPSKO PRVENSTVO

Claudia Coslovich sedma

BUDIMPESTA - Nasa atletinja Claudia Coslovich je včeraj na evropskem prvenstvu v Budimpešti dosegla enega svojih najbolj prestižnih rezultatov sploh. V metu kopja je bila namreč sedma s 60,73 m.

Včeraj so podelili pet kompletov kolajn. Tehnično najboljši rezultat pa je dosegla francoska sprinterka Christine Arron (prva na sliki), ki je zmagala na 100 m z novim evropskim rekordom (10,73). Italija tudi včeraj ni posegla po nobeni kolajni, toda Tili je bil odličen 4. na 100 m, Slovenec Gregor Cankar je v skoku v daljino osvojil 6. mesto.

Na 13. strani





NOVICE

Infrastrukture temelji finančnega zakona

RIM - Bitka proti brezposelnosti bo glavno vprašanje, s katerim se namerava spoprijeti vlada jeseni. Pot reševanja bo nakazala v finančnem zakonu, s katerim bo težila predvsem k hitri realizaciji infrastrukture na jugu, k uresničitvi pa bo skušala pritegniti tudi zasebni kapital. Tako je povedal minister za gospodarstvo Carlo Azeglio Ciampi, ki je dodal, da bo treba težiti k pospešenemu razvoju, ne da bi opustili pot zelo smotrne uporabe razpoložljivih sredstev.

Ciampi je dodal, da je vlada že na delu, da bi pripravila vse prijemne za hitrejšo realizacijo infrastrukture. Zazlel si je tudi, da bi se podjetniki odzvali njegovemu vabilu, naj v večji meri vlagajo v južne dežele, kjer so pogoji zelo ugodni.

Gospodarski minister je tudi branil vladin zakonski predlog o 35-urnem delovnem času in reformo pokojnin.

Našli Lombardinijev prenosni računalnik

CAGLIARI - Policijski agenti so včeraj našli prenosni računalnik sodnika Luigija Lombardinija, ki si je vsel življenje, potem ko ga je kolega Giancarlo Caselli zasliseval več ur v zvezi z ugrabitvijo Silvie Melis. Izvedenci se niso pregledali računalnika, zdi se pa, da ga v zadnjih casih Lombardini ni uporabljal in da je bil na razpolago kolegom. Če je ta domneva resnična, v računalniku naj ne bi bilo nobenega Lombardinijevega arhiva in vsekakor podatkov, ki bi lahko koristili palermskim preiskovalcem.

Začetek šolskega leta med 10. in 21. septembrom

RIM - Šolsko leto 1998/1999 se bo začelo med 10. in 21. septembrom, odvisno pač od dežele do dežele, za vse pa se bo zaključilo 10. junija. V Furlaniji - Juljski krajini bodo na primer solarji prestopili šolski prag 14. septembra. Povsod bodo vsekakor morali dijaki preživeti v razredih več kot 200 dni, kot veleval državni zakon. Male mature bodo po 15. juniju, »velike« pa po 23. juniju.

Zasegli poldrugo tono hašiša

RIM - Na prostranem območju med Rimom in Perugia so karabinjerji izvedli obsirno akcijo, ki je sicer še v teku, doslej pa je že zabeležila nekaj vidnih uspehov. Orožniki so zasegli več kot poldrugo tono hašiša - večjo količino mamila so odkrili v skrivališču v Umbriji. Razpečevalci so hasis skrili med zenske in otroške higijenske vložke. Aretirali so tudi nekaj oseb. Mamilo je po vsej verjetnosti prihajalo preko Španije iz Maroka.

SVP zahteva davčno suverenost

BOZEN - Albert Puergstaller, predstavnik Juznotirske ljudske stranke je predlagal, da bi postala Južna Tirolska davčno suverena dežela, ki bi sama urejala svoje davčne zadeve. To pomeni, da bi bila tudi pristojna, da izsledi davčne utaje in kaznuje morebitne krivce. Predlog je nastal, potem ko je država priznala, da porabi ogromno denarja za davčne kontrole, tako da globe, ki temu sledijo, niti ne krijejo vseh stroškov.

Zaprj je bil v hlevu skupaj s konjem

MESINA - Osemdesetletni S. D. P. iz Mesine je bil nekaj mesecev zaprt v hlevu skupaj s konjem. Ugrabitelj nesrečneža so včeraj po naključju odkrili policisti, ki so preiskali hlev v okviru dokaj rutinske akcije iskanja orožja. Hlev je bil namreč last Salvatoreja Chiareseja, ki je imel že večkrat opravka s pravico in zaradi tega so ga policisti preiskali. SDP, ki je bil pod učinkom pomirjevalnih sredstev, umazan in podhranjen, ni vedel, zakaj je v hlevu. Izkazalo se je, da sta ga Chiarese in njegova žena premamila, naj se preseli k njim, da bosta skrbela zanj. Prepričala sta ga tudi, da jima je zaupal dvigovanje pokojnine. Par je nadalje na črno prodal znanec starčevu stanovanju.

RIM / PREDSEDNIK SCALFARO O SAMOMORU SODNIKA LOMBARDINIJA

Sodstvo naj se ne sprevrže v politično bojišče

Danes bo vodil sejo predsedstva Višjega sodnega sveta

RIM - Predsednik republike Oscar Luigi Scalfaro je tudi včeraj posegel v polemiko okrog sodstva, ki je se posebej razpinjala po nedavnem samomoru sardinjskega sodnika Lombardinija po zasliševanju kolegov iz Palermo zaradi domnevnih nepravilnosti pri vodenju preiskav o nekaterih ugrabitvah. Na koncu komemoracije ob 44-letnici smrti demokratskega voditelja Alcideja De Gasperija je Scalfaro v razgovoru z novinarji dejal, da se pravosodje ne sme sprevreči v politično bojišče. »To bi bilo skregano z vsako sodno in clovesko logiko,« je pristavil predsednik republike. Glede sodnika iz Cagliarija, ki se je ustrelil med preiskavo kolegov iz Palermo na njegov račun zaradi njegovih domnevnih dejavnosti v zvezi z ugrabitvami na Sardiniji, pa je Scalfaro ocenil dogodek kot »skrajno boleč« iz treh razlogov: ker je sploh bila v teku preiskava na račun nekega sodnika, ker si je ta sam sodil s strelom v glavo in ker so nekateri sodniki primorani, da preiskujejo delo lastnih kolegov. V tako bolečih trenutkih, meni

Scalfaro, ki bo danes vodil sejo predsedstva Višjega sodnega sveta, je primerna tišina, ne pa spekulacija.

Po Scalfarovi izjavi se je oglasila vrsta politikov, se zlasti z desnosredinskega Pola svoboscin. Podtajniku Krscansko demokratskega centra Marcu Folliniju se Scalfarov predlog zdi sprejemljiv pod pogojem, da »levica ustavi Di Pietrov bojni stroj« in da »opusti izkoriščanje sodstva v svoje politične namene.« Predsednik senatorjev Forza Italia Enrico La Loggia ocenjuje Scalfarov poziv kot samoumevne besede: »Tako je, kot če bi rekel, da vsako jutro vzide sonce...« je pikro pripomnil La Loggia, ki je pristavil, da bi moral Scalfaro predlagati političnemu svetu, naj izdela nova pravila za celotni sodni sistem.

Ugodnejše reakcije so Scalfarove besede naletele pri levi sredini. Za predstavnika Zelenih Maura Paissana gre za priložnost, da se enkrat za vselej pojavi, da predmet morebitne preiskovalne komisije o podkupniških aferah ne sme biti sodstvo, pač pa politika.

SKP / SODELOVANJE ALI RAZBITJE?

Vedno ostrejši spopad med Bertinottijem in Cossutto

RIM - Odnosi znotraj Stranke komunistične prenove so iz dneva v dan ostrejši in se se poglablja spor med levo strujo s tajnikom Faustom Bertinottijem na celu in t.i. desnico, katere najvidnejši predstavnik je predsednik stranke Armando Cossutta. Bertinotti je sicer napovedal v intervjuju, da bi ostal v stranki, tudi če bi v političnem komiteju porazili njegovo linijo. Torej stranki ne grozi nevarnost razkola, meni Bertinotti, ki je se enkrat poudaril svojo kritiko Prodijevi vladi, kateri ocita, da je sicer dosegla dober rezultat z vstopom Italije v monetarno unijo, povsem porazni pa so dosedanje odnose stranke, ki je Capponijevo izvajanje ocenil kot »blo-dnje«. »Ce bo vladni predlog za finančni zakon v redu, ga bomo glasovali,« napoveduje Mantovani, »sicer pa se bomo poslovili od te večine.«

Del stranke pa se noče sprijazniti z možnostjo razbitja sodelovanja z zavezništvom Oljke, padcem vlade in pred-

casnimi volitvami. Predsednik senatne komisije za industrijo Leonardo Capponi je orisal to zaskrbljenost: razbitje je lahko skrajna reakcija, ne pa politična perspektiva, in bi vsekakor pomenilo politični poraz vseh, tudi Stranke komunistične prenove, saj bi na predcasnih volitvah verjetno zmagala desnica, SKP pa bi bila popolnoma osamljena. Capponi se zavzema, podobno kot ekonomist in poslanec SKP Nerio Nesi, za postopnost pri izboljšanju finančnega zakona na podlagi stalnega dogovarjanja o posameznih problemih.

Senatorja Capponija je zelo ostro napadel Ramon Mantovani, Bertinottijev clovek in odgovoren za mednarodne odnose stranke, ki je Capponijevo izvajanje ocenil kot »blo-dnje«. »Ce bo vladni predlog za finančni zakon v redu, ga bomo glasovali,« napoveduje Mantovani, »sicer pa se bomo poslovili od te večine.«

TREVISO / ŽUPAN V AKCIJI

Morda bo slika učinkovitejša od pozivov k previdnosti



TREVISO - Nekatera mestna krizišca v Trevisu so postala prizorišče hudih prometnih nesrec. Ker samo vabila k previdnosti niso zalegla, je župan Trevisa Giancarlo Gentilini sklenil, da ukrepa s prijemi, ki bodo po njegovem mnenju učinkovitejši. Zato je

včeraj ob spremstvu odbornikov in pred vsa-kim od sedmih najbolj nevarnih krizišč v mestu s sprajem in ob pomoči kliseja narisal veliko belo smrt, kot kaže telefoto Ap.

Ali bodo smrti učinkovitejša od drugih prijemov?

koli ne ve, kako bo...«

Borrelli je dejal, da ni se vložil formalne prošnje, za kar ima casa do prihodnjega 30. septembra, vendar je nadvse verjetno, je pristavil, da bo kandidiral pred Visjim sodnim svetom za mesto sefa generalnega državnega tozilstva v Milanu, medtem ko je demantiral, da bi nameral kandidirati za podobno mesto v Rimu ali Benetkah, kot že nekaj časa govorijo po hodnikih milanskega sodišča.

Borrelli je že trikrat bil na tem, da zapusti vodstvo slovitega preiskovalnega tima Ciste roke: dve prošnji na Visji sodni svet je sam umaknil, njegovi prošnji za imenovanje za vsedravnega protimafijskega pravdnika pa svet ni ugodil in je imenoval Pier Luigija Vigno. Tako kolegi kot znaten del javnosti so v prejšnjih primerih skušali vplivati na uglednega državnega pravdnika, da bi ga zavrnilo od namena, da zapusti vodstvo najslavitejših italijanske preiskovalne skupine. Tokrat pa kaže, da morebitna podobna prizadevanja bodo neuspešna. Borrelli, ki se je komaj vrnil z dopusta v Dolini Aoste, je na včerajšnjem srečanju z novinarji naglasil, da kljub veliki navezanosti na kolege tima Ciste roke ne bo odstopil od svojega namena.

Borrelli je star 68 let, milansko tozilstvo vodi od leta 1988, upokojil se bo čez 4 leta.

Za mesto sefa generalnega državnega tozilstva v Milanu se bo potegovalo poleg Borrellija še šest drugih kandidatov; med temi je tudi njegov namestnik Gerardo D'Ambrosio, ki bi nadomestil Borrellija na celu tima Ciste roke v primeru, da imenujejo njegovega nadrejenega za sefa generalnega državnega tozilstva.

ZADRUŽNA KRASKA BANKA Zadruga z.o.z. TRST	19 AVGUST 1998		
	valuta	v LIRAH	
		nakupni	prodajni
ameriški dolar	1763,00	1789,00	
nemška marka	979,00	995,00	
funt sterling	2846,00	2901,00	
švicarski frank	1165,00	1190,00	
belgijski frank	46,80	48,80	
francoski frank	289,00	299,00	
danska krona	253,00	263,00	
norveška krona	225,00	235,00	
švedska krona	212,00	222,00	
kanadski dolar	1141,00	1181,00	
portugalski eskudo	9,13	10,03	
nizozemski gulden	859,00	884,00	
avstrijski šiling	138,08	142,43	
španska pezeta	11,11	12,21	
grška drahma	5,57	6,37	
irski sterling	2427,00	2507,00	
japonski jen	11,80	12,70	
avstralski dolar	1010,00	1.080,00	
madžarski florint	7,00	8,50	
hrvaška kuna	260,00	285,00	
slovenski tolar	10,25	10,45	

KMEČKA BANKA - GORICA			
19 AVGUST 1998			
valuta	v LIRAH		
	nakupni	prodajni	
ameriški dolar	1759,00	1789,00	
nemška marka	978,00	996,00	
francoski frank	289,00	299,00	
nizozemski gulden	860,00	885,00	
belgijski frank	47,00	48,80	
funt sterling	2822,00	2912,00	
irski sterling	2426,00	2521,00	
danska krona	255,00	265,00	
grška drahma	5,70	6,14	
kanadski dolar	1142,00	1177,00	
švicarski frank	1164,00	1189,00	
avstrijski šiling	138,00	142,50	
slovenski tolar	10,15	10,48	
hrvaška kuna	260,00	280,00	

MILANSKI DEVIZNI TRG		
19. AVGUST 1998	v LIRAH	
valuta	povprečni	
ameriški dolar	1776,840	
EKU	1945,820	
nemška marka	986,310	
francoski frank	294,210	
funt sterling	2881,860	
nizozemski gulden	874,600	
belgijski frank	47,832	
španska pezeta	11,623	
danska krona	259,030	
irski sterling	2473,360	
grška drahma	5,874	
portugalski eskudo	9,637	
kanadski dolar	1160,570	
japonski jen	12,310	
švicarski frank	1177,500	
avstrijski šiling	140,180	
norveška krona	230,130	
švedska krona	217,660	
finška marka	324,390	

MILANSKI BORZNI TRG					
19. AVGUST 1998					
INDEKS MIB 30: -1,08					
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	23.425	-0,98	La Fondiaria	10.900	-0,74
Bca di Roma	4.285	-0,16	Mediaset	10.801	-1,46
Bca Fideuram	11.577	+2,19	Mediobanca	24.159	+0,96
Bca Pop.M I	15.369	-1,21	Montedison	2.099	-
Compart	1.636	-0,54	Olivetti	4.162	+1,53
Comit	14.550	+1,24	Parmalat	3.020	-0,36
Credit	9.731	+1,85	Pirelli Spa	5.688	+1,10
Edison	16.327	-0,28	Ras	26.072	+0,12
Eni	10.747	+0,83	Rolo	45.829	-0,52
Fiat	7.063	-0,16	Saipem	7.421	+2,55
Generali	66.496	+0,21	San Paolo To	29.435	+0,89
Imi	30.510	+0,89	TIM	12.338	+0,35
Ina	5.666	+1,08	Telecom Ita	15.176	+0,31
Italgas	7.903	-0,85			



Ijubljanska banka
Podružnica Milano



LJUBLJANA / PO SKLEPU VIŠJEGA SODIŠČA

Krka lahko izdeluje in prodaja preparat Enap

Razrešiti pa je treba še civilno tožbo v zvezi z zelo visoko odškodnino, ki jo je zahtevala ameriška družba Merck

LJUBLJANA - Potem ko je ljubljansko višje sodišče sprejelo sklep, v katerem je zavrnilo pritožbo ameriške družbe Merck, ni več nobene bojazni, da bi lahko do izteka patenta preprecili proizvodnjo in prodajo enalapril, je za STA povedal namestnik predsednika uprave novomeške farmacevtske tovarne Krka Jože Colarič. S tem je po besedah Krkinega pravnega zastopnika v tem sporu odvetnika Mira Senice postopek v zvezi z zasno odredbo končan, ni pa se končan pravdni postopek zaradi domnevne kršitve patenta in placila odškodnine, ki ga je Merck sprožil pred stirimi leti. Ta bo, kot je za STA pojasnil Senica, najverjetneje trajal več let.

Kot je znano, je višje sodišče v Ljubljani 21. julija zavrnilo pritožbo družbe Merck & Co. Inc. Rahway iz New Jerseyja na ustavitel izvršilnega postopka. Odločitev sodišča, o kateri so javnost obvestili včeraj, je po besedah odvetnika Mira Senice dokončna, saj pritožba zoper sklep višjega sodišča ni mogoča.

Ameriška multinacionalka se je namreč pritožila na sklep okrožnega sodišča z dne 22. junija letos, s katerim je sodišče razveljavilo svoj prvotni sklep - zasno odredbo - ter Krki dovolilo nadaljevanje proizvodnje in prodaje kemične snovi enalapril, ki je sestavina zdravila za visok krvni tlak Enap. Ljubljansko okrožno sodišče je sicer pred tem, sredi maja, izdalo zasno odredbo, s katero je Krki prepovedalo proizvodnjo in prodajo enalapril, vendar pa je Krka na

odločitev sodišča vložila ugovor. V njem je med drugim navedla, da je sklep sodišča o zasni odredbi nezakonit, saj prepoveduje proizvodnjo in prodajo kemične snovi enalapril v celoti, spor pa zadeva le konkretni kemični postopek. Ljubljansko okrožno sodišče je nato 22. junija ugodilo pritožbi Krke in razveljavilo prvotni sklep o zasni odredbi, s čimer je dovolilo nemoteno proizvodnjo in prodajo Enapa. Merck se je na odločitev okrožnega sodišča sicer pritožil, vendar pa je višje sodišče pritožbo zavrnilo kot neutemeljeno in potrdilo sklep okrožnega sodišča.

Kot je pojasnil namestnik predsednika uprave Krke Jože Colarič, gre v sporu z Merckom pravza-

prav za dve tozbi. Medtem ko se je letos spomladi vložena tožba, v kateri je Merck zahteval preprecitev proizvodnje in prodaje preparata enapril pod imenom Enap, z odločitvijo višjega sodišča končala, pa se glavna, odškodninska tožba v zvezi z domnevno kršitvijo patenta in placila odškodnine (Merck zahteva približno sto milijonov dolarjev odškodnine) nadaljuje. Vnovic je poudaril pripravljenost Krke, da spoštuje morebitne zahteve oz. predloge sodišča v zvezi z izvedensko preučitvijo postopka za proizvodnjo enalapril v Krki.

Zdravilo Enap je najpomembnejši Krkin in slovenski izvozni izdelek. Krka po patentu, za katerega imajo po besedah predsednika uprave Miloša Ko-

vačica svoj mednarodno priznan, prijavljen in odobren patent, Enap izdeluje že deset let, prodaja ga v 30 državah in z njim ustvari 10 odstotkov celotne letne prodaje. V Krki poudarjajo, da je glavni namen tožbe Mercka, za katerega je to zdravilo prodajna uspešnica (lani je z njim zaslužil 2, 7 milijarde dolarjev), prekiniti priprave novomeškega podjetja, da bi bilo po poteku Merckovega patenta (ta se bo iztekel leta 2000) dve leti med prvimi tekmeči z enalaprilom na amerškem trgu. Se zdaj je namreč zdravilo Krke, s katerim se namerava na amerškem trgu pojaviti februarja 2000, šestkrat cenejše, Merck pa bi bil v prvem letu po lastnih izračunih ob pol milijarde dolarjev. (STA)

VREME / PO NEURJU

Furlanija: oddih po vročini, toča po soncu

Največ težav v okolici Premariacca - Ledena zrna močno poškodovale trte

VIDEM - V noci na sredo je silovito neurje, ki je zajelo deželo Furlanijo - Julijsko krajino, prekinilo poletni vročinski val. Temperatura je v kratkem času padla za kakih pet stopinj. Poleg dobrodejnih učinkov pa so v nekaterih predelih zabeležili tudi vrsto nevarnosti in precej skode.

Najhuje je bilo v okolici Premariacca, posebno v kraju Ippis. Toča, ki se je usula, je poškodovala vinsko trto, ki tam uspeva - območje je znano po odličnem vinskem pridelku. Vinogradniki računajo, da so ledena zrna potolkla kakih petdeset odstotkov rastlin, tako da bo letosnja bera grozdja za polovico manjša

od načrtovane, temu sora- zmerno pa bo upadla tudi produkcija vina. Na nekaterih območjih so že začeli s posegi, katerih namen je zaceliti »rane«, ki so jih padavine povzročile na rastlinah.

Sicer pa je hladni val zajel malodane vso deželo. Najobilnejše padavine so zabeležili na območju med mestece- ma Cento in Cedadam, turistom pa je nekaj sitnosti povzročil močan dež v Lignanu, največjem turističnem centru naše dežele.

Meteorologi menijo, da bo jutri sijalo sonce, s tem pa bo tudi toplo, medtem ko bo v soboto in nedeljo spet hladneje.

Neurje v Avstriji

LINZ - Hudo neurje je v noci na sredo prizadelo Gornjo Avstrijo, zlasti območje Muehlviertel, kjer je na nekaterih mestih voda prestopila bregove. V občini Reichenau (okrožje Urfahr-Umgebung) je poplavlilo kopališča na prostem in sportno igrišče. Gmotno škodo ocenjujejo na več milijonov silingov. Kakih 160 gasilcev je moralo izčrpati vodo iz številnih kleti, avtomobile in ceste pa očistiti pred blatom in nanesenim prodrom. Tudi v občinah Alberndorf, Altenberg, Schweinbach in drugih (okrožje Urfahr-Umgebung) so bile poplavljene številne ceste, močan veter pa je izruval številna drevesa. Ranjen ni bil nihče. (STA/APA)

OD PETKA DO NEDELJE

Stara Ljubljana bo znova oživila

LJUBLJANA - Tradicionalna prireditev Noč v stari Ljubljani bo tudi letos, tokrat že devetih, zvala Ljubljancane na plano in razgibala opustele ljubljanske ulice. Prireditelji, ki bo, kot je na novinarski konferenci povedal Metod Stigl iz Društva za oživljanje kulturne podo- be starega mestnega jedra, potekala tri dni, in sicer od 21. do 23. avgusta, na različnih lokacijah po Ljubljani, ponuja paletu različnih dogodkov za najrazličnejše okuse.

V treh dneh dogajanja se bodo na Kongresnem trgu, Mestnem trgu, Cevlarskem mostu, Levstikovem trgu in Trnovskem pristanu v večernih in popoldanskih urah zvrstili najrazličnejši igravci. V petek, 21. avgusta, se bo dogajanje začelo ob 18. uri z nastopom skupine Brizani project in nadaljevalo ob 21. uri s nastopom Čukov, Ljubljanske jazz selekcije in Alenke

Godec, Miha Jazbinska in njegovih legend in Ibrice Jusica. V soboto, 22. avgusta, bo Trnovski pristan ozivel ob 14. uri z nastopom skupine Babilon, otroke bodo ob 12. uri na Mestnem trgu razveselili Joli & Moli s predstavo »Stirje letni casi«, zvečer pa se bodo od 18. ure dalje na različnih prizoriščih zvrstili Faraoni, Sun art, Make up, Greentown jazz band, Mia Znidarič s triom in Alenka Pintarič. Nedeljsko popoldne bo živahno na Trnovskem pristanu, kjer bo od 14. ure dalje igral Avia bend in bodo v vodi potekale sportne igre. Zvečer pa bo na Cevlarskem mostu ob 19. uri dobrodelni koncert Jerneja Copica, ki bo ob spremljavi flavle igral na celo, in recital dramskega igralca Alojza Sveteta v okviru projekta S celom in sportom po Sloveniji za pomoč Posočju, odvisnikom od mamila in obo- lelim za aidsom. (STA)

LJUBLJANA / NARED BO SEPTEMBRA

Predlog nacionalnega programa za mlade

Dokument naj bi natančno opredelil, kaj morajo država in »drugi nosilci« nuditi mladim

letos predala predlog v obravnavo državnemu zboru.

Salamon je poudaril, da v Sloveniji ni neke celovite mladinske politike in da namerava to vrzel zapolniti nacionalni mladinski program. To je kompleksen dokument, v katerem je treba natančno opredeliti, kaj morajo država in »drugi nosilci« zagotavljati mladim, s kakšnimi ukrepi in mehanizmi naj to zagotavljajo, pomembno pa je tudi sprejetje ustreznih zakonodaje. Direktor urada je poudaril, da se jim je v tem trenutku zdelo najbolj smiselno pripraviti nacionalni program, ki pa po njegovem mnenju lahko nekoč sprodi tudi pripravo zakona, mladinske politike ali pa določene podrocne zakone.

Nacionalni program predvideva urejanje celovitega položaja mladih na vseh posameznih segmentih, kot so kultura, izobraževanje, udeležba mladih v družbenem življenju, socialna integracija in stanovanjska vprašanja.

Nacelo dela urada za mladino, ki ga uvajajo tudi v mladinsko politiko, je po Salamonovih besedah nenehen dialog z nevladnimi organizacijami. Direktor urada je v zvezi s tem tudi poudaril, da je Slovenija ena redkih evropskih držav, ki na področju mladinske politike uvaja t.i. soodločanje, celo partnerstvo. Znotraj ministristva za solstvo je posebej za to ustanovljena mešana komisija za mladinska vprašanja, ki jo sestavljajo stiri predstavniki mladinskih organizacij in dva predstavnika urada.

Komisija je pristojna za obravnavo vseh vprašanj, ki se nanašajo na mlade in ki so znotraj pristojnosti urada. Salamon ocenjuje, da imajo nevladne organizacije in se posebej mladinske organizacije v Sloveniji relativno velik vpliv na mladinsko politiko. Direktor urada tudi verjame, da nacionalni program se krepiti do partnerstvo in dialog, in sicer s predlogom, da se tovrstna skupna telesa oblikujejo tudi na ostalih ravneh - tudi na lokalni ravni.

Salamon je se poudaril, da imajo vse nevladne organizacije možnost participacije pri javnih sredstvih, kar pomeni, da so vsi razpisi urada odprti in so namenjeni izključno le nevladnim organizacijam. Prednost pa imajo kljub vsemu tiste nevladne organizacije, ki se prednostno ukvarjajo z mladinskimi vprašanji.

Urad za mladino sodeluje tudi s solami, in sicer s koordiniranjem preventivnih programov v zvezi z zlorabo drog, z nasiljem in podobnimi problemi. Na uradu skusajo spodbujati sole, da tudi same izvajajo določene aktivnosti, kar pa je običajno neformalne narave in ne del solskega obveznega programa.

Zelo odmeven projekt je bil na primer Naj pove srce, katerega cilj je razvijati pozitivno miselnost mladih v osnovnih solah in jih odvracati od negativnih vplivov. Kako veliko je zanimanje za ta projekt, pove tudi podatek, da se je lani na razpis javilo 150 sol, urad pa je bil sposoben financirati le 30 srecanj. (STA)

NOVICE

Pri Hrušici spet zaplenili marihuano

HRUSICA - Cariniki na mejnem prehodu Karavanke-Hrušica so popoldne v dveh tovornjakih albanske registracije odkrili večjo količino marihuane. Podrobnosti o najdbi mamila bodo predstavljene v petek. Po neuradnih podatkih so tokrat zasegli več kot tono omenjenega mamila. V dobrem tednu dni je to že drugo odkritje na karavanskem prehodu. (-STA)

Deželna vlada podpira načrt iger brez meja

TRBIZ - Novoumeščena deželna vlada FJK podpira predlog Zimskih olimpijskih iger brez meja in skupno kandidaturo Trbiza, Celovca in Kanjske gore. Tako je poudaril odbornik za trgovino in turizem Sergio Dressi, ki se je včeraj v Trbizu srečal z občinskimi upravitelji in z odgovornimi za turistično promocijo. Dressi je dodal, da bo treba kandidaturo krepiti tako s krepitvijo sportnih infrastruktur kot z ovrednotenjem trgovine. Na teh dveh področjih, je dejal odbornik, se bo angazirala deželna vlada.

V Velenju izkopali 205.100 ton premoga

LJUBLJANA - V družbi Premogovnik Velenje so julija izkopali 205.100 ton premoga, v prvih sedmih mesecih letos pa 2.538.000 ton. Julijski rezultat presegla mesečni operativni načrt za 8, 5 odstotka, vendar zaostaja za letnim delovnim načrtom za 43, 3 odstotka. Tako kot v juliju je bil tudi v obdobju januar-julij presežen mesečni operativni načrt, medtem ko letni delovni načrt ni izpolnjen. Mesečni operativni načrt je presežen za 5, 8 odstotka, za letnim delovnim načrtom pa izkop tega obdobja zaostaja za 1, 7 odstotka. (STA)

Obvezna uporaba klicne številke skrbi Telecom

RIM - Firma Telecom, ki ima v zakupu fiksni italijanski telekomunikacijski sistem, je pred dobrima dvema mesecema uvedla nov sistem telefonskih števil - po novem je treba vsaki telefonski številki obvezno dodati še klicno številko, ki je bila prej potrebna le za medrajevne klice. Nov sistem si je omislilo pristojno ministristvo. Zaenkrat delujeta oba sistema (stari brez klicne številke in novi), kar naj bi uporabnikom dalo možnost, da se na nov sistem, ki ga bodo dokončno uvedli decembra, privadijo.

Prav privajanje strank na nove, daljše telefonske številke, skrbi Telecom. Po podatkih, ki so jih doslej zbrali, uporablja klicno številko za klice znotraj istega klicnega okrožja le skupinista ljudi. Se največje probleme - menijo pri Telecomu - bodo imeli uporabniki avtomatičnih aparatov, npr. avtomatičnega faksa, modema, telearmov in servisa za pomoč ostarelim, ki deluje preko telefonskih linij. Če imetniki ne bodo vsem telefonskim številkam dodali klicnih, naprave enostavno ne bodo delovale, opozarjajo odgovorni.

Pordenonski vzorčni sejem v znamenju obrtništva

PORDENON - Na letošnjem pordenonskem vzorčnem sejmu, ki bo od 5. do 13. septembra, bo več prostora obmerjenega obrtniški dejavnosti. Salon obrtništva Alpe - Jadran so prvič odprli leta 1976, od leta 1994 pa so ga začeli prirejati v sklopu splošnejšega vzorčnega sejma. Resor obrtništva je medtem casom pridobival vse večji ugled, zato so se organizatorji tokrat odločili, da ga zacenjijo z letočnim velesejmom pravilno ovrednotijo.

Obrtništvo je sicer obsiren pojem, saj zajema področja umetne obrti, izdelave, prodaje, dobave, storitev in se marsičesa drugega. Na sejmu se bo predstavilo tudi Združenje obrtnikov pordenonske pokrajine; v središču pozornosti bodo letos računalniške obdelave podatkov, obiskovalcem pa bo na voljo informativno gradivo na CD-romih in nekaj terminalov za internet.

Poleg tega bo v sklopu velesejma na ogled več razstav, izvedenci pa bodo spregovorili o problemu varnosti na delovnem mestu.



G L O S A

Izrael in njegova protislovja

JOZE PIRJEVEC



Prvi vtis ko pristaneš na letališču Ben Gurion blizu Tel Aviva je pisana cloveska množica. Turisti v kriceh in ohlapnih poletnih oblekah so pomešani z ortodoksnimi Zidi z velikimi crnimi klobuki in kaftani, z obrednimi vrvicami okoli pasu in dolgi zalisici. Potem so tu se razni katoliški menihi v svojih kutah, pravoslavni popi v dolgih haljah in okroglih pokrivalih, arabske ženske zavite v rute... Vsakdo casti Boga s svojo noso in price-sko, preprican, da mu bo tako oblecen ali ostrizen se posebej vsec.

Nekaj znacilnega so tudi obrazi. V prvi vrsti obrazi ortodoksnih Zidov, ki prihajajo verjetno iz New Yorka, pa se zdi, da so pravkar stopili iz kaksnega galicijskega ali ukrajinskega shetla, saj nosijo na svojih blelih licih stoletja molcecega in bogabojecega trpljenja.

Izrael seveda ni samo to. V njegovih mestih je se bolj kot sled tradicije cutiti vpliv moderne Amerike, ki se v nena-vadni mešanici spaja z vce-rajšnjo Sovjetsko zvezo. Ruske emigrante, ki se se niso privadili hebrejschine sreca-s na vsakem koraku, pa tudi ruske napise in plakate, saj je očitno, da se mnogi ne name-ravajo odpovedati svoji mo-skovski ali petersburski de-discini. Za cloveka, ki prihaja iz obmejnega okolja in ima klinično oko za me-detnične probleme, je se po-sebno zanimiv odnos med Iz-raelci in Arabci.

Judovska država praznuje letos 50-letnico svojega ob-stoja, kar pomeni tudi pol stoletja spopadov s Palestin-ci. Bolj kot televizijske novi-ce o napetostih teh dni, ki so posledica odlolitve izraelske vlade, da zapre vodo pale-

stinskim naselbinam, me o tem prepričujejo strogi var-nostni ukrepi, ki jih je opaziti vsepovsod in številni vojaki, oboroženi z brzostrelkami. Latentno nasilje, prisotno v tem prostoru je se kako očit-no, saj marsikateri račun med starimi arabskimi prebivalci in zidovskimi priselci se ni in verjetno se dolgo ne bo po-ravnan. Pri tem se clovek znajde v zagati, saj ne ve s kom bi potegnil: z Zidi, ki so sli skozi ogenj holokavsta in ki so spremenili mnoge pre-dele skalnate in pesčene Pa-lestine v bujno zelenico, ali z Arabci, ki v svoji agresivnosti in zaostalosti ne vzbujajo ve-liko simpatij, so pa vendarle zrtev zgodovinskih okoliscin, za katere niso odgovorni. Ra-cionalno je lahko reci, da bi se morali sprijazniti s politič-no danostjo, saj je Izrael eko-nomska civilizacijska in vojaska velesila, ki ji ne mo-rejo biti kos, mogoče pa je tu-di razumeti njihov nemocni bes in zgovarstvo, kljub temu, da se pogosto izrazata v dejanjih slepega nasilja. Vsa ta bolečina in napetost pa sta za tujega opazovalca toliko bolj zgoca v krajih, kjer vsak korak spominja na Nasega Gospoda in na njegov nauk o ljubezni.

MLADI NA POČITNICAH / 1.DEL

Študij in zabava v tujini: Nica in Moskva

Dve dekleti poročata o študijskih tečajih jezikov

Počasi se blizamo koncu letosnjega poletja...nekateri se sele pripravljajo na odhod na počitnice, drugi pa so že zdavnaj pospravili kovčke v omaro. Med te sodijo studentje, ki se pripravljajo na septembrske in oktobrske iz-pite, potem ko so preživljali poletje tudi ob študijskem izpopolnjevanju. Gre predvsem za poletne tečaje tujih jezikov, ki jih mnoge organizacije prirejajo sirom po Evropi. O francoskih in ruskih študijskih tečajih poročata sledeča intervjuja.

Enaindvajsetletna studentka francosčine in nemščine o dveh tednih v Nici:

Kako si prisla do tečaja?

»Obrnila sem se na mednarodno uveljavljen francoski kulturni center Alliance française, ki ima sedež tudi v Trstu. Tu so mi posredovali podatke o raznih variantah. Odločila sem se za solo v Nici, ki je imela naslov na internetu, tako da sem rezervirala kar prek računalnika!«

Kje si stanovala in kako si potovala v Nico?

»Tja in nazaj sem se vozila devet ur. Stanovala sem v zelo lepo opremljenem Dijaskem domu, kjer sem razpolagala z enoposteljno sobo s svojo kopalnico in kuhinjo. Kot alternativo bi lahko izbrala bivanje pri družini, v youth hostelu ali hotelu.«

Kaj pa lahko poveš o tečaju in obiskovalcih so?

»Izbirali smo lahko med petnajstimi, dvaindvajsetimi ali tridesetimi urami študija tedensko, poleg tega smo imeli na razpolago jezikovni laboratorij s kasetami in računalniki. Tečaje so obiskovali mladi od osemnajstih do stiriintridesetih let, tako da zabave ni manjkalo. Največ je bilo Poljakov, zelo malo pa

Italijanov.«

Študijske počitnice niso samo študij, so tudi zabava, kajne?

»Seveda! Takoj sem dobila družbo, vsak večer smo hodili na plazo, ki je bila v neposredni bližini velike ulice s trgovinami, odprtimi do poznega. V diskoteko nismo hodili, ker je bila predraga. Vse je bilo precej drago: za dve kepici sladoleda sem odplacala 5000 lir!«

To je Francija. Zakaj si se odločila za Nico?

»Za študij francosčine prirejajo tečaje v Nici in Parizu. V Parizu pa bi rajši šla na počitnice, brez študijskega bremena.«

Se priporočilo nasim mlajšim bralcem...

»Po eni strani priporočam bivanje pri družinah, kjer si v stalnem stiku z jezikom. Po drugi strani pa v študijskih stanovanjih, v katerih sem bila jaz, nimaš npr. obveznosti, da se vračas ob določen uri ipd. Si bolj svoboden ...»

Triindvajsetletna studentka ruskega in slovenskega jezika in književnosti o dvotedenskem bivanju v Moskvi:

Kako je prislo do tega, da si se odločila za študijske počitnice v Moskvi?

»Tečaj je priredila državna univerza MGU v Moskvi ter poslala vabila na druge univerze, med temi tudi na lju-

Ker bi radi se naprej poročali o letosnjih počitnicah, predlagamo mladim bralkam in bralcem, ki bi nam radi posredovali svoje izkušnje, dogodivščine in vtise z letosnjih počitnic, da se preko telefona, faksa ali neposredno javijo v uredništvo.

bljansko. Profesorica rusčine nas je o tem med predavanji seznanila in prijavili smo se v stirinajstih, večinoma iz prvega in drugega letnika.«

Kje ste stanovali in kako je potekal vas "standardni" dan?

»Ziveli smo v studentskem domu, v sekciji, kjer živijo studentje, ki prihajajo z Vzhoda, se pravi iz Japonske, Tajvana, itd. Sama sem bila v sobi s prijaznim japonskim dekletom Mijeko in tudi z ostalimi vzhodnjaki smo bili v zelo dobrih odnosih. Učne ure smo imeli od 9. do 12. ure s profesorjem moskovske univerze. Z nami so bili se studentje iz drugih krajev, se pravi iz Firenc, ZDA, Kanade, Spanije, itd. Popoldne smo si ogledovali Moskvo, njene muzeje, cerkve in druge zanimivosti. Nekajkrat smo šli po mestu tudi zvečer, večinoma smo zahajali v lokale za studente, ki so nam jih tudi drugi priporočali. Spoznali smo več studentov iz različnih krajev sveta, tako da je bilo družabno življenje se kar razgibano.«

Kaj bi od tega potovanja ocenila kot pozitivno izkušnjo, kaj pa kot negativno?

»Na žalost je bil pouk ruskega jezika zelo slabo izpeljan, saj se profesorji niso preveč zanimali za naše napredovanje. Mnogo izmed nas se je pred zaključkom tečaja izpisalo in se raje po drugih poteh učilo rusčine. Kot sem že povedala, pa je bila gotovo pozitivna družabna plat. Ljudje, ki sem jih spoznala in dnevi, ki smo jih skupaj preživeli, mi bodo se dolgo ostali v spominu.«

Vem, da si pred devetimi leti že bila v Moskvi. Kako bi ocenila sedanje stanje in življenje ljudi v primerjavi s časom, ko je bila tu se Sovjetska zveza?

»Mislim, da je v življenju prebivalstva vidna precejšnja razlika. Pred devetimi leti so bili namreč vsi približno na isti ravni, čeprav je bilo očitno, da niso bili posebno bogati. Letos pa sem opazila, da obstaja majhna skupina ljudi, ki je izredno bogata, kar je razvidno iz oblek, avtomobilov, hiš in trgovin. Po drugi strani pa je naraslo število ljudi, ki prosjajo po ulicah, med katerimi je največ starih in pohabljenih ljudi ter majhnih otrok. To pa zato, ker je Sovjetska zveza dajala veliko več važnosti socialnim in zdravstvenim podporam, medtem ko se današnja Rusija premalo zanima za žrtve, ki jih povzroča na svoji slepi poti v kapitalizem.«

(JPC in BiS)

Filmski večer v Revoltelli

V okviru poletnih pobud tržskega muzeja bodo jutri v avditoriju predvajali vrsto kratkometražnih filmov italijanskih avtorjev. Jutrišnji večer sodi v filmski program, ki ga je za družbo Comunicarte osnoval Daniel N. Casagrande. Večer kratkometražnih filmov ni zelo običajen, vendar - kot tudi dokazuje vsakoletni festival Alpe Adria -, se prav s krajšimi, vsestransko manj zahtevnimi filmi, lahko predstavijo mlajši ustvarjalci.

Jutri, predvajanja se bodo začela ob 21. uri, bodo predstavili sedem kratkometražnih filmov, ki so jih ustvarili posamezni avtorji ali pa skupine. Tematike so zelo različne, od predstavljanja individualnih usod do prikaza življenja v Albaniji ali pa v povojnem Sarajevu.

PISMO UREDNIŠTVU

Ob 80. obletnici prve svetovne vojne

V Primorskem dnevniku smo prebrali, da za obletnico konca prve svetovne vojne 4. novembra namerava Pokrajina predlagati, da bi se pred kostnico v Redipugli - Sredipolju zbrali predstavniki vseh 16 držav, katerih vojaki so umirali na kraski fronti. Za to je pokazal veliko zanimanje tudi obrambni minister Andreatta.

Vsa stvar ni tako preprosta, kot se na prvi pogled dozdeva. Sam sem bil pred tem obeležjem velikokrat, saj že več kot deset let spremljam najrazličnejše skupine, ki obiskujejo Goriski Kras in bojišča iz 1. svetovne vojne. Vedno znova prihajam do mučnih spoznanj. Nasi slovenski vodici zelo radi povedo, da je Redipuglia »Slovenskih fantov grob«. Drugi sploh ne vedo, da so samo lučaj naprej pokopani tudi naši Janezi na Avstrijskem pokopališču. Mimogrede pripomnim, da gre velika zahvala pokojnemu duhovniku don Ninu Lupieriju, da je pri tem pokopališču večjezični napis. On je nekajkrat posredoval in tudi odločno zahteval, da se je to postavilo. To malokdo ve.

Redipuglijska kostnica ostaja krepko sporen spomenik. Se vedno dobimo italijanske vodice, kot tudi avstrijske, ki povedo, da so od državne ceste, pa do mavzolejev generalov, kjer so samo v italijanskem jeziku napisani slovenski kraji, pokopani poraženci. Tako pridemo po poražencih k zmagovalcem.

To razlago sem tudi sam velikokrat poslušal, pa se mi zdi, da bi bilo posteno in tudi pravično pred zgodovino, da bi se to razčistilo. Kaj je na tem? Kje je resnica? Naj bi naši zamejski zgodovinarji to enkrat za vselej razčistili. So to samo govorice nekega pretiranega spomina, ali pa je to res?

Drugače bo ob 4. novembru 15 predstavnikov vlad ali držav stalo na kosteh svojih prednikov in tako kazalo zelo nedostojno pieteto do prednikov.

Ambroz Kodolja

GLEDALIŠČE MIELA / V PONEDELJEK ZVEČER

Černigoj: stokrat vse najboljše!

Srečanje prirejajo teater Miela, Bonawentura in Skupina 78

Na stoti Černigojev rojstni dan se bodo lahko njegovi prijatelji, znanci, učenci in tudi vsi ostali zbrali na nekonvencionalni družabnosti, ki jo v gledališču Miela prireja vodstvo teatra v sodelovanju z zadrugo Bonawentura in Skupino 78. Černigoju bodo nazdravili na razstavi Transformation, s katero so v prvi vrsti spremenili običajno notranjo ureditev gledališča.

Kot so napisali na malih vabilih, je umetnika najboljše proslaviti v družbi ostalih umetnikov. Se posebej, ker gre za heterogeno skupino sodobnih ustvarjalcev, ki skušajo v likovno umetnost vnašati nove prijeme in poglede. In Avgust Černigoj, ki se je rodil v Trstu 24. avgusta 1898, je bil velik inovator in v eni iskalec nečesa novega. Na osnovi načela, da je umetnost zelo stroga in resna oblika zabave, organizatorji vabijo vse, naj ogled zanimive razstave sodobne



umetnosti ustvarjalcev iz raznih držav združijo s sproščenim druženjem.

Praznik na stoti Černigojev rojstni dan se bo začel v ponedeljek, 24. t.m., ob 21. uri, medtem ko bodo razstavo Transformation (kot vsak delovnik) odprli ob 18. uri. V ponedeljek se bodo Černigoja spomnili

predvsem kot učitelja, ki je znal posredovati ljubezen do umetnosti. Ob tem se organizatorji nadejajo, da bo njegova ustvarjalnost celostno prisla do izraza na dveh pomembnih razstavah, ki sta v pripravi, in sicer v tržaskem muzeju Revoltella in v ljubljanski Moderni galeriji.

VEČER V KROŽKU TOMMASEO

Kravosov poklon Giacomu Leopardiju

V četrtek je Študijski in raziskovalni center Niccolò Tommaseo pripravil svojim članom in prijateljem zanimiv kulturni večer v kavarni San Marco v Trstu. Skoda le, da je bilo tako vroče, da so se udeleženci ob spremljanju programa »hladili« z mrzlimi pijacami in skusali tako vsaj delno omiliti res neznošno soparo.

Večer je odprl Edoardo Kanzian, ki je povedal, zakaj so se odločili prav za Giacoma Leopardija, za njegovo poezijo, pa tudi za njegove dalekovidne študije s področja fizike in astrofizike. Prav zaradi te raznolike dejavnosti Leopardija je center povabil na večer tudi znano tržasko astronomko Margherito Hack in fizika Stefana Fontano, poleg seveda pesnikov Claudia Grisancicha in Marka Kravosa.

Prvo gostjo so prisotni se posebej prisrčno pozdravili, saj so bili, kot večina Tržacanov, se pod vtisom

gledanja neba v noči med 12. in 13. avgustom, ko se je med padajocimi zvezdami pojavila zeleno-bela svetloba. Hackova je potrdila, da je slo le za meteorit, ki je bil nekoliko večji od ostalih in se je razblinil v naši atmosferi blizu zemeljski obli.

Sledili so posegi ostalih gostov večera, med katerimi se je Marko Kravos spomnil pesnika Gradnika, ki je prevedel dela Leopardija; od le-teh je Kravos izbral in prebral pesem »Infinito« v slovenskem prevodu. To je bilo že drugo Kravosovo gostovanje na večerih italijanskega kulturnega društva, kar potrjuje pomen nase kulture in ustvarjalnosti, tudi ko gre za prevajanje pomembnih italijanskih avtorjev.

Zanimiv večer sta popestrila igralka Luisa Verniglio in Elia dal Maso, ki sta prebrala odlomke Leopardijevih poezij, za glasbeno spremljavo pa je poskrbel Livio Cechelin.

Neva Lukes



ŽUPANOVA ODREDBA / GLOBE ZA KRESNIČKE IN KLIENTE

Ukrep proti prostituciji že buri tržaške duhove

Po vsej verjetnosti ga bodo začeli izvajati nocoj

Tržaski mestni redarji niso do včeraj na podvečer prešli se nobenega novega ukaza o »lovu na poulične prostitutke in njihove kliente«, ki jo je izzvala torkova županova odredba. Illy je podpisal sklep, s katerim je na celotnem občinskem teritoriju dejansko prepovedal poulično prostitucijo in odredil kaznovanje tako prostitutk, ki razkazujejo svoje čare na cesti, kot tudi klientov, ki bi jih zalotili, da so ustavili avtomobil kresnički in jo povabili v vozilo. Klienti bodo kaznovani z globo od 400 tisoč do milijona lir, globa za prostitutke pa bo znašala od 200 tisoč do milijona lir. Ob takojšnji poravnavi globe bodo oboji deležni »popustak«: plačati bodo morali 333.500 lir, popust pa ne bo veljal za »povratnike«.

Zupan Illy je tudi odredil prepoved vožnje med 21. in 7. uro v ulicah, na katerih običajno poteka opravljanje najstarejše obrti, to je na Trgu Panfili, v Ul. Corsi in v Ul. Trento od Ul. Milana do Ul. Galatti.

V odredbi je zapisano, da postanejo ukrepi takoj izvršljivi, kaže pa, da se je pri pripravljanju akcij za zaviranje prostitucije nekaj zapletlo. Po vsej verjetnosti bodo imele prostitutke in njihovi klienti se nocoj mir, od jutri pa naj bi nadnje udarila »siba zupanova«.

Objava odredbe je takoj izzvala v mestu vrsto odmevov. Med prvimi je bil ze spet tajnik Julijske fronte Giorgio Marchesich, ki je v

svojem sporočilu sicer pritrdil zupanu, ces, da je odstranitev kresničk z mestnega središča pozitivna. Takoj pa je dodal, da bi bilo treba dobiti kako alternativno rešitev, da bi omogočili prostituiranje na dostojen, higijensko neoporečen in diskreten način. Marchesich je takoj nasel kraj, kjer bi lahko zavetela taka prostitucija: v industrijski coni. To območje je ponoči samotno, razpolaga z velikimi površinami. Dovolj bi bilo, ko bi uredili primerna stranisca in območje zagradili. Na ta način bi lahko mestni redarji in policisti celo legitimirali prostitutke, in ugotovili, ali je med njimi kakšna nezakonita pribeznica, je ponudil Marchesich roko pravici.

Seveda je vprašljivo, kateri klienti bi pristali na skok cez plot v tako zagrajenem in policijsko nadzorovanem okolju...

Zupan Illy je v svoji odredbi izrecno zapisal, da je ukrep potreben, ker je postalo v zadnjih mesecih nočno življenje v nekaterih predelih mestnega središča neznosno. Pri tem se je držal poti, ki so jo v preteklih dneh začrtali številni župani drugih severnoitalijanskih mest. Vprašanje pa je, ali je taka pot pravilna. Dvom je izrazil tudi nekdanji predsednik italijanskega ustavnega sodišča, Trzacan Livio Paladin. V radijskem intervjuju je poudaril, da bi moral parlament izglasovati zakon z ukrepi, ki bi veljali za celotno držav-

no ozemlje. V primeru samovoljnega ukrepanja občin obstaja namrec nevarnost, da bi prislo v različnih krajih do različnega tolmačenja (in kaznovanja) za povsem podobne dogodke, kar je s pravnega vidika nesprejemljivo.

V Illyjevi odredbi je ob koncu zapisano, da lahko »prizadeti« vložijo zoper globo priziv na Dezelno upravno sodišče (TAR), prav v prejšnjih dneh pa je v vsrednjem tisku znan odvetnik razlagal, da bi upravna sodišča ob prizivih prostitutk in njihovih klientov zelo verjetno zavrgla sedanje ukrepe zupanov proti prostituciji, ker naj bi vnasali razlike med posameznimi območji v državi.

OBČINSKI SVETOVALEC SKP

Venier o težkem delu v upepeljevalniku

Kritike občinski upravi in podjetju ACEGAS glede pomanjkljivega upravljanja strukture

Usluzbenci upepeljevalnika nadaljujejo svoje delo v nemogocih delovnih pogojih: med podganami, vsakovrstnimi odpadkami in velikanskimi kupi odpadkov. Na njihovo nevzdržno delovno stanje je spet opozoril nacelnik svetovalske skupine Stranke komunistične prenovе Jacopo Venier, ki je pred časom že nakazal pristojnemu občinskemu odborniku Umbertu Fortuni Dros-siju položaj dela v upepeljevalniku, a ni prejel drugega odgovora kot samo ugotovitev, da je za nastalo stanje krivo povečanje odpadkov.

Venier zeli sedaj izvedeti, kako bodo pristojne službe nadoknadile nakopičeno delo, kako bodo sezgali na tisoce ton nesnage, ki se je nabrala v upepeljevalniku od januarja. Odprti vprašan je se več. Predvidena je na primer zamenjava dveh elektro-filtrov, kar pa bo le obliž na veliko rano upepeljevalnika, saj bi bil potreben celovite prenovе.

Venier zato predlaga resen pristop k stvari: srečanje med Tržaško občino, podjetjem Acegas, podjetjem, ki ima v zakupu upepeljevalnik, uslužbenci obrata in njihovimi sindikalnimi organizacijami,

da bi se skupno soočili s sedanjim emergencnim stanjem in zacrtali vzdrževalna dela.

Nacelnik svetovalske skupine SKP se je obregnil tudi ob podjetje ACEGAS. Občina je oddelila temu podjetju upravljanje upepeljevalnika, da bi si pridobilo potrebne izkušnje pred prevzemom novega tovrstnega obrata, ki naj bi začel delovati leta 2000. ACEGAS pa je oddal upravljanje naprave v podnajem, in sicer podjetju, ki se vse prej kot zanima za vzdrževanje strukture, da bi jo ohranilo v dobrem stanju. Povrhu vsega ACEGAS povsem opušča nadzor nad strukturo, zaradi cesar je sploh vprašljivo, kako bo lahko to podjetje prevzelo upravljanje občinske smetarske službe.

Venier je v svojem tiskovnem sporočilu zapisal, da občinski svet ni doslej se razpravljal o premestitvi smetarske službe pod okrilje podjetja ACEGAS. Če bo hotela občinska uprava nadaljevati po tej poti, bo morala dokazati, da je podjetje ACEGAS sposobno upravljaljati smetarsko službo, kar pa izkušnje z upepeljevalnikom postavljajo pod velik vprasaj, je zaključil Venier.

OB DEVETDESETLETNICI

Priznanje za pisatelja Giorgia Voghero



Tržaski pisatelj Giorgio Voghera je dopolnil devetdeseto leto starosti. Ob priliki ga je obiskal podzupan Roberto Damiani in mu v imenu trzaskе občinske uprave izročil srebrn zig iz trinajstega stoletja. S symbolicnim dejanjem se je Trst delno zelel oddolžiti tudi temu kulturniku, ki v svojih delih podoživlja pestro dušo našega mesta.

DEŽELNI URAD ZA DELO

Sprejemali bodo prošnje za nekatera delovna mesta

Dezelni urad za delo obvesča, da bodo v ponedeljek, 24. in v torek, 25. t.m. na sedežu v Ul. Fabio Severo 46/1 od 8.30 do 12. ure sprejemali prijave za udeležbo na selekcijah za nekatera delovna mesta (predstaviti je treba model C/1 ali roza izkaznico ter delovno knjižico). Delovna mesta so naslednja:

Dezelna zdravstvena služba - bolnišniško podjetje »Ospedali Riuniti« iz Trsta: 5 pomočnikov za čistilno službo in/ali prevoz bolnikov in materiala (določen

cas 6 mesecev); Občina Trst: 1 mesto strojepisca (določen cas od 6.10. do 4.11.1998); 3 družbeno-zdravstveni delavci za čiščenje in urejevanje prostorov in nudenje pomoči mladoletnikom (določen cas 6 mesecev, part-time 12 ur tedensko); 1 uslužbenec na pokopališču (pokop in odkop trupel, določen cas 6 mesecev).

Interesenti morajo imeti diplomu nižje srednje sole, predložiti morajo dokumentacijo o davčni prijavi za leto 1997 in družinski list.

NOVICE

Šolski pouk od 14. septembra

Na vseh solah Furlanije-Juljske krajine se bo pouk letos začel 14. septembra. Naša dezela bo prva odprla solska vrata skupaj s Piemontom, Dolino Aoste, pokrajinama Trento in Bocen, Lombardijo, Markami, Lacijem in Abruci. Druge dezele bodo pričele s poukom nekaj dni pozneje, po vsej Italiji pa se bo pouk koncal 10. junija.

Kmalu bodo stekle pobude Pokrajine skupaj

Trzaska pokrajina bo priredila tudi letos pobudo Pokrajina skupaj v sodelovanju s Trgovinsko zbornico, s Fundacijo CRT in z Delavskimi združenji. Program bo trajal do prihodnjega oktobra. Osrednje manifestacije bodo v okviru treh obmorskih občin trzaskе pokrajine: 11., 12. in 13. septembra bodo priredili v Miljah, Trstu in Sesslanu večerne ognjemete, prihodnjega 29. avgusta pa bo koncert operne glasbe v dvorišču novega sedeza Pristaniskega poveljstva, kjer bo prihodnji torek javna predstavitev celotne pobude.

Še vedno na ogled razstava o židovskih družinah v Trstu

V muzeju Sartorio na Trgu Papeža Janeza XXIII. je še vedno na ogled razstava o židovskih družinah v Trstu od 1814 do 1914. Razstava je na ogled od 9. do 19. ure vsak dan razen ponedeljkov, vstopnica stane 8.000 lir (znižana cena 5.000 lir).

Nastop gojencev Tartinija v Miramaru

Danes in jutri ob 21.15 bo v dvorani prestola Miramarskega gradu nastop gojencev trzaskеga konservatorija Tartini. Večera, ki spadata v okvir pobud »Umetnost pod zvezdami - glasba v gradu« pod pokroviteljstvom ministrstva za kulturne dobrine, sta posvečena komorni vokalni glasbi: na programu so Mozartove, Schubertove, Rossinijeve, Leharjeve in druge skladbe. Vstop na koncert je prost za mlajše od 18 let in starejše od 60 let. Možen je ogled gradu od 20.30 do 22.45.

Tudi Sap za zaprtje centra za priseljence

Avtonomni sindikat policistov Sap se je pridružil številnim drugim organizacijam, ki so že zahtevale zaprtje centra za nelegalne priseljence v Starem pristanšču. Med drugimi razlogi, ki jih navaja Sap, je dejstvo, da je to edino središče za vso Severno Italijo, da struktura ni primerna za preživetje več desetih priseljencev in niti za delovanje policistov. Sap predlaga tudi, naj bolj cloveško sprejmejo begunce, ki prosijo za zatocisce, nelegalne priseljence, ki ne posredujejo svojih pravih osebnih podatkov, pa naj izzenejo v roku 24 ur.

Spodletel poskus vloma

Karabinjerji so aretirali 33-letnega Micheleja Aidoneja, ki je skušal vdreti v neko tobakarno v mestnem središču. Presenetili so ga prav med vdiranjem, pri sebi je imel izvijač in zepno svetilko.

PROTI JUTRU V ŽAVLJAH

Agenti finančne straže prijeli 9 tujih državljanov

Agenti finančne straže iz Milj so ustavili devet makedonskih državljanov, ki so ilegalno prekoracili slovensko-italijansko mejo. Okrog 4. ure so pri avtobusni postaji v Žavljah opazili sumljivo osebo. Medtem ko so jo legitimirali, so za poslopjem bližnje bencinske crpalke zagledali še nekaj drugih, ki so se nemudoma pognale v beg. Ceprav so bili samo v treh, so se finančni stražniki pognali za njimi in jih prijeli. Vseh devet so odpeljali v urade v Miljah, kjer so jih identificirali. Ugotovili so, da so se z avtomobilom pripeljali preko Hrvaske in Slovenije do meje, ki so jo prekoracili pes, blizu Oreha. Bili so brez vstopnega vizuma, nekateri so pred časom že bili v Italiji, od koder so jih tudi izgnali, iskala jih je kvestura iz Grosseta.

Operacija se je zaključila na mejnem prehodu pri Rabojezu, kjer so deveterico izročili slovenski policiji, kateri so tudi uspeli dokazati, da so tujci res pršli preko slovensko-italijanske meje.

Ponarejali so znamke na industrijskih izdelkih

Konteinerje so pripeljali iz luk na Bliznjem vzhodu, namenjeni so bili v Albanijo, v njih so bila oblacila in obutev. Agentom finančne straže pa nekaj ni slo v racun, odločili so se za podrobnejši pregled kontejnerjev in ugotovili, da izdelki nosijo znamke znanih industrijskih hiš, vendar gre le za zelo dobre ponaredek. Tako so zaplenili 34.000 parov copat za plazo (znamke Adidas, Puma, Zico), 7.281 parov telovadnih copat Adidas, Fila, Nike in Reebok ter 1.020 nahrbtnikov Adidas in Nike. Preiskava je še v teku, saj skušajo ugotoviti, kdo je pri prepovedanem poslu se sodeloval.

PROSTITUCIJA / VEDEL SE JE NASILNO

Spravila ga je v bolnišnico

Mlada prostitutka je nasilnega klienta z nožičem ranila v trebuh

Na kliente je 30-letna B.S. običajno cakala v Terezijanski četrti, v noci na 9. avgust je z avtomobilom pripeljal mimo približno 30 let star moski in jo povabil, da vstopi, namenila sta se na Kras, na območje pri bazovski fojbi. Kmalu pa se je začela hudo kesati, po poti je moskega prepoznala, bil je nasilnež, ki ji je ob neki drugi priložnosti s silo vzel 100 tisoč lir. Zbala se je, da se bo srečanje tudi tokrat zanjo slabo koncalo in ga je skušala prepričati, da avto ustavi in da se vrneta v mesto. Neznane pa ni hotel nič slišati, takoj je pokazal svoje pravo lice, začel je mozkega prepoznati, bil je nasilnež, tako da je zenska odšla z njim na Kras in proti svoji volji ugodila njegovim zahtevam.

Običajno se srečanja s prostitutkami s tem tudi koncajo, a očitno to ni

bilo normalno srečanje. Mlada zenska (ki ima sicer italijansko državljanstvo) se ni mogla znebiti bojazni, da jo caka se kaj hujšega in je zbežala iz avtomobila, skušala se je skriti v gosčavi. Neznane pa se je pognal za njo in jo dohitel. Tedaj je potegnila nožiček in ga ranila v trebuh, tako da je naposled le odnehal, nakar si je nekako le pomagala do kvesture, kjer je vložila prijavo. Potožila je tudi, da je izgubila nekaj zlatih predmetov: iz strahu, da je nasilnež ne bi oropal, si jih je med odnosom sne-la in skušala skriti. Moskega je podrobno opisala in povedala, da je vozil avtomobil ford fiesta, ni pa vedela povedati števil registrske tablice.

Agenti so uvedli preiskavo, najprej so se pozanimali, ce se je kdo zaradi rane na trebuhu

zatekel po pomoč v bolnišnico. Ugotovili so, da se je 9. avgusta zjutraj v glavni bolnišnici res predstavil moski z rano na trebuhu. Povedal je, da je rezal kruh, nož pa mu je nerodno zdrsil. Poškodba ni bila prav nedolžna, sprejeli so ga na zdravljenje, moral je na operacijsko mizo. Agentom se je njegova pripoved takoj zdela sumljiva in medtem ko je bil na zdravljenju, so začeli o njem poizvedovati. Zbrali so neizpodbitne dokaze, bil je prav oseba, o kateri je govorila prijava 30-letne prostitutke. Ime mu je Vittorio Notarfranco, star je 33 let in je doma iz Genove, zivi sicer v Trstu, vendar je brez stalnega bivališča. Sedaj je na razpolago javnemu tožilcu Titu. Za sabo ima ze nekaj primerov posilstva, nekaj zensk pa je tudi telesno posko-do-val.



POLETNI CENTER NA OPČINAH / SKLAD MITJA ČUK

Obisk v tovarni perutnine...

Kmečki svet letošnja tema središča



Prvi teden poletnega središča v otroškem vrtcu na Opčinah se blizu koncu. Obiskovalci središča bodo sicer tu preživeli se naslednji teden, ki se bo zaključil s predstavo, za katero so se začeli pripravljati že prve dni. Opensko središče je, po prošeskem, druga tovrstna poletna pobuda za otroke v priredbi Sklada Mitja Čuk. Obiskuje ga trideset malčkov od treh do desetih let starosti, ki v letošnjem središču spoznava kmečki svet in na to temo tudi ustvarja. Nacrt za potek centra sta izoblikovali Darja Radetti in Jana Lovriha, dve izmed osmih animatorjev - vzgojiteljev, ki v izmenah spremljajo dejavnosti otrok. Ze v prvih dneh so otroci, porazdeljeni v tri starostne skupine, spremenili večji prostor v vrtcu v tovarno perutnine. Ne gre za klavnico, ampak za proizvodnjo

kokosi in petelinčkov, ki bodo naselili kmetijo. V naslednjih dneh bodo zazivele se druge domače živali, za katere bodo izoblikovali oblekice. Največji fantje so se izdelali nacrt za kmetijo. Vsak je narisal svojo zamisel, iz vsakega izdelka pa so na veliko polo papirja prenesli najboljše del. Michael je narisal kmetijo, nekateri grice, ostali gore in drevesa. Vzor za svoj kmečki svet bodo lahko dobili pri ogledu kmetije in hleva v Bazovici, kamor se bodo popeljali na izlet. Na krajše izlete, pravzaprav na sprehode v bližnjo okolico, se odpravijo vsakokrat, ko jim vreme dopušča. Od sonca in neprijetnih oblakov je odvisna tudi uporaba baze, na ki stoji na vrtu ob gugalnicah. Sicer so se nekateri kopali že v bazenih drugih poletnih središč. Za desetletno Olgo iz Zgonika je na primer

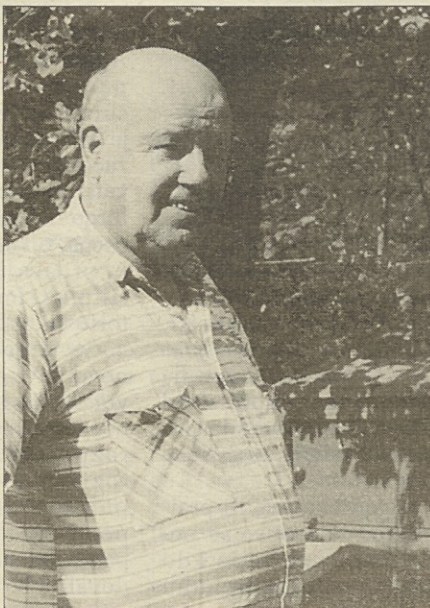
openski poletni center že tretji v letošnjem poletju, obiskovala je center v svoji vasi, nato na Proseku in sedaj na Opčinah. Tudi Kevin je bil že na Proseku, bil je tudi on je zdaj na Opčinah. Otroci so v glavnem slovenskega materinega jezika; nekateri, italijanskega rodu, pa so tu, da bi se naučili slovensčine. Ob animatorjih, med katerimi je že omenjena Jana odgovorna za petje, Andrej Vremec pa za sportne dejavnosti, so otrokom na razpolago se mladoletni prostovoljci in zunanji sodelavci. Tako prihaja v plesno delavnico Petra Krizmancic, likovno delavnico pa oblikujeta Jasna Merku in Magda Tavcar. Da je tudi ob likovnem ustvarjanju zelo zabavno prica Vesna, ki si je na roke namazala tekoče lepilo in s tem izumila novo igro... JpC

Nadaljuje se vrsta razstav Trst, umetnost & Parkinson

Po krajšem avgustovskem premoru se danes nadaljuje niz razstav Trst, umetnost & Parkinson. Ob 18. uri bodo namreč v razstavnih prostorih Zadrzne kraske banke na Opčinah odprli razstavo del, ki so jih darovali številni likovniki. Na Opčinah bodo slike na ogled do 28. avgusta, in sicer od ponedeljka do petka od 17. do 19.30. Na razstavi bodo na prodaj tudi listki za loterijo, s katero želijo pobudniki nabirati sredstva za raziskovanje Parkinsonove bolezni. Listkov je 10 tisoč, vsak stane 10.000 lir, kupiti pa jih je mogoče v vseh podružnicah Zadrzne kraske banke in na sedežu združenja obrtnikov v Ul. Cicerone 9. Zrebanje bo v ponedeljek, 12. oktobra, ko se bo na tržaski Pomorski razstavi zaključila vrsta razstav. Prvih 45 izzrebanih bo prejelo eno od razstavljenih del.

»Nas Kras ne razpolaga samo z bogato proizvodnjo vina, pršuta in sira, temveč tudi medu in medenih izdelkov, ki jih je treba ovrednotiti,« trdi Fausto Settimi (na desni sliki), zmagovalac večjega števila nagrad za kakovost svojega medu. Pred kratkim je namreč sodeloval na 12. tekmovanju medu "Mesto Sacile", ki ga vsako leto prireja združenje Prösacile. Na tekmovanju se lahko pomerijo čebelarji iz celotne dezele Furlanije Julijske krajine, Trst pa sta letos poleg Settimija, ki je doma iz Trebča, zastopala se Vili Husu od Banov (na spodnji sliki) in Virginio Carboni iz Gročane. Nagrado so prejeli vsi trije, Settimi je prejel dve srebrni čebeli kot absolutni zmagovalac v kategorijah medu iz reselike in lipe, Husu in Carboni pa sta bila deležna več odličij za izvrstnost in kvaliteto. Konkurenca je na teh tekmovanjih izredno ostra, predvsem, ker je število čebelarjev iz Furlanije mnogo večje kot v Trstu. Prav zaradi tega je pomembno, da so tržaski čebelarji letos, tako kot druga leta, ne samo prisotni na tekmovanjih, temveč da prejemajo vrsto nagrad in odličij.

»Na tekmovanje se najprej prijavis s četrtil kilograma medu,« je povedal Settimi. »Ocenjujejo ga izvedenci Državne ustanove poskuševalcev medu in tisti, ki dosežejo točke od osemdeset do sto,



so sprejeti na tekmovanje, ostali pa so izločeni. V naslednji fazi tekmovanja morajo čebelarji poslati deset kilogramov medu v največ petih različicah. Kdor doseže od osemdeset do devetdeset točk dobi odlično, od devetdeset do sto pa izvrstno oceno. Absolutni zmagovalac ene izmed kategorij prejme srebrno čebelo, absolutni zmagovalac

vseh kategorij pa zlato čebelo. Tako Settimi kot Husu sta poudarila, da imamo na Krasu res dober med, predvsem iz reselike, lipe in mane, ter da skušajo dati vse večjo vrednost kvaliteti, manj pa količini. Cimbolj je treba kulturo medu razširiti med ljudi in jo valorizirati, kar skuša narediti tudi tržaski Čebelarški konzorcij. Slednji skuša pomagati čebelarjem na celotnem območju in je pred kratkim zgradil in dal na razpolago laboratorij za izdelovanje medu, kajti vsi si ne morejo privoščiti lastnega. Svojega pa nam je, poleg panjev in čebel, pokazal tudi Settimi. V njem ima razne naprave in medene izdelke ter veliko slik, iz katerih je razvidno, da je kraski med, medeno zganje in medico ponesel tudi v svet, in sicer v občinske prostore na Dunaju, kjer jih je potom Trgovinske zbornice predstavil raznim javnim osebnostim. Povedal nam je, kako se med pripravlja, da ga iz panjev vzamejo trikrat na leto in da je kakovost odvisna od več vremenskih faktorjev, kot so dež, toča, mraz in poledica. Zanimivo je, da morajo čebele za en kilogram medu škrtati cvetlični prah iz dveh milijonov cvetov. Vrsta čebel, ki jih imamo na Krasu, so kranjske čebele, katerih matice prihajajo iz Golega Brda, večina pa jih je mesane vrste. Med dajejo čebelarji



pred vpisom na tekmovanje analizirati.

Na tekmovanju v Sacileju je bila na ogled tudi razstava fotografij, ki jo je uredila Bruna Bulgarelli in prikazuje čebelarstvo v vsej deželi, in seveda tudi na Krasu. Na videmski univerzi pa raziskuje prof. Zoratti čebelarstvo na Krasu, predvsem med iz reselike.

(BiS)

KNJIGE / »KULTURNA GOLJUFIJA«

Kupovali enciklopedijo, kupili pa ličila in televizor

Nasveti staršem, ki kupujejo knjige otrokom: pojdite v znane knjigarne in trgovine z računalniki, preverjajte cene in ne nasedajte sladkim besedam

Business je trd posel: zato si marsikdo, ki do bogastva ne more priti na posten način, pogosto omisli »krajšo pot« do težkega mošnjčka. Bolj ali manj nasilna reklama spremlja človeka vse življenje. Se pripravljate na poroko? Vaš postni nabiralnik bo poln reklamnih letakov raznih trgovin oblačil in posode. Se pripravljate na porod? Zasuli vas bodo z nasveti o otrokovi prehrani, vozičkih, oblekicah.

Bo vaš otrok vsak čas prestopil prag srednje ali visje šole? Prejeli boste celo vrsto vabil na »poskusna snemanja«, ponavadi v kak priznan hotel. Obljubili vam bodo, da bo vaš otrok nastopil v reklamnem spotu ali celo filmu. Potem, po snemanju, vas bodo posedli za mizo in vam predstavili novo enciklopedijo, računalniško, seveda. Cena? Od pet do deset milijonov lir. Vključno seveda z računalnikom, printerjem, CD-romom, fenom, video-registratorjem, nahrbtnikom, ličili za mamico in radijskim sprejemnikom za očka. Ugodno, kaj? Seveda. Skoda le, da bo trdka, ki vam je predlagala nakup, nekaj tednov za tem izginila s prizorišča, računalnik bo crknil, CD-rom ne bo več berljiv, nahrbtnik se bo raztrgal... vam pa bo ostal samo račun, ki ga boste morali plačevati na obroke se za naslednjih nekaj let.

Zgodilo se je že marsikateri družini. »Sin je koncal osnovno šolo. Za raziskave potrebuje knjige... Z možem sva mu hotela nekaj nuditi. Pa so

nas ogoljufali,« nam je povedala skrbna mamica.

»Povabili so nas v eleganten hotel. Človek, ki se je pogovarjal z nami, je bil videti tako prijazen... Zaučili smo mu. Najprej nisimo hoteli kupiti ničesar, potem pa smo podpisali. Rekel nam je, da je to ugoden nakup. Mi smo naselili. Ničesar ne vemo o računalnikih in CD-romih, ne vemo, koliko to stane...« Druga zgodba, na las podobna prvi.

Kako se zavarovati pred »kulturnimi« goljuji? Poklicali smo nekaj tržaskih prodajalcev knjižnega blaga in z njihovo pomočjo izdelali tale pravilnik:

1. lepo je, da starši svojim otrokom kupujejo knjige. Za nakup pa naj se raje obrnejo na znane

knjigarne kot pa na prodajalce, ki obratujejo v hotelih dvoranah ali hodijo od hise do hise;

2. če gre za zajetnejši nakup (npr. enciklopedije, slovarji...), obiščite več knjigarn, primerjajte cene in proizvode. Sele nato se odločite za nakup;

3. če se sami ne spoznate na znanstvene publikacije, vprašajte za nasvet znanca, morda profesorje ali starše, ki imajo že odrasle otroke;

4. enciklopedije so zadnje čase računalniško obdelane. Toda pozor: v resnih trgovinah vam ob nakupu izročijo pisno zagotovilo, ki vam jamči, da boste dobili kopijo CD-ja, če bo z vašim originalom kaj narobe;

5. za računalniško branje podatkov potre-

bujete seveda računalnik. Napotite se v nekaj trgovin, ki so vam jih svetovali prijatelji, prodajalcem pa natančno povejte, za kaj potrebujete računalnik;

6. se besedica o cenah: logično je, da cene proizvodov v določeni meri nihajo. Trgovci, ki smo jih poklicali po telefonu, pa so bili vsi mnenja, da mladinska enciklopedija na CD-ju in temu primeren računalnik staneta manj kot tri milijone lir;

7. in v razmislek: ko kupujete avtomobil, vam prodajalci ponujajo avtomobil - v ceni običajno niso všteti kovčki, igrače, pribor, kozarci, plašč in brivnik. Zakaj bi torej, ko kupujete knjige, potrebovali zraven se ličila in fen?

Matejka Grgic

OBČINA DEVIN NABREŽINA

Tečaj naturalistične fotografije

Priredili bodo tudi fotografski natečaj »Od morja na Kras«

»Naturalistična fotografija« - to je tema delavnice, ki jo prireja Občina Devin Nabrežina 22. in 23. avgusta. Minitečaj je zamisel, ki sodi v okvir Projekta za gospodarsko spodbujanje, potekal pa bo v bivšem otroškem vrtcu v Sempolaju. Prvi dan bo na sporedu »lekcija«, na kateri bodo obrazložili predvsem pravilno uporabo fotoaparata (znacilnosti občutljivih materialov, diafragma in osvetlitev, pravila za ustrezno uokvirjanje kadrov, uporaba fleša), medtem ko bo drugi dan popolnoma namenjen sami naturalistični fotografiji. Govor bo o tehnikah fotografiranja drevin in cvetja, pa tudi živali. Posebno pozornost bodo na tečaju namenili etiki naturalističnega fotografa. Za podrobnejše informacije se lahko obrnete na orga-

nizatorja workshopa, Laro Vessel in Andreo Trevisija na Občini Devin Nabrežina, tel. št. 0402017217.

Tematiki naturalistične fotografije bo posvečen tudi fotografski natečaj »Od morja na Kras - barvitost jeseni«, ki ga Občina prireja v sodelovanju s tržasko sekcijo Svetovnega sklada za naravo WWF in bo potekal od 21. septembra do 4. decembra. Nagradili bodo najboljše naturalistične fotografije Krasa, ki jih bo treba odposlati do 4. decembra letos. Udeleženci morajo material odposlati na naslednji naslov: Fotografski natečaj »Od morja na Kras - barvitost jeseni« - Občina Devin Nabrežina - WWF Trst - Ul. Rittmeyer 3, Trst. Druge informacije lahko dobite na tel. št. 040360551.

TEKMOVANJE V SACILEJU / NAGRADE ZA FAUSTA SETTIMIJA IN VILIIA HUSUJA

Uspehi kraških čebelarjev na deželni ravni

»Nas Kras ne razpolaga samo z bogato proizvodnjo vina, pršuta in sira, temveč tudi medu in medenih izdelkov, ki jih je treba ovrednotiti,« trdi Fausto Settimi (na desni sliki), zmagovalac večjega števila nagrad za kakovost svojega medu. Pred kratkim je namreč sodeloval na 12. tekmovanju medu "Mesto Sacile", ki ga vsako leto prireja združenje Prösacile. Na tekmovanju se lahko pomerijo čebelarji iz celotne dezele Furlanije Julijske krajine, Trst pa sta letos poleg Settimija, ki je doma iz Trebča, zastopala se Vili Husu od Banov (na spodnji sliki) in Virginio Carboni iz Gročane. Nagrado so prejeli vsi trije, Settimi je prejel dve srebrni čebeli kot absolutni zmagovalac v kategorijah medu iz reselike in lipe, Husu in Carboni pa sta bila deležna več odličij za izvrstnost in kvaliteto. Konkurenca je na teh tekmovanjih izredno ostra, predvsem, ker je število čebelarjev iz Furlanije mnogo večje kot v Trstu. Prav zaradi tega je pomembno, da so tržaski čebelarji letos, tako kot druga leta, ne samo prisotni na tekmovanjih, temveč da prejemajo vrsto nagrad in odličij.

»Na tekmovanje se najprej prijavis s četrtil kilograma medu,« je povedal Settimi. »Ocenjujejo ga izvedenci Državne ustanove poskuševalcev medu in tisti, ki dosežejo točke od osemdeset do sto,

so sprejeti na tekmovanje, ostali pa so izločeni. V naslednji fazi tekmovanja morajo čebelarji poslati deset kilogramov medu v največ petih različicah. Kdor doseže od osemdeset do devetdeset točk dobi odlično, od devetdeset do sto pa izvrstno oceno. Absolutni zmagovalac ene izmed kategorij prejme srebrno čebelo, absolutni zmagovalac

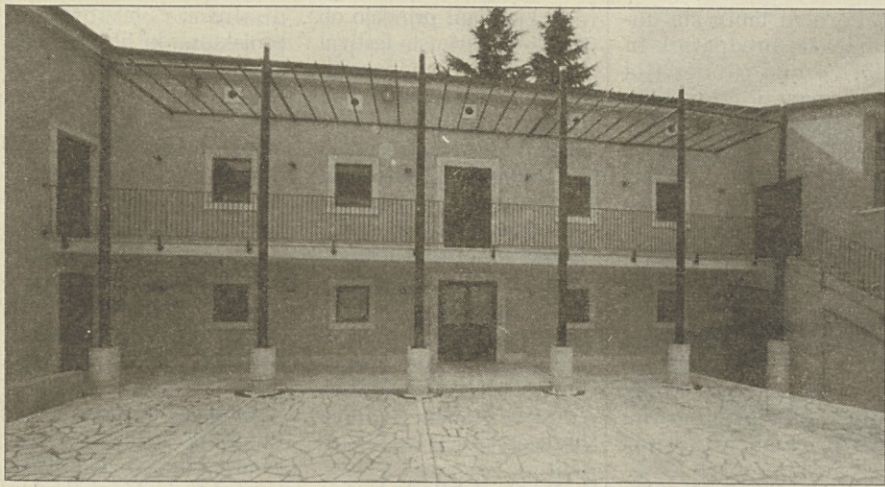
vseh kategorij pa zlato čebelo. Tako Settimi kot Husu sta poudarila, da imamo na Krasu res dober med, predvsem iz reselike, lipe in mane, ter da skušajo dati vse večjo vrednost kvaliteti, manj pa količini. Cimbolj je treba kulturo medu razširiti med ljudi in jo valorizirati, kar skuša narediti tudi tržaski Čebelarški konzorcij. Slednji skuša pomagati čebelarjem na celotnem območju in je pred kratkim zgradil in dal na razpolago laboratorij za izdelovanje medu, kajti vsi si ne morejo privoščiti lastnega. Svojega pa nam je, poleg panjev in čebel, pokazal tudi Settimi. V njem ima razne naprave in medene izdelke ter veliko slik, iz katerih je razvidno, da je kraski med, medeno zganje in medico ponesel tudi v svet, in sicer v občinske prostore na Dunaju, kjer jih je potom Trgovinske zbornice predstavil raznim javnim osebnostim. Povedal nam je, kako se med pripravlja, da ga iz panjev vzamejo trikrat na leto in da je kakovost odvisna od več vremenskih faktorjev, kot so dež, toča, mraz in poledica. Zanimivo je, da morajo čebele za en kilogram medu škrtati cvetlični prah iz dveh milijonov cvetov. Vrsta čebel, ki jih imamo na Krasu, so kranjske čebele, katerih matice prihajajo iz Golega Brda, večina pa jih je mesane vrste. Med dajejo čebelarji



ZGONIK

Poslopje enoteke je že nared

Datum uradnega odprtja še ni določen



Kdor se te dni pelje mimo Zgonika, bo zlahka opazil, da so se končala gradbena dela za stavbo, ki bo namenjena enoteki. Gre za staro Zupanovo hišo, ki jo je Občina odkupila in prenovila. Nacrt zanjo je izdelala arhitekt Mirna Kirac Drabeni, ki je delom tudi vseskozi sledila. Gradbena dela so trajala slabi dve leti in so po začetnih zapletljivih in težavah, predvsem kar se tice prometa in nepredvidenih popravil zaradi starosti stavbe, nemoteno stekla. Preden bo novo poslopje popolnoma zazivel, je treba se opremiti notranje prostore, za kar pričakuje občinska uprava denarne prispevke. Prostore bodo služili več namenom. Poleg enoteke bodo tu se

laboratoriji za analize vina, razni uradi in reprezentančna dvorana. Hodniki so opremljeni za razstave, dvorišče pa je primerno za razne kulturne prireditve. To pa ne bo samo enoteka, temveč center za razstavo in promocijo tudi drugih kmetijskih pridelkov kmetovalcev iz zgošnje občine.

Popravljalna dela je finančno podprla Trgovinska zbornica, ki bo enoteko tudi soupravljal. Obstaja pa možnost, da bi lahko enoteko upravljal tudi privatnik. Za točno določeni namen prostorov se Občina se odloča in v tej fazi sodeluje s strokovnimi organizacijami, kot npr. s Konzorcijem kraskih vin z zascitenim poreklom. (BiS)

Danes se sreča z
Abrahamom

Benjamin
Klemše

Vse najboljše, predvsem
zdravja, mu želi

brat Jozko z
družino



ČESTITKE

Danes bo imel »festin«
naš bratranec TADJAN
SKERL iz Nabrezine. Iz po-
tepanja po Jadranu mu
voščimo vse najboljše za 5.
rojstni dan Tajda, Aljaz in
Nastja z Eriko in Bogdanom.

V Nedeljo bo praznoval
nas TADJAN 5. rojstni dan.
Kos poljubckov mu
posiljajo in mu želijo vse
najboljše nonoti Bruna, Gi-
gi, Irena in Stefan.

Tudi za SONJO REBU-
LA je prišel dan, ko v pol-
noletnih stopila je klan. Vsi
domaci ji bomo danes vse
najboljše in najlepše voščili
in na njeno zdravje ko-
zarček izpili.

V Sempolaju danes se
vse vseseli, saj nasa SONJA
osemnajst let slavi. Osem-
najst poljubckov ji posilja
nona Dani.

Draga SONJA bodi sre-
na in vesela in vse naj naj-
naj ti voščijo teti Franka in
Kristina z Andrejem in
Emilianom.

SONJA, ob tvojem osem-
najstem rojstnem dnevu ti
posilja sestra Erika 18
poljubckov.

Moji admiralki SONKI,
ki je danes zasidrala v 18.
pristanu življenja posiljam
ladjo poljubov. Njen zvesti
mornar.

Danes slavi 40 let WAL-
TER ROMANO. Vse naj-
boljše mu želijo vsi ki ga
imajo radi.



ŠOLSKE VESTI

DTTZG ZIGA ZOIS ob-
vesča, da bo do 31. avgusta
tajništvo sole odprto vsak
delovnik razen sobote od 9.
do 12. ure; ob ponedeljkih
in sredah pa tudi od 14. do
15.30.

URAD SINDIKATA
SLOVENSKE SOLE, Ul.
Carducci 8, tel./fax
040370301, bo do konca av-
gusta posloval ob sredah,
od 10. do 12. ure.

URAD ZADRUGE PRI-
MORSKI DNEVNIK bo za-
prt zaradi dopusta do 30.
avgusta.

VZPI-ANPI in ANED-
ANPIA sporocata, da bo-
do njihovi uradi v Ul. Cri-
spi 3 zaprti do 30. avgusta.

ZVEZA VOJNIH INVA-
LIDOV in ZDRUŽENJE
AKTIVISTOV OSVOBO-
DILNEGA GIBANJA ob-
vesčata, da bo do 30. av-
gusta pisarna odprta vsak dan
razen sobote samo v dopol-
danskih urah z urnikom od
9. do 13. ure.

KMECKA ZVEZA ob-
vesča, da bodo njene po-
družnice v Dolini, Nabrezi-

ni in na Opcinah meseca
avgusta zaprte.

KNJIZNICA PINKO TO-
MAZIC IN TOVARISI bo v
avgustu zaprta.

SLOVENSKA KULTUR-
NO GOSPODARSKA ZVE-
ZA sporoca, da bodo njeni
uradi do konca avgusta od-
prti od 9. do 14. ure.

SKLAD MITJA CUK
sprejema vpisovanja v po-
letno varstvo na Opcinah:
do 4. septembra od 8. do
13. ure (možno vpisovanje
iz tedna v teden).

V LONJERJU smo začeli
urejevati staro društveno
knjiznico. Ugotovili smo,
da so knjige v dobrem
stanju, ceprav je občutiti
pomanjkanje novejših iz-
daj. Vabimo vas, da nam
darujete ali posodite knjige,
ki so vam v napotje in ne
veste kaj z njimi (npr.
otroske knjige), da bi jih
lahko uporabljalo sirse
stevilo bralcev. Za informacije
sta na razpolago Karin San-
cin (tel. 040-911198) in
Breda Mocilnik (tel. 040-
912787).

SKLAD MITJA CUK ob-
vesča, da bo v mesecu sep-
tembru organiziral zacetni
in nadaljevalni tečaj rocne-
ga tkanja pod vodstvom
Magde Tavcar. Stevilo mest
je omejeno, zato prosimo
vse tiste, ki jih tečaj zani-
ma, da se zglasijo pri Skla-
du, tel. st. 040-212289 ali
pri M. Tavcar, na tel. st.
040-226131.

70-LETNIKI v dolinske
obcine se bomo zbrali na
veseli družabnosti v mese-
cu septembru. Za informacije
poklicite na tel. st.
280810 (Marta Slavec) od
19. do 20. ure ali na tel. st.
228312 (Meri Zerjal - Fic)
od 12. do 14. ure.

SD MLADINA obvesča,
da je se nekaj prostih mest
za izlet v Robanov kot-
kmečki turizem Govc
(zgornja Savinjska dolina)
od 2. do 5. septembra. Za
informacije tel. na st. 040-
220718 ali 040-215218.

MALI OGLASI
tel. 040 7786333

ISCENO doktorja/ico
farmacije oziroma c.t.f. z
opravljenimi pogoji za
skorajšnji nastop službe
part-time. Zahteva se
znanje slovenskega jezika
in nekoliko prakse. Za
morebitne informacije
klicati na tel. st.
040/368647 v jutranjih
urah.

UGODNO PRODAM
mladiče kraskega ovčarja
z rodovnikom. Za infor-
macije tel. na st.
040/228388 ob uri obe-
dov.

SAMICKO francoskega
buldoga s pedigreejem
prodam. Tel. 040/281244.

V DEVINU prodamo
opremljeno stanovanje.
Poklicite nas v večernih
urah na tel. st.
040/208658.

NUJNO iscemo prevo-
znike z lastnim kamionom
za dostavo po mestu in
okolici. Tel. med 12. in
14. uro na st. 040/383682.

TAKOJ zaposlimo so-
ferja z vozniskim do-
voljenjem C ali D. Tel.
med 12. in 14. uro na st.
040/383682.

ODLICEN KROMPIR
prodajamo v Sovodnjah
po 600 lir na kilogram.
Tel. 0481/882413.

DOMACE slive za
marmelado prodajamo po
ugodni ceni. Tel. na st.
040/420604 v večernih
urah.

OSMICO je odprl Jozko
Colja, Samatorca 21.

OSMICO so odprli pri
Batkovich (Repen 32).

OSMICO sta odprla v
Lakotiscu Pierina in Wal-
ter Mocor.

OSMICO je odprl Miro
Zigon, Zgonik 36.

OSMICO je odprl Da-
vid Zahar, Borst 57.

OSMICO je odprl Ivan

VČERAJ-DANES

Danes, CETRTEK,
20. avgusta 1998
BERNARD

Sonce vzide ob 6.11
in zatone ob 20.05 -
Dolzina dneva 13.54 -
Luna vzide ob 4.21 in
zatone ob 19.09

Jutri, PETEK,
21. avgusta 1998
PIJ

VREME VCERAJ OB
12. URI: temperatura
zraka 25 stopinj, zračni
tlak 1014 mb raste, veter
15 km na uro vzhodnik
severovzhodnik, burja,
vlaga 60-odstotna, nebo
spremenljivo oblačno,
morje malo razgibano,
temperatura morja 26,8
stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI
Rodili so se: Eleonora
Giudici, Samuele Pegan,
Arianna Damiani.

Umrli so: 87-letna Ni-
ves Sersa, 76-letna Irene
Bossi, 88-letni France-
sco Degrassi, 84-letna
Angela Gregori, 90-letna
Fausta Zherpirlo, 86-let-
na Maria Olga Comin,
87-letna Rosa Aimò, 88-

letni Ugo Bertoli, 86-let-
na Stana Vercon, 91-let-
ni Armando Riva, 92-
letna Giuseppina Rabu-
sin, 90-letna Annunziata
Rinaldi, 74-letni Clau-
dio Coloni, 55-letni Gi-
no Barut, 100-letna Al-
ma Degrassi.

LEKARNE

Od ponedeljka, 17. do
petka, 22. avgusta 1998
Normalen urnik
lekarn od 8.30 do 13.00
in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi
od 13.00 do 16.00

Trg Unità (tel. 040
365840), Ul. Commer-
ciale 21 (tel. 040
421121), Milje - Lungo-
mare Venezia 3 (tel. 040
274998).

Opcine - Proseška uli-
ca 3 (tel. 040 215170) - s
predhodnim telefonskim
pozivom in z nujnim re-
ceptom.

Lekarne odprte tudi
od 19.30 do 20.30

Trg Unità 4, Ul. Commer-
ciale 21, Trg Ospe-
dale 8, Milje - Lungoma-
re Venezia 3.

Opcine - Proseška
ulica 3 (tel. 040
215170) - s predhod-
nim telefonskim pozi-

vom in z nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA
Lekarna odprta od
20.30 do 8.30

Trg Ospedale 8 (tel.
767391).

Za dostavljanje zdra-
vil na dom tel. 040
350505 -

TELEVITA

Urad za informacije
KZE-USL - tel. 040
573012.

Urad za informacije
KZE deluje ob pone-
deljka do petka od 8. do
13. ure. - tel. 040
573012.

Dežurna zdravstvena
služba

Nocna služba od 20.
do 8. ure, tel. 040 118,
predpraznična od 14. do
20. ure in praznična od
8. do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 040
118.

Telefonska centrala
KZE-USL: 040 399-1111.



PRIREDITVE

GOZDNA ZADRUGA
in KD SKALA organizi-
rata 22. in 23. t. m.
Vaski praznik v prostori-
h Gozdne zadruge v
Gropadi. Dobro založeni
kioski in prijetna glasba.
Vabljeni!

OBVESTILO BRALCEM IN NAROČNIKOM

Obveščamo Vas, da sprejemamo

**OSMRNICE, UOKVIRJENE OGLASE,
MALE OGLASE, ČESTITKE
in na splošno vsa obvestila**

na uredništvu Primorskega dnevnika,
v Ul. Montecchi 6 ali po telefonu na št. 040-7786333

Z URNIKOM:

od ponedeljka do petka od 10. do 15. ure,
ob sobotah od 10. do 13. ure

Loterija

19. avgusta 1998

BARI	62	83	32	51	86
CAGLIARI	79	60	67	36	44
FIRENCE	15	76	41	20	75
GENOVA	35	22	67	6	79
MILANO	6	47	5	73	38
NEAPELJ	82	69	90	89	83
PALERMO	16	61	68	10	69
RIM	50	48	10	64	36
TURIN	39	60	28	36	89
BENETKE	4	43	24	65	89

Super

Enalotto 6 15 16 50 62 82

JOLLY
4

Nagradni sklad 5.760.361.941,- lir
En dobitnik s 5+1 Jeckpot 4.729.987.000,- lir
8 dobitnikov z 5 točkami 180.011.300,- lir
1.331 dobitnikov s 4 točkami 1.081.900,- lir
55.765 dobitnikov s 3 točkami 25.800,- lir



GORIŠKI POKRAJINSKI MUZEJI / POROČNA OBLAČILA MED 19. IN 20. STOLETJEM

GLEDALIŠČE / FESTIVAL

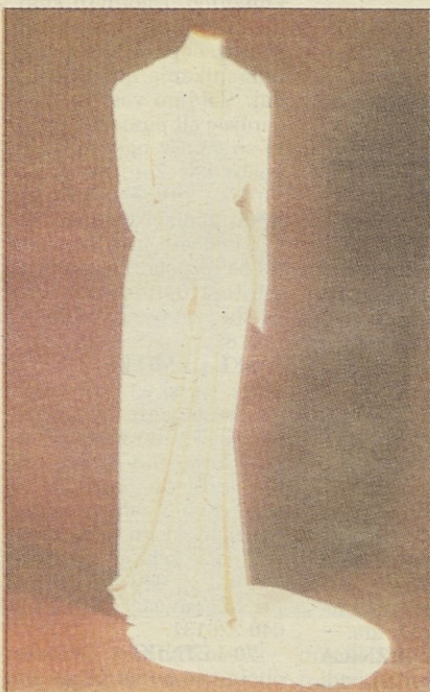
Cvetje in vse ostalo za »najlepši dan v življenju«

Na zanimivi razstavi prikazani meščanski in ljudski običaji

Poročni dan je do nedavnega veljal za najlepšega v življenju, zlasti ženskam - tej priložnosti so Goriski pokrajinski muzeji posvetili posebno razstavo z naslovom Fiori d'arancio - cvetovi pomarančevca v nevestinem sopku in venčku so namreč tipični simbol poroke v italijanski in mediteranski tradiciji, kamor so presle iz arabske; v nemškem okolju so bile bolj v navadi vrtnice in mirtine vejice. Priljubljena Elizabeta, nevesta Franca Jozefa, je v svoji poročni obleki združila obe tradiciji: pajcolan je poleg dragocenega diadema krasil vencek iz popkov pomarančevca in mirtinih vejic, v sopku pa so bile vrtnice.

Do nedavnega je bil poročni dan uokvirjen v zelo stroga pravila bontona, zlasti glede oblačenja. Ta pravila so bila tako trdna, da se je zdelo, da obstajajo od vekomaj; to je veljalo zlasti za meščansko okolje, a tudi bolj ljudski sloji so v posnemovalni vnemi prevzemali običaje, katerih izvor je bil marsikomu neznan. No, ta pravila in ti običaji so osrednja tema zanimive razstave, ki bo do 30. septembra na ogled v prenovljeni palači Morassi na goriskem gradu.

Razstavo je postavila Raffaella Sgubin, ki je prava izvedenka za zgodovino mode in nose. Osrednji del razstavljenih oblek in pritikin izhaja iz bo-



gate zbirke M. Verchi, katere del so pred leti odkupili Goriski pokrajinski muzeji. Najstarejša razstavljena obleka je iz svilenega atlasa slonokoščene barve, ki so jo med letom 1880 in 1890 sesili za ne ravno vitko nevesto, vendar daje mojstrsko izdelani motiv drobnih navpičnih gubic vtis izredno ozkega pasu, najnovejša iz zbirke gospe Verchi pa elegantna obleka iz krepa enake barve in z skromnimi, a zelo efektivnimi draperijami, ki je bila zelo verjetno izdelana leta 1932. Zelo zanimiva je obleka iz leta 1896: neznana nevesta je poleg svoje skrbno shranila tudi možovo obleko in vse pritikline; na podplat desnega čevljskega je

napisala datum poroke in svoje ime, ki pa je žal nečitljivo. Zraven vsega spada se fotografija iz Zanuttovega ateljeja v Trstu: istega leta sta se v tem ateljeju pred enakim ozadjem slikala tudi Livia Veneziani in Italo Svevo, obleki obeh nevest pa sta si zelo, zelo podobni.

Razstava pa ni posvečena le meščanski poroki, tudi kmečki ohceti na Goriskem je odmerjeno enakovredno mesto. Če so se meščanske neveste od druge polovice 19. stoletja dalje oblačile v belo, so se kmečka dekleta poročala v oblekah pisanih barv, a iz dragocene svetlikajoče se svile. Goriska je namreč v avstroogrskega cesarstvu slovela po proizvodnji svi-

le. Poročni tabin sta dopolnjevala predpasnik in bela vezena ruta iz tila (med razstavljenimi sta tudi dve ruti iz etnografske zbirke Narodne in študijske knjižnice v Trstu). Marsikdaj je ruta krasil se vencek iz vosčenega cvetja, ki so ga izdelovale goriske ursulinke; vosceno cvetje so pri njih narocale tudi meščanke, katerim so nune vezle se balo. Bala je bila poleg dote zelo pomembna tako pri kmečki kot pri meščanski poroki.

Sprehod med razstavljenimi oblekami, čevlji, cipkastimi robčki, vezanimi spodnjimi srajcami in krili, majhnimi torbicami, ki jih je prav veliko, čeprav jih je bonton nevestam odsvetoval, mo-

litveniki, pa tudi poročnimi listi in notarskimi pogodbami, daje celovito sliko tega najlepšega dne, ki je bil ključnega pomena v življenju, tako ženske kot moškega, kakršen je bil v 19. in v prvi polovici 20. stoletja. Obenem so prireditelji slovesno resnobo omilili s pridihom ironične hudomnosti, saj so razne osebnosti in tudi obiskovalce zaprosili za fotografijo z njihove ohceti - marsikdo je njihovi prošnji ze ugodil.

Razstavo dopolnjuje bogat in zanimiv katalog s kratko zgodovino poročne obreda, bele poročne obleke in vsega, kar spada k meščanskemu pojmovanju poroke: (bov)

Avantgardni »mladi levi« v Ljubljani

V Ljubljani prirejajo ob 21. do 29. avgusta festival Mladi levi, t.j. mednarodni festival gledališča in plesa. V sklopu prireditve se bo na raznih lokacijah v slovenski prestolnici zvrstilo več predstav, ki jih bodo oblikovali mladi odrski umetniki. Festival zaznamuje več značilnosti: usmerjenost v sodobno ustvarjalnost, mednarodni značaj, združevanje umetnikov različnih smeri, ki se spajajo v gledališču ob koncu tega tisočletja.

Festival Mladi levi je zanka mednarodne mreže kulturnega managementa Junge Hunde, ki je v zadnjih letih pripravila več vrsto podobnih srečanj po evropskih (sicer v glavnem severnih) državah. Iz vse Evrope prihajajo tudi udeleženci ljubljanskega festivala: zastopane bodo Španija, Belgija, Francija, Italija, Nemčija, Danska, Velika Britanija, Rusija in seveda država gostiteljica, Slovenija.

Nevenka Koprivsek, umetniška direktorica festivala, je v intervjuju za ljubljansko Delo označila sodobno produkcijo, ki jo bodo predstavili tudi v okviru festivala, za izredno vitalno. Povedala je se, da se ustvarjalci v glavnem »izogibajo velikih tem, ki so označevale osemdeseta leta.« Nova ustvarjalna teznja naj bi se pomikala proti indivi-

dualnim avtorskim projektom, ki jih zbližuje »teza konca našega tisočletja, ki se kaže v občutkih osamljenosti, komunikacijskih težavah in vidnih povsem individualnih percepcijah nmašega časa.«

Po napovedih se bo festival pridel jutri; na ljubljanskem gradu bo ob 20.30 slavnostna otvoritev festivala, ki se je bosta udeležili pokroviteljica, ljubljanska zupanja Vika Potocnik, in direktorica avantgardnega gledališča LaMaMa iz New Yorka Ellen Steward. Takoj nato bosta nastopili skupini La Trinité in Dertum. Predstave se bodo nadaljevale v naslednjih dneh od 21. ure dalje, nekatere na ljubljanskem gradu, druge v prostorih Mladinskega gledališča. V sredo, 26. avgusta, bo nastopila italijanska skupina z delom Focus on L.

Festival se bo zaključil z vrsto slovenskih produkcij. 28. avgusta bo ob 15. uri v gledališču Glej okrogla miza na temo Kaj lahko povemo o gledališču in plesu devetdesetih (let); ob 20. uri bo v Mladinskem gledališču predstava Deklica in kontribas, ob 22. pa bodo v Plešnem teatru prikazali delo Exah. Naslednjega dne, 29. avgusta, bo festival sklenila postavitve dela Ion, ki bo ob 21. uri v Mladinskem gledališču.

POVOLETO / QUARTE D'AVOST

Kitajska v Furlaniji: knjige razstave, glasba in... riž

Kot v prejšnjih letih, bo tudi letosnji praznik Quar-te d'avost gostil bogat kulturni program. Skupni imenovalec letosnjih prireditvev bo Kitajska.

Quarte d'avost je značilna vaska »sagra«, ki jo prirejajo v občini Povoletto v videmski pokrajini. Tradicija poletnega praznika sega v tem kraju daleč nazaj v preteklost, saj bo letosnja izvedba ze 271. po vrsti.

V sklopu pobude Srečanja s Kitajsko se bodo letos predstavili umetniki vzhodnega in zahodnega rodu, ki jih družijo iskanje podobnih umetniških oblik, tistih, ki se navezujejo na kitajsko tradicijo. Nekateri izmed njih prihajajo v furlansko nizino iz Daljnega Vzhoda: slikar Hsiao Chin, pisec Wang Wang-Sun, Gao Liang, pisateljica kitajskega rodu, ki sicer živi in ustvarja v Rimu. Ostali udeleženci so italijanskega, nemškega, belgijskega rodu, družijo pa jih ljubezen do orientalske estetike. Med zanimivejšimi pobudami gre omeniti »orientalski vrt«, okrasen z umetelno izdelanimi keramičnimi stvaritvami, »svetilke iz oblakov«, delo nemških

designerjev, prevod kitajske lirike v furlanski jezik in predstavitev romana Vitez oblakov (Il cavaliere delle nuvole), prvega italijanskega romana, pisanega v značilnem kitajskem slogu. Predstavitev knjig, debatne večere in odprtja razstav bodo spremljali glasbeni trenutki.

»Evropejci so vedno sanjali o Kitajski,« pravi Walter Schonenberger, umetniški vodja projekta. »Za nas je bila to dežela neizmernih bogastev, svile, porcelana, čudnih običajev, taka kakršno je opisal Marco Polo. Danes je Kitajska pomemben del svetovnega tržišča. Ob koncu lanskega praznika smo se zaceili spravevati, katera naj bo vezna nit letošnjega. Iz teh razlogov smo se odločili za Kitajsko.«

Kulturne prireditve bodo spremljale pobude družabnega značaja. Na informativnih panojih in v preglednem katalogu bodo obiskovalci lahko dobili nekaj osnovnih informacij o kitajski kulturi in zgodovini. Ponoci bo ulice mesteca razsvetljevalo tisoč rdečih lampiončkov, na stojnicah pa bodo ponujali kitajsko hrano.

v svetu



FOKUS

Koncno Stones!

Po odpovedanemu koncertu se bodo drevi na odru zagrebskega hipodroma končno predstavili slavni Stonesi. To je nam najbližnji datum svetovne turnee angleške skupine, ki se je letos ponovno odločila, da glasbeno prekoraci svet. Skupinska glasbena dejavnost Stonesov je v zgodovini lahke glasbe nekaj enkratnega, saj nobenemu drugemu ansamblu ni uspelo vztrajati toliko plodnih let: skupino so namreč pevec Mick Jagger ter kitarista Keith Richards in pokojni Brian Jones ustanovili leta 1962. To pomeni preko 35 let komponiranja, snemanja, predvsem pa koncertov, kajti Rolling Stones so zasloveli ne samo kot glasbeni nasprotniki Beatlov, temveč predvsem kot največji koncertni »showmeni«.

Rolling Stones, rock v živo

Kdor jih je letos ze slisal v Milano in v Avstriji, nam je zagotovil, da gre za enkratno doživetje. Bo tako tudi za srečneze, ki se bodo danes podali v Zagreb?

NOVICE

Po dolgotrajnem zdravljenju se je **Ringo Starr**, bivši bobnar skupine The Beatles, odločil za snemanje novega solističnega albuma, ki bo nosil naslov "Vertical Man". Harmonikar **Corrado Rojac** bo v sredo, 26. t.m., v sklopu pobud Salom Trst in Muzeji nastopil v tržaškem muzeju Sartorio s povsem prenovljenim sporedom. Predstavil bo tri svoje nove skladbe, za katere je našel navdih pri židovski glasbeni dedišcini, in Zolotarjevo "Sonato st.2".

Pri 64. letu starosti si je konec prejšnjega tedna vzel življenje znani pevec **Nino Ferrer**. V drugi polovici šestdesetih let je zaslovel s popevkami "Donna Rosa", "Agata" in z zabavno "Vorrei la pelle nera".

NOVE PLOŠČE

Resna glasba
Dir. A.Vlad, "Gaetano Donizetti - Musica da camera vol.3", Arts
Dir. R.Chailly, "Gustav Mahler - Symphonie n.5", Decca

Lahka glasba
Eddy Arnold, "The Tennessee Playboy And His Guitar", Bear Family
Bluvertigo, "Metallo non metallo", Columbia

Jimmy Cliff, "Journey Of A Lifetime", Polygram
Marillon and The Positive Lig, "Tales From The Engine Room", Self
Massive Attack, "Mezzanine", Virgin
Milva, "Milva canta Thanos Mikroutsiko", Nuova Carisch
Sonny & Cher, "Greatest Hits", Universal
Razni izvajalci, "Barrelhouse, Blues & Boogie", Storyville
Razni izvajalci, "The Ennio Morricone Songbook - Vol. 1 & 2", Bear Family
Razni izvajalci, "'70 italiana estate", Digit
Razni izvajalci, "Superestate latina", BMG

PLOŠČA TEDNA

Razni izvajalci, "Umbria Jazz - 25th Anniversary", Verve
Med vsakoletnimi tradicionalnimi glasbenimi festivali, ki jih prirejajo v Italiji, pripada reviji Umbria Jazz posebno mesto. S prestižnimi udeleženci, ki odločilno pripomorejo k visoki kakovostni ravni, je Umbria Jazz postal ened izmed najpomembnejših evropskih jazz festivalov. Ob letošnjem 25. jubileju so pri založništvu Verve pripravili posebno antologijo. Na plošči najdemo po en študijski posnetek najbolj prestižnih izvajalcev, ki so nastopili na reviji Umbria Jazz od leta 1973 dalje; zastopana imena so: Weather Report, Charles Mingus, Bill Evans, Gil Evans Orchestra, Miles Davis, Bobby Mc Ferrin, Joao Gilberto, Shirley Horn Trio, Cassandra Wilson, Michel Petrucciani, Joe Hender-

son, Caetano Veloso, Roy Har-grove's Crisol in Brad Mehldau. Posnetki zgodovinskega pomena.

KONCERTI

Danes Rolling Stones, Zagreb, hipodrom
Danes Glauco Venier Quartet, gost Kenny Wheeler, Cormons, trg 24. maja, Notti & note
Danes 8° festival latinsko-ameriske glasbe, Verona, trg pred stadionom Bentegodi
Jutri Pitura Freska, Bibione, trg Zenith
Jutri Frankie Hi NRG, Lignano Riviera, disko klub Mr. Charlie
Jutri The Ventilators, Izola, Manziolijev trg
22.8. I Virtuosi Giuliani - "L'epoca d'oro del Barocco", Oglej, Državni arheološki muzej
22.8. Elio e le Storie Tese, Lignano Sabbiadoro, arena Alpe-Jadran, Stelle d'Estate '98
22.8. Por Los Caminos Flamencos, Paularo, trg Nascimbeni, Carniarmonie
22.8. Alirio Diaz in orkester Modigliani, Tržic, trg Falcone in Borsellino
23.8. Elio e le Storie Tese, Gra-dež, park vrtnic
23.8. Riccardo Fogli, Bibione, trg Treviso
25.8. Vlado Kreslin, Mali bogovi, Beltinska banda, Ljubljana, Krizanke, 46. mednarodni poletni festival - V vročici večera
25.8. Le Orme, Mestre, arena
25.8. Danubia Saxophone Quartett Wien, Nova Gorica, Captain Hook's Club
26.8. Corrado Rojac, Trst, muzej Sartorio, Salom Trst
Aleksi Jercog



ULSTER / PO TORKOVI NAPOVEDI »BREZPOGOJNEGA PREMIRJA«

Dublin in London odločna, da »zlomita« Pravo Iro

Mowlam: Premirje je prišlo prepozno - Teroristom nihče ne verjame

DUBLIN - Na Severnem Irskem so včeraj ostro reagirali na sinočnje sporočilo Prave Ire, ki je po prevzemu odgovornosti za sobotni atentat v Omaghu razglasila brezpogojno premirje. Predsednik severnoirske vlade David Trimble je napoved premirja označil za »vredno prezira«. Za irski radio je poudaril, da Pravo Iro sestavljajo ljudje, ki so »podtaknili bombo v nakupovalnem središču, kjer so vedeli, da bodo tudi ženske in otroci«, in da po njegovem mnenju izjave teh ljudi nimajo nikakršne verodostojnosti. Katoliški škof Londonderryja Seamus Hegarty je izrazil dvome v pripravljenosti Prave Ire za mirovna prizadevanja. Protestantski poslanec William Thompson pa je menil, da je organizacija že večkrat izrazila obžalovanje, da pa bo čas pokazal, ali se je resnično pripravljena odpovedati nasilju.

Podpredsednica irske vlade Mary Harney pa je potrdila odločenost irske vlade, da bo »zlomila« Pravo Iro. Britanska ministrica za Severno Irsko Mo Mowlam pa je dejala, da je premirje, ki ga je organizacija razglasila »premalo in da je prišlo prepozno«. Prava Ira je v torek prevzela odgovornost za sobotni atentat v severnoirskem Omaghu, v katerem je umrlo 28 ljudi, 220 pa jih je bilo ranjenih, nato pa se razglasila brezpogojno premirje. »Na dan, ko bodo pokopali 16 žrtev atentata, menim, da bi bila zalitev, če bi verjeli besedam,« je dejala Mowlamova in poudarila, da sta Dublin in London bolj kot kdajkoli prej odločena, da bosta izsledila storilce atentata.

»Zlomili jih bomo, tako preprosto je to, saj je malce prepozno za objavo sporočila z napovedjo prekinitve sovražnosti,« je za radio 4 BBC-ja dejala Harneyjeva pred začetkom izredne seje irske vlade o okrepitevi varnostnih ukrepov na meji z Ulstom. Povedala je tudi, da bo vlada Republike Irske na seji preucila zelo odločne ukrepe, in izrazila prepričanje, da bo sprejela vse, kar je potrebno za uničenje Prave Ire. »Ne bomo dovolili, da bi majhna skupina uničila mirovni proces in želje Ircev in Britancev,« je se dodala. Pred tem je se pozvala Irsko republikansko armado in njeno politično krilo Sinn Féin k sodelovanju s policijo pri iskanju storilcev atentata.



RUSIJA / PRIZADEVANJA ZA PREMOSTITEV GOSPODARSKE KRIZE

Banke zahtevajo jasno zakonodajo

Visok zunanji in notranji dolg - Gorbačov: Jelcin ne ve, kaj bi storil za rešitev krize

MOSKVA - Jasna zakonodaja je nujen pogoj za stabilizacijo gospodarstva v Rusiji, je včeraj izjavil predsednik združenja ruskih bank Sergej Jegorov. V imenu bančnega združenja je poslal pismo ruski centralni banki, da naj čimprej določi potrebne ukrepe. Opozoril je tudi na nujnost ponovne vzpostavitve zaupanja ruskih državljanov v domač bančni sistem. Prihranki ruskih prebivalcev znašajo namreč 80 milijard dolarjev, zato je nujno, da se ta denar vrne v bančni obtok.

Jegorov je o sedanjih finančnih krizi, zaradi katere je ruska vlada devalvirala rubelj, dejal, da bo konec tedna v centralni banki dolar veljal 7,5 rublja. Rezerve ruske centralne banke so 7.

avgusta znašale 17 milijard dolarjev.

Vrednost dolarja je včeraj narasla na 6,99 rublja, kar je 11 kopejk več kot v torek. Vendar pa to ni dejanski odsev razmer na trgu, saj so v menjalnicah včeraj za dolar zahtevali od 9 do 9,5 rublja.

Na ruskem trgu tudi z negotovostjo pričakujejo pogoje prestrukturiranja notranjega dolga, sestavljenega iz zakladnih obveznic, ki od ponedeljka dalje ne kotirajo več na borzi. Premier Kirilenko pa je izjavil, da bo ruski notranji dolg, ki je v rubljah in tujih valutah vreden 50,6 milijarde dolarjev, preoblikovan v obdobju od 3 do 5 let, vendar Kirilenko ni želel govoriti o podrobnostih. »Ne zavračamo plačila dolga. Odplačali ga bomo, toda v nekoliko

daljsem času«, je pojasnil premier.

Kar se zunanjega dolga tiče, pa ta znaša po zadnjih ocenah finančne agencije Fitch-IBCA 141 milijard dolarjev. Od celotnega ruskega zunanjega dolga je 90 milijard dolarjev podedovanih od nekdanje SZ. Od konca lanskega leta se je zunanji dolg povečal za 11 milijard dolarjev.

Nekdanji ruski predsednik Mihail Gorbačov pa je v pogovoru za nemški časopis Die Welt povedal, da je Boris Jelcin popolnoma zbežan in da ne ve se, kaj storiti. Po mnenju Gorbacova bi za rešitev finančne krize morali zamenjati sedanjo vladajočo ekipo. Težko je sicer napovedati, kaj se bo v Rusiji dogajalo. Gospodarska kriza namreč se ni dosegla svojega dna, ocenjuje Gorbačov. (STA/AFP)

Songhua prebila nasip

PEKING - Narasla kitajska reka Songhua je prebila rečni nasip, ki je pred naraslimi vodami doslej varoval milijonsko mesto Harbin. Ob toku reke Jangce je pod vodo območje, veliko kot Portugalska. Od včeraj zjutraj ob zgornjem toku tretje največje reke na svetu ponovno dežuje, kar bi lahko povzročilo novi val poplav. Harbin, glavno mesto pokrajine Heilongjiang in pomembno središče težke industrije z devet milijoni prebivalcev, lahko oskrbujejo le se preko edinega preostalega mostu. Ker v petek pričakujejo nadaljnji poplavni val reke Songhua, si več kot 300.000 vojakov in civilistov prizadeva, da bi okrepili nasip pri Harbinu. V Wuhanu na jugu Kitajske pričakujejo še sesti, zelo močan poplavni val reke Jangce. Zaradi katastrofalnih poplav je padla proizvodnja surove nafte za 1,8 odstotka, je poročal dnevnik China Oil.

Westendorp pri Tudjmanu

ZAGREB - Hrvatski predsednik Franjo Tudjman je sprejel visokega predstavnika za Bosno in Hercegovino Carlosa Westendorpa in njegovega namestnika Jacquesa Kleina. Na pogovorih so sogovorniki poudarili odločnost pri doslednem izvajanju washingtonskega in daytonskega mirovnega sporazuma. Poudarili so tudi, da so poskusi revizije sporazuma nesprejemljivi, se zlasti tisti, s katerimi želijo spremeniti notranjo ureditev BiH, določeno z washingtonskim in daytonskim sporazumom.

Nespoštovanje človekovih pravic na Slovaškem

BRATISLAVA - Mednarodna helsinska federacije s sedežem na Dunaju in Helsinski odbor Slovaške sta v objavljenem poročilu izrazila zaskrbljenost glede spoštovanja temeljnih pravic in svoboscin na Slovaškem. Organizaciji sta izrazili tudi dvom glede poštenosti parlamentarnih volitev 25. in 26. septembra. V poročilu sta organizaciji navedli 14 primerov, ki po njunem mnenju predstavljajo temeljne probleme glede spoštovanja človekovih pravic, s katerimi se mora soočiti slovaška vlada. Med slednjimi so najpomembnejši sprememba volilnih lističev na referendumu o vstopu države v zvezo NATO ter na predsedniških volitvah leta 1997, svoboda medijev, kazenske preiskave in pravice manjšin.

V Švici zahtevajo obtožnico proti Benazir Buto

ŽENEVA - Švicarski sodnik Daniel Devaud je formalno zahteval vložitev obtožnice proti nekdanji pakistanski premierki Benazir Buto zaradi domnevnega pranja denarja na podlagi pogodbe z dvema švicarskima podjetjema, je sporočilo sodišče v Senevi. Buto, ki so jo novembra leta 1996 zamenjali na položaju premierke in je sedaj na celu opozicije, zanika obtožbe pakistanskih oblasti, da je nezakonito prisla do več milijonov dolarjev vrednega premoženja in jih je obtožila za klevetanje.

Potres v Črni gori

PODGORICA - Seizmološki zavod Crne gore je včeraj okoli 10. ure zjutraj zabeležil potres moči 4,2 stopnje po Richterjevi lestvici. Zarišce potresa je bilo okoli 20 kilometrov severozahodno od Podgorice, na območju občine Danilovgrad. Potres so cutili na siršem območju Crne gore, vendar razen vznemirjenja drugih posledic ni povzročil.

TERORIZEM / ISLAMSKA MEDNARODNA FRONTA

Grožnje z novimi akcijami proti ZDA

Preplah na ameriškem veleposlaništvu na Danskem - Talibani zavrnil izročitev

LONDON, KOEBENHAVEN - Skupina, ki sebe imenuje Islamska mednarodna fronta za boj proti Judom in krizarjem, je objavila nove grožnje Združenim državam Amerike, piše dnevnik Al-Hajat v arabskem jeziku, ki izhaja v Londonu. Omenjene grožnje, da se bodo »nedavne akcije v okviru svetega boja proti ZDA nadaljevale, vse dokler se ameriške sile ne bodo umaknile z muslimanskih ozemelj«, so prejele v casnikovem uredništvu v Kairu.

Ob tem je časopis Al-Hajat prejel tudi tri sporočila t.i. Islamske vojske za osvoboditev svetih mest, ki je prevzela odgovornost za nedavna napada na ameriški veleposlaništvo v Keniji in Tanzaniji, v katerih je umrlo prek 250 ljudi, več kot 5000 pa je bilo ranjenih.

Do preplaha je včeraj prišlo v Københavnu, kjer je danska policija obkolila poslopje ameriškega veleposlaništva potem, ko je preje-

la sporočilo o podtaknjeni bombi.

Talibanska milica je včeraj zavrnila ameriško zahtevo po izročitvi domnevnega sudanskega terorista Usame ben Ladena in zatrdila, da ga bo scitila »za vsako ceno«. Palestinec Mohammed Sadiq Odeh, osumljen za atentat na ameriško veleposlaništvo v Nairobiju, je namreč po aretaciji v Karaciju dejal, da je Usama ben Laden njegov vodja, in opisal njegovo mednarodno teroristično mrežo.

Po pisanju kenjskega dnevnika The Nation pa so agenti FBI v hotelu Hilltop v Nairobiju preiskali sobi 102 in 107, v katerih naj bi po trditvah Mohammeda Sadiqa Odeha pripravili 800 kg eksploziva TNT za atentata v Nairobiju in Dar es Salaamu. The Nation se piše, da so v teh sobah od 3. do 7. avgusta stanovali dva Palestince, en Savdijec in en Egipčan. FBI je pri tem tudi aretiral menedžerja hotela.

KOSOVO / DIPLOMATSKA OFENZIVA ALBANIJE

Albanija pozvala jugoslovanske oblasti na pogovore o incidentih

Beograd za zdaj gluh - Albanski predsednik za odcepitev Kosova

TIRANA, BEOGRAD, PRISTINA - Albanska vlada je jugoslovanske oblasti pozvala k nujnemu srečanju predstavnikov obeh držav. Sestavili naj bi meddržavno komisijo, ki naj bi preiskala okoliščine nedavnih obmejnih incidentov, potem ko je v torek na albansko ozemlje padlo več granat, ki naj bi bile izstreljene s Kosova, je včeraj v Tirani izjavil albanski notranji minister Perikli Teta. Omenjeni poziv so na jugoslovanske oblasti naslovili že v torek, vendar pa se Beograd nanj ni odzval. Jugoslovanska stran se prav tako ni udeležila včerajšnjega predvidenega srečanja v Tro-poji, je se povedal Teta na novinarski konferenci.

Po mnenju albanskega predsednika Rexepa Meidanija pa je odcepitev Kosova od Jugoslavije jedina možnost za koncanje prelivanja krvi v tej srbski pokrajini. »Kosovo pod srbskim režimom ne more več obstaja-

ti,« je v pogovoru za sredino izdajo casnika Berner Zeitung dejal albanski predsednik. »To pomeni, da je potrebna neka oblika neodvisnosti.« Meidani je se dodal, da ne zagovarja brezpogojno združenja z Albanijo. Rešitev v obliki avtonomije dolgoročno ne more zagotoviti miru, je menil Meidani. Od takrat, ko je jugoslovanski predsednik Slobodan Milošević leta 1989 odpravil avtonomijo na Kosovu, so kosovski Albanci izgubili zaupanje v to možnost. Konec prelivanja krvi je po besedah albanskega predsednika mogoce doseči z mednarodnim posredovanjem, vaje zveze NATO v Albaniji pa so prvi pozitivni korak.

Evropska komisarka za človekoljubna vprašanja Emma Bonino je včeraj med obiskom na Kosovu pozvala mednarodno skupnost, naj pomaga na tisoce razseljenim osebam na Kosovu.

Boninova, ki je včeraj obiskala Malisevo in Drenico, je povedala, da »ti ljudje, ce ne bo politične rešitve, zime ne bodo prezivali zgolj s človekoljubno pomočjo«. Človekoljubne organizacije ocenjujejo, da je moralo svoje domove na Kosovu zapustiti kar okoli 230.000 ljudi ali več kot desetina prebivalstva.

Kljub trditvam Beograda, da so srbske sile minuli teden končale operacije na Kosovu, je albanski tisk včeraj poročal o njihovem nadaljevanju. Pristinski dnevnik Bujku je poročal, da so srbske sile v torek znova bombardirale Prekaze in Lavso blizu Srbice in pet vasi v občini Klina na območju Drenice. V občini Đakovica pa naj bi v torek do tal unicili 30 albanskih vasi. Dnevnik v albanskem jeziku Koha Ditore pa je potrdil, da je blizu Prizrena v spopadih umrl visoki predstavnik Osvobodilne vojske Kosova Remzi Ademaj.

Kosovski odbor za zaščito človekovih pravic in svoboscin je včeraj zahteval oblikovanje mednarodne strokovne skupine, ki bi skusala najti morebitna množična grobišča na Kosovu. Odbor navaja, da obstajajo podatki o velikem številu ubitih Albancev na Kosovu, da pa mnogih trupel se niso našli, zato ne izključuje možnosti obstoja množičnih grobišč v Decan-nih, Orahovcu, Prizrenu.

Iz Prage pa so sporočili, da so v noci na sredo iz vojske bolnišnice v Tirani s sanitetnim letalom v Prago prepeljali 24-letnega češkega novinarja Ivana Dekarja, ki je bil minuli petek ranjen na jugoslovansko-albanski meji. Novinar je potrdil, da se je nahajal 300 metrov na albanskem ozemlju, kamor naj bi odšel »iz radovednosti«, ko so ga zadeli strelji z jugoslovanske stran. Odstranili so mu leddvico, poskodb pa ima tudi na pljučih in jetrih.



LIDL ... od četrтка, 20. Avgusta

PONUDBA "POSKUSNA CENA"

**ZNIZANE CENE VELJAJO
OD ČETRKA, 20.08.98
DO SREDE, 2.09.98**

DO
PRODAJE ZALOG

Goveje meso *

340 g,
7.324 lir/Kg.

2.490



Detergent za keramiko *

svetovan za stvari iz
kroma ali nikla, učinkovit
za čiščenje plošče
likalnika
250 ml,
11.960 lir/l.

2.990



Kompot jabolka/breskev *

4x100 g,
4.975 lir/Kg.

1.990



Fižol v omaki *

425 g,
1.153 lir/Kg.

490



Tunina solata martinica/ mehiška

280 g,
6.393 lir/Kg.

1.790



**Novo na
zalogi**

Ribani sir Grana Padano

100 g,
19.900 lir/Kg.

1.990



Set vrtnega pohištva *

4 zložljivi stoli, mere: 70x60x90 cm.,
1 okrogla miza ø 150 cm,
1 senčnik h 195 cm.

199.000

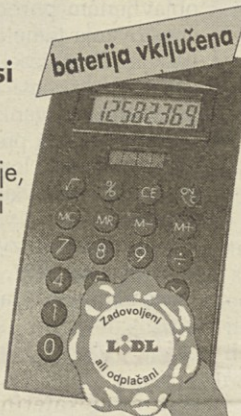
predlog
predstavitev



Namizni kalkulator *

mere: 17x9,2 cm., **dela bodisi
na baterije kot na sočno
energijo**, vzdigljivi zaslon
z 8 števkami, 4 bazne operacije,
tipki za odstotke in za kvadratni
koren, spomin,
barve: črna
siva in bron

7.990



5 svinčnikov z gumico *

990



Set kemičnih in nalivnih peres *

z eno konfekcijo,
nabojev
plavega črnila

8.990



različne fantazije

Kartotečna škatla *

iz lepenke, barve: rdeča, modra in plava

3.990



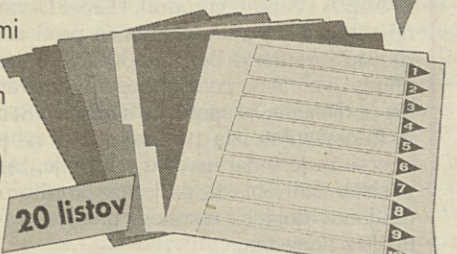
6 kosov format A4

predlog
predstavitev

Delilni listi *

format A4,
z 2 kazalnimi
listi,
v 5 različnih
barvah

2.790



20 listov

Kemični svinčniki *

2 plava, 1 črni in
1 rdeči svinčnik

1.290

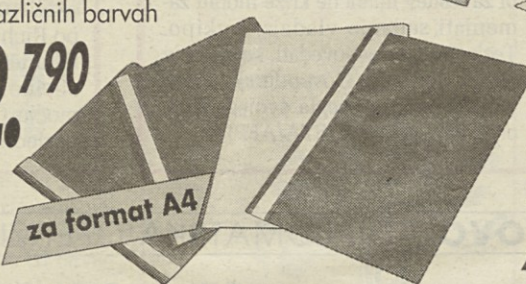


4 kosi

Mape *

v različnih barvah

2.790



za format A4

Beležni lističi v škatlici *

iz plastike

2.490



cca. 660 listov

Korekturni svinčnik *

s tanko konico

se hitro
posuši

1.990

Lepilni trak *

19 mmx33 m.

2.490



8 kosov



Pastelni svinčniki *

v okrašeni
kovinski škatli

12.900



36 svinčnikov

Blazina *

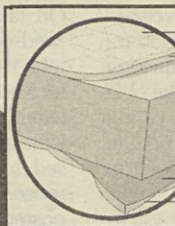
anatomska zaradi njene visoke elastičnosti,
atoksična, **zimska stran** zunanost 100%
bombaž; notranjost ovčja volna;
poletna stran zunanost 100% bombaž,
notranjost: pena

149.000

12-letna
garancija



predlog
predstavitev



Zunanost iz
100% bombaža
Ovčja volna

Polieter
pena (poletna stran)
zunanost iz
100% bombaža
(zimska stran)

90 cm

certifikat LGA

190 cm

15,5 cm

Naglaševalci *

mešani: rumeni,
roza, zeleni
in modri

1.990



4 kosi

Markerji z debelo in fino konico *

mešani v 10 različnih barvah,
črnilo na vodeni podlagi

2.990



ventilirana
varnostna kapica

CE

Krpa, ki poje prah *

10 kosov, idealna za
pohištvo, telefone, glasbene
stolpe, notranjost avta itd,
mere: 38x40 cm.

2.980

Kolesce za pico *

iz jekla 18/8,
ø 6,5 cm,
plastični
ročaj

2.990

Ženske nogavičke *

80% viskoza,
20% poliamnid,
v 6 različnih barvah
in eri sami obdelavi,
mere:
35-42

1.690



"GLOBALIZACIJA"

Kako zaustaviti murvinega prelca

Gosenice so se letos pojavile že tudi v krajih na Goriškem

Globalizacija je pojem, ki ga v zadnjih letih uporabljamo zlasti pri obravnavi gospodarskih vprašanj. Dogajanja na področju gospodarstva se odražajo v planetarni dimenziji. Posledice v zadnjih letih vse pogostejših kriz na azijskih valutnih trziščih, se z nekajminutnim zamikom občutijo na evropskih in ameriških trziščih.

O globalizaciji, čeprav z negativnim predznakom, lahko govorimo tudi na drugih področjih. Posledice take globalizacije so recimo pojavi prej neznanih škodljivcev in zajedavcev. Koloradskemu hrošču, ki mu ni mogoče odrekat velike sposobnosti prilagajanja in ki je po drugi svetovni vojni prišel uničevati krompirjeva polja na stari celini, se je v zadnjih nekaj letih pridružil murvin prelec (Ifantria cunea), ki je doma, prav tako kakor koloradski hrošč, v Severni Ameriki.

V osrednjem delu Furlanije (okolica Codroipa) si v teh dneh lahko ogledate škodo, ki so jo gosenice tega metulja povzročile na murvah, javorjih, robidovju in celo soji. Murvin prelec, ki ima sicer najraje liste murve, ki pa se v pomanjkanju loti vseh listavcev, se je letos pojavil tudi že na Goriškem in pristojne deželne oblasti si prizadevajo, da bi sirjenje kar se da zaustavile. Konec julija so v Gradiscu pripravili strokovno srečanje o zatiranju go-

senic. Uspešna se je izkazala predvsem uporaba bioloških sredstev (n.pr. Bacillus thuringiensis). Za uničevanje škodljivca naj bi poskrbele predvsem občine, vendar se zdi, da je pobuda za letos prišla nekoliko prepozno. Pred koncem avgusta se bodo gosenice zabubile. Upati je le na hudo zimo, sicer bomo poleti spet žrtev prave invazije.

Sicer pa murvin prelec ni sam. Iz Makedonije se je tudi v naše kraje razširil molj (Cameraria horidella), ki uničuje nasade turskega kostanja. Prisotnost zajedalca in škoda, ki jo povzroča je letos se posebej opazna. Zlasti v večjih nasadih, dreveredih itd.

KRMIN / SLOVESNO ODPRTJE BO 11. SEPTEMBRA

V Krminu so dogradili novo gledališče

Redna sezona se bo začela v oktobru

V Krminu hitijo s pripravi na slovesno odprtje novega občinskega gledališča. Slovesnost bo v petek, 11. septembra ob 20. uri z blagoslovom prostorov, nato govorom župana in predstavnikov ustanov ter priložnostnim kulturnim sporedom ter podelitvijo priznanj "Acino d'oro" (Zlata jagoda) ter slovesnostjo ob razglasitvi "Vina miru 1998". Odprtje novega teatra se namreč uvršča v sklop vsakoletnih prireditev v Krminu, v organizaciji Zadrzne kleti.

Redna dejavnost v gledališču se bo pričela v drugi polovici oktobra. 23. oktobra bodo v gledališču izvedli opereto E. Kalmana Cardaska princeza. Otvoritvene predstave se bo udeležil tudi minister Walter Veltroni.

Gledališka dejavnost v Krminu ima bogato tradicijo, saj so prvo dvorano namenjeno predstavam zgradili že sredi prejšnjega stoletja. V začetku 20. stoletja pa je bila zgrajena gledališka dvorana poleg nekdanjega zupanstva. V teh prostorih so se odvijale tudi gledališke predstave v slovenscini in so se jih poleg rojakov s Krminskega udeleževali tudi gledalci in poslušalci iz krajev na slovenski strani Brd. Potres pred 22 leti je stavbo precej razmajal in nekaj let zatem so se začeli obnovitveni posegi, ki so žal trajali kar dolgo.

**Sezonsko
znižanje**
ul. Carducci 24
tel. 537561

SOVODNJE / POLETNO SREDIŠČE

Veselo vzdušje ob igri, učenju in zabavi tudi v Sovodnjah

V Kulturnem domu do 4. septembra



Tudi v Sovodnjah so, letos že drugič, na pobudo Sklada Mitja Cuk, odprli otroško poletno središče. Prvo srečanje mladih gostov, mentorjev in vzgojiteljev je bilo 17. avgusta, poslovali pa se bodo 4. septembra.

Včeraj smo sli na obisk v Sovodnje in se pogovorili s koordinatorko Damjano Čescut. Sedež dogajanja je v Kulturnem domu. Trenutno obiskuje središče 31 otrok, različnih starosti. Prihodnji teden pričakujejo dodatnih 20 gostov, ki se bodo vrnili z dopusta in preživeli zadnje dni počitnic pred pričetkom šole v središču. Večina otrok je iz Sovodenj, nekaj gostov pa je tudi iz Rupe, Peči, Vrha, Gorice in celo Doberdoba.

Druščina je res kar se da pisana. Ob učenju, igrah, rekreaciji, izletih in nestetih drugih dejavnostih, dopoldnevi zelo hitro minevajo. Starsi pripeljejo otroke v središče približno ob 8. uri. Odhajajo pa okrog 13. oziroma 15. ure. Za goste "s podaljšanim bivanjem" je poskrbljen tudi topli obrok v bližnji gostilni.

Dejavnosti v poletnem središču so zelo različne: ročna dela, likovna dejavnost, telesno razgibavanje, glasba in petje; za primer slabega vremena imajo že pripravljen rezervni program predvajanja videokaset v prostorih Kulturnega doma. Dejavnosti so seveda prilagojene starosti, sposobnosti in zanimanju otrok. Najraje pa se seveda zabavajo na odprtem, kjer je v teh poletnih dneh dovolj hladne sence pod kosatimi drevesi bližnjega parka. Poletno središče pa ni samo igra in zabava. Čas velja izkoristiti tudi drugače, za učenje in spoznavanje. Prva pobuda v tem smislu je bil torkov obisk občinske knjižnice v Sovodnjah, kjer so si z zanimanjem ogledali zlasti oddelke namenjen otroškim publikacijam.

Na sliki: med učno uro v poletnem središču - foto Bumbaca.

NOVICE

Prijava zalog vina

Kmečka zveza obvesča vinogradnike, da morajo prijaviti morebitne količine vina, ki jih imajo v zalogi dne 31. avgusta ob polnoci. Te obveznosti so oproščeni samo končni porabniki (zasebniki) in trgovci na drobno.

V prijavi mora biti vino razdeljeno po vrsti in sicer, črna in bela vina, namizna vina, vina s kontroliranim poreklom, vina z geografskim poreklom, neglede na letino prijave. Prijava mora biti predstavljena v petih izvodih na zupanstvu, kjer se nahaja klet, do 6. septembra (oziroma do ponedeljka 7. septembra). Kmečka zveza Gorica bo izpopolnjevala prijave: na sedežu v Gorici vsak dan razen sobote od 8. do 12. ure; na sedežu KD Briški grič na Bukovju v četrtek 3. septembra od 12.30 do 14. ure; v podružnici v Doberdobi (sedež godbe na pihala) ob petkih od 8. do 9. ure; Vinogradniki naj prinesejo s seboj zadnjo prijavo vina.

Obvestilo pokr. odbora CONI

Pokrajinski odbor olimpijskega komiteja (CONI) obvesča, da je visjesolski zavod za telesno vzgojo (ISEF) v Firencah razpisal natečaj za sprejem gojencev v akademskem letu 1998/99 in sicer za sedež v Firencah ter za sekcijo v Genovi. Rok za predložitev prošnje poteče 18. septembra. Podrobnejša pojasnila nudijo zainteresentom v tajnistvu CONI v drevoredu 24. maja 1.

Delovno mesto

Konzorcij za skrbstvene dejavnosti "CISI" sporoča, da bodo za določen čas zaposlili vodilnega uslužbenca. Rok za predložitev prošnje zapade 11. septembra ob 12. uri. Razpis za delovno mesto in dodatne informacije dobijo zainteresenti na sedežu konzorcija v Gorici, ul. Palladio 30, telefon 0481/535556-535566, vsak dan, razen sobote, od 9. do 12. ure in od 15. do 17. ure.

Nameščali bodo greznice

Iz tehničnega urada zupanstva smo prejeli sporočilo, da bodo v kratkem pričeli z deli za ureditev nekaterih ulic, oziroma odsekov ulic v mestu in primestnih območjih. Vkopali bodo cevi za greznično omrežje in namestili novo asfaltno prevleko. V Standrežu bodo delali na območju ulic Natisione in v slepi ulici, ki se od Mihaelove odcepi proti soli oziroma vrtecu. V Ločniku bo namestili cevi na območju ulic Venier, Perco, Visini in Licinio, v Gorici pa na območju ulic Franconia in Bombi. Z deli bodo predvidoma pričeli 24. septembra. Med izvajanjem del bodo na omenjenih področjih nujne omejitve prometa.

Priprli vsiljivca

Policijski organi v Trzinu so včeraj ponoc priprli 61-letnega Maurizia D. Mozakarja je na vrtni stanovanjske hiše presenetil dr. Adriano Segatori in obvestil policijo. Segatori je v nočnem obiskovalcu prepoznal cloveka, ki ga je pred skoraj dvema desetletjema fizicno napadel.



IZLETI

SKD KREMENJAK iz Jamelj vabi na izlet v Gardaland dne 4. oktobra. Za informacije in vpisovanja poklicite na tel. 419973 ali 419946 (Semolic Gordan, Oretti Bruno).

SPDG priredi 13. septembra avtobusni družinski izlet z obiskom GEO-SA (Geografskega središča Slovenije), gradu Bogensperk ter Smarne gore nad Ljubljano. Prijave na sedežu društva.

V soboto 22. in nedeljo, 23. avgusta društvo prireja izlet na Mrzlo gor. Vodi Miran Cotar. Prevoz z lastnimi sredstvi. Podrobnejše informacije po tel. 30995 v večernih urah.



OBVESTILA

SZ DOM organizira 2. camp minibasketa za osnovnošolce, ki se bo odvijal od 31. avgusta do 4. septembra v Dijaskem domu v Gorici. Za informacije: tel. 33029 (ZSS-DI) in 30677 (David).

URAD SDZPI je zaradi dopusta zaprt do vključno 28. avgusta 1998.



RAZSTAVE

Kulturni center "Lojze Bratuz" prireja v sodelovanju z muzejem Revoltella, spominsko razstavo ob 100-letnici rojstva slikarja Avgusta Cernigoja. Lastnike Cernigojevih del naprosajo, da bi dela posodili za razstavo. Podrobnejše dogovarjanje po tel. 0481/531445 ali 533177, fax 0481/534549.



LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI

PROVVIDENTI, Travniki 34, tel. 531972.

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU

S. ANTONIO (Vittori), Ul. Romana 147, tel. 40497.



POGREBI

Danes: 9.30, Slavica Tomšič vd. Kersevani iz bolnišnice Janeza ob Boga na glavno pokopališče; 11.00, Romualdo Folli vd. Grusovin iz splosne bolnišnice na glavno pokopališče; 12.30, Alberto Ferligoj iz bolnišnice sv. Justa na glavno pokopališče; 14.00, Ada Dominutti iz splosne bolnišnice v Krminu.

KRONIKA / NA DELU GOLJUFI

"Uslužbenec" odšel z milijonom

Izginil sveženj bankovcev

Goljufi in zmikavti ne gredo na počitnice. Pravzaprav so v tem času se bolj aktivni in skušajo čim bolj izkoristiti okolice. Včeraj so v mestu zabeležili dva podobna dogodka: uslužbenca mestnega podjetja - kasneje se je izkazalo da gre za goljufo - je dve občanki prikrasjal za okrog milijona lir. Predstavil se je, menda zato da bi bil bolj prepričljiv, kar v delovni obleki. Slo naj bi za moškega starega okrog 50 let, ki je bil v svojem nastopu, kot lahko sklepamo na podlagi zgodbe, zelo prepričljiv.

Goricanka, ki očitno ne zaupa bankam in drugim ustanovam in denar raje hrani doma,

pa je bila ob cedno vsoto preko deset milijonov lir. Denar je menda hranila na relativno varnem mestu v spalnici, vendar pa so bankovci izginili. Ker je zadeva prišla na dan sele včeraj popoldne, se niso znane podrobnosti. Denar naj bi si menda prisvojila mlajša ženska, domnevno tuja državljanka, stara od 20 do 25 let. V teku je preiskava.

Kljub ponavljajočim opozorilom, da institucije in javna podjetja ne pošiljajo po domovih inkasantov niti kontrolorjev, občani, zlasti priletni, se zmeraj nasedajo najrazličnejšim goljufom in svoje preveliko zaupanje žal, zelo drago plačajo.



OKUPACIJA / V NOČI Z 20. NA 21. AVGUST 1968 JE PET ČLANIC VARŠAVSKEGA PAKTA ZASEDLO ČSSR

Pred tridesetimi leti z vojaško silo zatrli prvi poskus praške pomladi

PRAGA - Jutri bo minilo 30 let, odkar je pet držav Varšavskega pakta (brez Romunije) v noči z 20. na 21. avgust 1968 z vojskim posegom zatrla t.i. praško pomlad oziroma »socializem po človekovi podobi«, ki ga je skušalo vpeljati reformistično krilo Komunistične partije Českoslovaške republike. Novo českoslovaško vodstvo s predsednikom partije in vlade Aleksandrom Dubčkom (na sliki) ter predsednikom države, generalom Ludvikom Svobodo, si je namreč prizadevalo za liberalnejšo politiko, med drugim za odpravo cenzure, za javne razprave o državnih zadevah, za ločitev partije od države in za možnost zakonite opozicije; gospodarske težave pa naj bi premagali z uvedbo socialističnega trznega gospodarstva.



oziroma socializma«.

Prvi dan je pri invaziji sodelovalo 165 tisoč vojakov s 4600 tankim čez pet dni pa je Českoslovaško dokončno okupiralo 27 divizij s 600 tisoč vojaki, 6.300 tanki, 800 letali, 2000 topovi. Samo za primerjavo lahko povemo, da je Hitler ob napadu na SZ leta 1941 uporabil 3580 tankov, v invaziji na Francijo pa približno 2500.

Ker je českoslovaška vlada prepovedala vsakršen oborožen odziv 14 milijonov prebivalcev, odpora zoper invazijske sile (poleg sovjetskih se vzhodnonemski, poljski,

madžarski in bolgarski) pravzaprav ni bilo, svoje nezadovoljstvo pa so Čehi in Slovaki izkazali le s pasivnimi demonstracijami; med enim od njih so na primer v Pragi zažgali sovjetski tank, v znak protesta se je javno zažgal student Jan Palach. V posegu je bilo skupno 30 mrtvih in 300 ranjenih, po drugih podatkih pa celo prek 90 mrtvih in 700 ranjenih.

Tudi Zahod se ni odzval, saj je bil sovjetski voditelj Leonid Brežnjev dovolj prepričljiv z zagotovili, da gre za povsem notranje spore v komunističnem bloku

in nikakor ne za dejanje, usmerjeno proti zvezi NATO.

Tako je bila Českoslovaška prisiljena v ukinitve liberalnih reform in v podpis sporazuma o neomejeni nastanitvi enot Varšavske zveze na njenem ozemlju; to je storilo českoslovaško vodstvo v zaporu v moskovskem Kremlju. Leta 1969 so Dubčka odstavili s položaja, leto kasneje pa izključili tudi iz partije. Na političnem prizorišču se je znova pojavil leta 1989, leto kasneje pa je bil izvoljen za predsednika nove zvezne skupščine. Sicer Slovak, a kot prepričan federalist je leta 1992 močno nasprotoval slovaškim zahtevam po neodvisnosti.

Vojaški poseg na Českoslovaškem v poletju 1968 je imel precejšnje posledice za ves vzhodni blok, saj je pregnal vsakršno upanje na morebitno reformo sovjetskega režima. Priprta vrata, skozi katera je skorajda že začel veti svez veter, so se za nadaljnjih 20 let znova tesno zaprla. (STA)



PRIMORSKI DNEVNIK

HUDE, SKORAJ NEVERJETNE, A VENDAR BRIDKO RESNIČNE VESTI IZ PRAGE

Tanki iz SZ, Poljske, NDR in Madžarske so včeraj vdrli v ČSSR in jo okupirali

Pri invaziji so sodelovale tudi bolgarske čete - Tuje čete so vdrle v ponedeljek ob 21 uri - CK KPC: čta akcija ni v skladu z nobenim načelom odnosov med socialističnimi državami in zanika vse norme mednarodnega prava. Do okupacije je prišlo brez vednosti predsednika republike, predsednika ljudske skupščine, predsednika vlade in generalnega tajnika KPC - Krvava zasedba praškega radia in streljanje pred predsedniško palačo na Hradčanih - Mnogišina podpora vsega ljudstva vodstvu in manifestacije proti sovjetski okupacijski vojski

Dubček, Smrkovsky, Kriegl in Spaček aretirani
Poziv vlade ČSSR državljanom po tajni postaji



Zveza komunistov SFRJ
odločno obsoja agresijo

Titova
izjava

ODNEVI ČEŠKIH DOGODKOV V ITALIJI
Vse stranke, gibanja in osebnosti
obsojajo neupravičeno invazijo ČSSR

SOVETSKA OPERACIJA 13. OKTOBRA 1968
TASS se sklicuje na rabilo
neznanih voditeljev ČSSR

Cinčna izjava
Malika v VS

Kratka kronologija pomladi

5. januar 1968: CK českoslovaške partije odstavi Antonina Novotnyja in na njegovo mesto izvoli za sekretarja Aleksandra Dubčka.

23. marec: v vzhodnih prestolnicah zazvonijo prvi alarmni zvonci. Ostali voditelji Varšavskega pakta kličejo Dubčka na posvet v Dresden.

30. marec: za predsednika države je izvoljen gen. Ludvik Svoboda, ki ni ravno najbolj pogodu sovjetskim voditeljem.

8. april: predsedstvo vlade prevzame Oldrich Cernik, predsedstvo parlamenta pa Josef Smrkovski. CK potrdi dve osnovni smernici Dubčkove politike: nadaljevati po poti demokratizacije in vztrajati v gospodarskem

ter političnem programu.

29. maj: CK izključi iz partije Antonina Novotnyja in skliče za september kongres partije.

1. junij: sovjetske čete pridejo na Českoslovaško na skupne manevre sil Varšavskega pakta. Enote bo SZ umaknila 3. avgusta.

31. julij: Brežnjev obljubi Dubčku, da sovjetske enote ne bodo posegle.

20. avgust: invazija. Ob 23. uri vojaške enote Sovjetske zveze, Bolgarije, Poljske, NDR in Madžarske vkorakajo v ČSSR in jo zasedejo.

21. avgust: ob 6. uri zjutraj okupacijske sile aretirajo Dubčka skupaj se z nekaterimi drugimi voditelji in jih odvedejo iz države.

22. avgust: kongres česke partije

sicer potrdi Dubčka za sekretarja in predsednik republike Svoboda doseže, da Moskva dovoli Dubčku povratek v Prago, kjer se bo Dubček skušal nekaj mesecev zamen upirati restavraciji.

3. oktober: Dubček, Husak in Cernik podpisujejo v Moskvi sporazum, s katerim dovoljujejočasno pristnost sovjetskih čet na Českoslovaškem.

16. januar 1969: student Jan Palch se v znak protesta proti okupaciji zaveže na Venceslavovem trgu v Pragi. Tri dni kasneje umre, na njegovem pogrebu pa se 25. januarja zbere preko 500 tisoč ljudi.

17. april: Dubčka na celu partije zamenja Gustav Husak. S tem se dejansko začne »normalizacija.«



ATLETIKA / EVROPSKO PRVENSTVO V BUDIMPEŠTI

Coslovicheva sedma Arronova (Fra) odlična

Tudi včeraj Italija brez kolajne - Gregor Cankar šesti

BUDIMPESTA - Trzaska Slovenka Claudia Coslovich, bivša borovka, sedaj članica turinskega Sisporta in državne reprezentance, je včeraj na evropskem prvenstvu v Budimpešti dosegla odlično 7. mesto v metu kopja. To je tudi eden izmed najbolj prestiznih dosežkov nase atletike in našega sporta sploh. Če bi Claudia včeraj ponovila svoj najboljši rezultat, ko je pred kratkim zalucala orodje čez 65 metrov, bi na tem EP osvojila bronasto kolajno. Težko pa je doseči najboljše osebnostne znamke na tako pomembnih tekmovanjih in zato je sedmo mesto naše atletinje še kako pomembno.

Italija je tudi včeraj ostala brez kolajne, čeprav je bil Stefano Tilli zelo blizu bronastega odličja v teku na 100 m. Tilli, ki je bil v torek zaradi nesportne geste proti enemu izmed sodnikov izključen iz tekmovanja, je včeraj jutraj organizatorje in disciplinsko komisijo EP zaprosil, da ga rehabilitirajo in tako je 36-letni italijanski sprinter lahko teknoval. Italijanki veteraninje odlično opravil svojo nalogo in s časom 10,20 celo osvojil četrto mesto.

Od ostalih Italijanov sta se Ottoz in Mori uvrstila v finale na 400 m ovire, že v kvalifikacijah pa je izpadla Goricanca Barbara Lah v troskoku.

Od slovenskih atletov se je včeraj spet najbolje odrezal Gregor Cankar, ki je v skoku v daljino s točno 8 metri dosegel sesto mesto. Skoda, da Cankar ni ponovil rezultata iz kvalifikacij, kajti z 8,07 m bi osvojil bron.

"V šestih skokih mi ni ni enkrat ni uspelo, da bi ponovil kvalifikacijski nastop. Skoda izgubljene priložnosti, saj bo naslednja sele čez štiri leta.

Ce se ozrem na letošnjo sezono, potem dosežek niti ni tako slab. Na prvih treh tekmah sem imel vnet levi biceps, zdravstvene težave pa so me oddaljile od letošnjih ciljev tudi v nadaljevanju sezone. Se na državnem prvenstvu sem imel težave s krči," je dejal Cankar.

Včeraj so podelili pet kompletov kolajn. Tehnično najboljši rezultat je dosegla Francozinja Christina Arron na 100 m, ki je z 10,73 izboljšala evropski rekord.

VCERAJSNJI FINALI

Kopje, ženske: 1. Tanja Damaske (Nem) 69,10 m; 2. Tatjana Sikolenko (Rus) 66,92; 3. Mikaela Ingberg (Fin) 64,92; 4. Trine Hatstad (Nor) 63,16; 5. Heli Rantanen (Fin) 62,34; 6.

Steffi Nerius (Nem) 62,08; 7. Claudia Coslovich (Ita) 60,73; 8. Nicolett Szabo (Madž) 60,56.

100 m, ženske: 1. Christine Arron (Fra) 10,73 (evropski rekord); 2. Irina Privalova (Rus) 10,83; 3. Ekaterini Thanou (Grč) 10,87.

Daljina, moški: 1. Kiril Sosunov (Rus) 8,28 m; 2. Bogdan Tarus (Rom) 8,21; 3. Petko Dacev (Bol) 8,06; 4. Simone Bianchi (Ita) 8,02; 6. Gregor Cankar (Slo) 8,00; 7. Paolo Camossi (Ita) 7,98.

Kladivo, moški: 1. Tibor Gesecek (Madž) 82,87 m; 2. Balasz Kiss (Madž) 81,26; 3. Karsten Kobs (Nem) 80,13.

100 m: 1. Darren Campbell (VB) 10,04; 2. Dwain Chambers (VB) 10,10; 3. Charalambos Papadias

(Gr) 10,17; 4. Stefano Tilli (Ita) 10,20.

DANASNJI SPORED

9.30: 110 m ovire, desetorboj; **10.00:** višina (ž), kvalifikacije; **10.10:** 3.000 m zapreke, kvalifikacije; **10.30:** disk (m) desetorboj; **11.00:** 200 m (ž), kvalifikacije; **12.00:** 200 m (m), kvalifikacije; **14.00:** palica (m), desetorboj; **17.00:** kopje (m), desetorboj; **17.20:** krogla (ž), finale; **17.20:** hoja 10 km, finale; **17.30:** 400 m (m), polfinale; **18.20:** 200 (ž), cetrfinale; **18.40:** 5.000 (m), kvalifikacije; **18.45:** troskok (ž), finale; **19.15:** 200 m (m) cetrfinale; **19.40:** 400 m ovire (m), finale; **19.55:** 1.500 m (m), desetorboj; **20.15:** 800 m (ž), finale; **20.30:** 1.500 m (m), finale.

NOGOMET / PRIPRAVE NAŠIH EKIP ZA NOVO SEZONO

Juventina in Sovodnje za miren obstanek

Obe ekipi bosta skušali vključiti v svoje vrste mlade igralce - Nekaj okrepitev

Za novo nogomesto sezono sta v začetku tedna začela priprave tudi standreška Juventina in Sovodnje. Obe ekipi bosta v tej sezoni igrali v 1. amaterski ligi.

Juventina

Standreško mostvo je v zadnjih dveh letih od elite lige nazadovalo v 1. amatersko ligo. Tudi lani Juventina ni imela sreče in je izgubila celo vrst tekem z minimalnim rezultatom. Po koncu sezone je prišlo do sprememb v odboru. Predsednika Daria Perica je zamenjal Marko Kerpan.

Pri društvu, ki se sočaja dokajšnjimi finančnimi težavami, bodo skušali v tej sezoni z lastnimi močmi igrati v tem prvenstvu in vključiti v člansko ekipo čimveč mladih igral-



cev. Dario Kovic bo v prihodnjem prvenstvu igral za Sovodnje, mostvo pa bo okrepil Massimiliano Faggiani, ki ga je društvo najelo od Itale iz Gradisca.

Cilj Juventine v letošnji sezoni je, da bi se uvrstila v zgornji del lest-

vice, kar pa, v tako hudi konkurenci, ne bo lahko.

Sovodnje

Sovodenjci so se za bližnje prvenstvo precej okrepili. Novi trener Gino Cossaro, ki je zamenjal Trentina, bo imel na razpolago kar čedno ekipo. Poleg ogrodja

NOGOMET

Maradona se že spet vrača na teren

BUENOS AIRES - Diego Armando Maradona, eden najboljših nogometašev vseh časov, je najavil svoj sedmi povratek na nogometna igrišča. Nogometas, ki je poleg svojega nogometnega znanja zaslovel tudi z različnimi aferami, naj bi v naslednji sezoni nastopal za spanskega drugoligasa Badajoz, a zaenkrat le na prijateljskih tekmah.

"Prvi korak Maradone na povratku k nogometu, bodo nastopi na nekaterih prijateljskih tekmah," je dejal menadzer Maradone Guillermo Coppola. Sodeč po slikah v nekaterih evropskih časnikih pa bo pot do vrnitve zelo težka, saj se bo moral znebiti odvečnih kilogramov.

NOVICE

Eriksson proti vsakemu jemanju »pripomočkov«

RIM - Včeraj so se na komisiji antidoping CONIja v Rimu zvrstili prestavniki Lazia. Trener Sven Goran Eriksson je dejal, da je odločno proti vsakemu jemanju pripomočkov, ki izboljšujejo rentabilnost nogometašev. Zanj je dovolj delo na igrišču.

Nogometas Lazia Negro je potrdil, da z Erikssonom niso jemali »creatine«, z Zemanom pa so se posluževalci tega sredstva, čeprav le za dva dneva. Na zaslišanju je bil tudi tehnični vodja Lazia in bivši trener odbojarske državne reprezentance Velasco.

Tre Valli Varesine: zmaga Davida Rebellina

VARESE - Italijan Davide Rebellin je zmagal na včerajšnji mednarodni kolesarski dirki za trofejo Tre Valli Varesine. Za dve sekundi je prehitel rojaka Giuseppeja Di Grandeja.

VRSTNI RED: 1. Davide Rebellin (Polti) 4.30'54" povprečna hitrost 42,569 km na uro; 2. Giuseppe Di Grande +2"; 3. Maximilian Sciandri (VBr) +4"; 4. Stefano Cattai +28"; 5. Gabriele Missaglia +29"; 6. Mirko Celestino +1'21"; 7. Daniele Nardello +1'32"; 8. Pascal Chanteur (Fra) +1'34"; 9. Davide Casarotto +2'05"; 10. Udo Bolts (Nem) +2'22".

Ženski Tour: Luperinijevi etapa, Edita Pucinskaite še v vodstvu

VAUJANY - Včerajšnja, 9. etapa ženskega Toura je osvojila Italijanka Fabiana Luperini, ki je v sprintu prehitela rojakinjo Alessandro Cappellotto in Latvijko Edito Pucinskaite. Na skupni razvrstitvi je Pucinskaite prva, sledita Luperinijeva po 59 sekundah in Cappellotova po 1:42,0.

Kafelnikov in Henman naprej

NEW HAVEN - Na teniskem turnirju v New Havnu (nagradni sklad 870.000 dolarjev) je v drugem krogu peti nosilec Rus Jevgenij Kafelnikov premagal Avstralca Todda Woodbridga s 6:0, 6:2, šesti nosilec Britanec Tim Henman pa je bil s 6:2, 6:3 boljši od Italijana Vinzenza Santopadra. **Izidi, 2. krog:** Jevgenij Kafelnikov (Rus/5) - Todd Woodbridge (Avs) 6:0, 6:2; Tim Henman (VBr/6) - Vincenzo Santopadre (Ita) 6:2, 6:3; Guillaume Raoux (Fra) - John Van Lottum (Niz) 6:3, 6:4; Davide Sanguinetti (Ita) - Fabrice Santoro (Fra) 6:1, 6:7 (2:7); 7:5, Gustavo Kuerten (Bra) - Alex O'Brien (ZDA) 6:3, 6:2.

Pall. Trieste že v formi

PORTO SAN GIORGIO - Na prvi tekmi kosarkarskega turnirja v Portu San Giorgio je Pall. Trieste brez vsakršnih težav premagal rimsko Pompeo, ki igra v A1 ligi, s 73:48. Najboljši strelci v trzaskem mostvu so bili Alibegović (18 točk), Williams (19) in Laso (10).

Udinese izenačil, Triestina tesno

V torek zvečer je v Vidmu Udinese po povprečni tekmi le izenačil z Venezio z 1:1 (0:1). V 31. minuti je za Benecane povedel Scwoch, 10 minut pred koncem srečanja pa je za gostitelje izenačil Amoroso. V Trstu pa je Triestina le s težavo s 3:2 (1:1) premagala mostvo nezaposlenih nogometašev Romagne. Strelci za Triestino so bili Zampagna, Beltgrame in Gubellini, za goste pa Ciocci in Giorgi.

Mladi Slovenci izgubili

ZALAEGRSZEG - V prijateljski tekmi mladih nogometnih reprezentanc (U-21) je v Zalaegerszegu Madžarska premagala Slovenijo s 3:1 (1:1). Edini slovenski zadetec, s katerim je v sedmi minuti povedel svoje mostvo v vodstvo, je dosegel nogometas SCT Olimpije Bostjan Grizold.

PLANINSKI SVET - PLANINSKI SVET - PLANINSKI SVET

JOZKU BASI V SLOVO

Tragična nesreča v stenah Raduhe, ki je terjala življenje Jozka Base, je presunljivo odjeknila v vsej zamejski skupnosti, v solskih, prosvetnih in zlasti v krogih planincev in alpinistov, v katerih je bil Jozko zadnje case zelo znan in aktiven.

Jozko je bil sicer bolj samohodno usmerjeni planinec in je svojo ljubezen do gorskih visav samostojno izpovedoval na gorskih poteh in stezah, ali pa v ozi družbi planinskih sopotnikov. Gore so ga pritegovale že od nekdaj, najbolj pa so ga privlačevale za času univerzitetnega študija v Ljubljani, odkoder so mu bile bližje in bolj dosegljive. Po vrnitvi v rodno mesto, kjer je začel službovati kot solnik, se je zato vključil v vrste trzaskih planincev v SPDT in ker ga je v največji meri zanimal alpinizem, dejavnost, ki duhovno in telesno krepi človeka v merjenju svojih moči in zmogljivosti, je prestopil v alpinistični odsek SPDT, v katerem je nekaj časa deloval kot odbornik v vodstvu s tedaj priznanimi slovenskimi trzaskimi alpinisti, v družbi katerih je črpal, vsestransko razvijal in izpopolnjeval plezalne vrline v svoji privrženosti in predanosti tej sportni disciplini drznega pema-govanja navpičnih in previsnih sten.

Tedaj je Jozko utrjeval tudi prijateljske stike z alpinisti iz matične domovine in v njihovih navezah plezal zahtevne smeri, ne samo v domacih, temveč tudi v tujih gorah in na pobočju And v južnoameriskem Peruju.

Neustavljiva strast po osvajanju alpinističnih smeri ga je to pot napotila pod ostenja Raduhe, v Palckovo smer, ki jo je s prijateljem soplezalcem hotel v lastno zadoseenje in potrditev alpinističnih sposobnosti sovojiti.

Usodni zdrs mu je preprečil morda že dolgo gojeno

nameno in mu pretrgal nit z alpinističnimi vrednotami plodnega in bogatega življenja, ki ga je v veliki meri posvečal goram in planinam. Omahnil je v praznino, v pred, v enega izmed tolikih, ki jih je z močno voljo, zagnanostjo in velikim tveganjem znal premagovati na svojih številnih vzponih in plezanjih na različne gorske vrhove. Usojeno mu je bilo, da bodo prav gore, katerim je Jozko izkazoval globoko spustovanje in predanost svoje preproste alpinistične duše, za vedno utrnile njegovo gorečo ljubezen do njihovih divjih velicin.

Alpinisti in planinci SPDT se klanjajo spominu soplezalcu Jozka Base. Hudo prizadeti družini, zeni Majdi in hčerki Barbari izrekajo iskreno sozlagje.

L. Abram

PRIJAVE ZA DRUŽINSKI IZLET NA GEOSS IN BOGENSERK

V nedeljo 13. septembra je razpisan avtobusni družinski izlet v okolico Ljubljane. Program predvideva planinski del (obisk Smarne gore) pa tudi kulturni in turistični del z obiskom Geossa (Geografsko središče Slovenije) ter gradu Bogensperk z zanimivimi zbirkami J.V. Valvazorja. Avtobus bo odpeljal ob 6. uri, povratek pa je predviden do 21. ure. Prijave na sedežu društva in pri odbornikih.

IZLET NA JEREBOCO KLJUB GROŽEČIM OBLAKOM

Manjša skupina članov SPDG se je oprejšnjo nedeljo (16. avgusta) odpravila na zanimivo vendar bolj slabo obiskano Jerebico nad dolino Moznice, oziroma nad Rajbeljskim jezerom. Kljub nezanesljivemu vremenu in poletni pripeki so po starih in pol urah prispeli na vrh. Na pot so

sli izpred planinske postojanke v dolini Moznice, kjer so se ob povratku tudi ustavili in primerno odzeli.

IZLET NA MRZLO GORO

SPDG prireja v soboto, 22. in nedeljo, 23. t.m. vzpon na Mrzlo goro. Podrobnejše informacije pri Miranu Cotarju tel. 30995.

PLANINCI SK DEVIN IN SZ SLOGA NA MANGARTU

Tudi pred kratim se nas je zbrala kar lepa skupina in smo se s klubskim kombijem ter osebnimi avtomobili odpeljali na Mangartsko prevalo. V lepem sončnem vremenu smo se po slovenski stezi odpravili na Mangart. Tisti, ki so bili prvi in so gledali v stene, kar niso mogli verjeti, da sploh je mogoče po teh stenah naprej; pa vseeno steza je še kar zahtevna a dobro zavrovana, da ni bilo problema do vrha.

Med potjo smo se večkrat ustavili ter občudovali razne gorske pojave, ker na tej poti jih zares ne manjka, da vsak lahko najde nekaj novega da ga privlači, od gorske botanike do raznih kamenin.

Na vrhu pa prekrasen razgled na vse strani, da je težko opisati v enem samem članku. Ko smo dospeli na vrh je kar mrgolelo obiskovalcev te mogočne gore, kakor malokdaj. Tudi mi smo se za več časa kot ponavadi zbrali na vrhu, posebno se ker vreme je bilo ugodno ter razgled, da ga malokdaj najdes.

Nazaj smo se vrnili na prelaz po italijanski stezi, ki je sicer malo manj zahtevna, vendar je daljša. Zvečer smo se vracali domov v prav veselem vzdusju, čeprav se precej opekli od gorskega sonca.

Obvestila

SD MLADINA obvešča, da je se nekaj prostih mest za izlet v Robanov kot - kmečki turizem Govc (zgornja Savinjska dolina) od 2. do 5. septembra. Za informacije tel. na št. 040-220718 ali 040-215218.

SD KONTOVEL organizira od ponedeljka, 31. t.m. do petka, 11. septembra odbojarski kamp za deklice letnikov 1985 in mlajše. Kamp bo na igrišču na Kontovelu vsak dan, razen sobote in nedelje, od 9. do 16. ure. Za kosilo bo poskrbljeno. Vpisovanje v ponedeljek neposredno pred začetkom tecaia. Informacije pri društvenih odbornikih.

SK BRDINA organizira v soboto, 29. t.m. VII. kraski bike slalom s pricetkom ob 17. uri ob novem krajevem uradu za vzvodni Kras (Doberskova ulica). Vpisovanje za tekmo bo na terenu od 16.15 dalje. Informacije na tel. št. 040-212859 in 040-299573.

GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

VERONA

50. Shakespeare festival

Dne 28., 29. in 31. avgusta ter od 1. do 5. septembra ob 21.00 bo uprizoritev »Dvanajste noči«, državna premiera.

mladi levi

mednarodni festival gledališča in plesa LJUBLJANA

21. avgust
ob 20.30 slavnostna otvoritev festivala / Ljubljanski grad
ob 21.00 Latrinitè (Francija): Auri sacra fames / Ljubljanski grad
ob 22.00 koncert skupine Dertum / Ljubljanski grad (dvorišče)

22. avgust
ob 21.00 kinetično gledališče Sashe Pepelyaeva (Rusija): The view Russian grave from Germany / Ljubljanski grad
from Thursday to Friday / Ljubljanski grad

23. avgust
ob 21.00 Les zoms (Francija): Les pointures / Mladinsko gledališče

24. avgust
ob 21.00 Showcase beat le mot (Nemčija): Radar, radar nicht ist egal / Mladinsko gledališče

25. avgust
ob 21.00 Projecte Gallina (Španija): Los cinco se una mano sodra / Mladinsko gledališče
ob 22.00 Tomaž Grom & Tao G. Vrhovec Samobolec, koncert avtorske glasbe / Mladinsko gledališče

26. avgust
ob 21.00 Rebecca Murgi (Italija): Focus on I / Mladinsko gledališče

27. avgust
ob 21.00 Bo Madvig (Danska): Flat fisch n°8 / Mladinsko gledališče
ob 21.45 Kamilla Wargo Brekling (Danska): »Maxine pa farten 1« / Mladinsko gledališče
ob 22.15 Jordi Cortés Molina (Velika Britanija / Španija): Lucky / Mladinsko gledališče

28. avgust
ob 15.00 »Kaj lahko povemo o gledališču in plesu 90.ih«, okrogla miza: moderatorka Eda Čufer / Gledališče Glej
ob 20.00 Museum / Barbara Novakovič Kolenc (Slovenija): Deklica in kontrabas / Mladinsko gledališče

29. avgust
ob 21.00 Sebastian Horvat (Slovenija): Ion / Mladinsko gledališče

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Bivše konjušnice miramarskega gradu

Do 8. novembra je na ogled razstava Poti sveta - Berlin, Dunaj, Praga, Budimpešta. Trst. Zidovski intelektualci in evropska kultura od 1880 do 1930. Urnik: do 24. oktobra je razstava odprta vsak dan od 9. do 18.45, od 25. oktobra do 8. novembra pa vsak dan od 9. do 16.45.

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad od 8. do 18. ure).

Miramarski park - tople grede: do 30. septembra je na ogled zanimiva razstava živih metuljev »Metuljev vrt«. Urnik: vsak dan od 9. do 18. ure.

Postna palača na Trgu Vittorio Veneto: odprt je postni in telegrafski muzej. Ogled je možen vsak dan, tudi ob nedeljah, od 9. do 13. ure (zaprto ob praznikih). Za vodene obiske lahko pokličete na tel. (040) 4195148 od 9. do 14. ure.

Galleria Rettori Tribbio 2: do 28. avgusta bo odprta razstava »4^a, rassegna internazionale del bronetto« s sledecim urnikom: v tednu od 18.30 do 20.30 ob praznikih in ponedeljkih zaprto.

Palaca Costanzi: do 30 avgusta bo odprta razstava »Colezionare Trieste: pubblicità e prodotti industriali d'epoca«. Urnik: vsak dan od 10.00 do 20.00. **Rizarna pri Sv. Soboti:** odprta razstava slik in risb, ki so jih dijaki klasicnega liceja Petrarca posvetili žrtvam nacističnega koncentracijskega taborišča »Cvetje upanja«. Razstava bo odprta vsak dan do 13. septembra od 9.00 do 13.00 ure.

Lipanjepuntin artecontemporanea (Ul. Diaz 4): do 16. septembra, so protagonisti slikane, barvane, pakirane, digitalne in tridimenzionalne rože »Nothing But... Flowers«. Urnik razstave: od 11. do 13. in od 17. do 20. ure. Ob ponedeljkih zaprto. Poletni počitek pa je od 3. do 23. avgusta. Web: www.copeco/lipuarte.

Knjigarna »Borsatti«, ulica Ponchielli, 3: do 7. septembra je odprta razstava z naslovom »Un giorno d'estate«.

Muzej Sartorio: do 8. novembra je na ogled razstava Zidovske družine v Trstu 1814 - 1914. Urnik: vsak dan (razen ob ponedeljkih) od 9. do 19. ure (v obdobju prireditve Muzeji zvečer je razstava odprta do poznega). Od 6. do 11. oktobra (za Barcolano) bo razstava odprta od 9. do 22. ure.

Muzej Itala Sveva (Trg Hortis 4): do 8. novembra je

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališce Verdi

V sklopu proslav ob stoletnici smrti cesarice Elizabete bodo uprizorili balet »Elizabeth: Sanje v pozni poletni noči«, nastopa Carla Fracci. Premiera bo 10. septembra ob 20.30. Ponovitve 11., in 12. septembra ob 20.30 ter 13. septembra ob 18.00. Informacije in predprodaja vstopnic pri blagajni gledališča od 9.00 do 12.00 in od 18.00 do 21.00.

Miramarski park

Do 31. avgusta vsak ponedeljek, torek in sredo bo na sporedu dvakrat dnevno predstava »Luci in zvoki«. Urnik: v avgustu ob 21.00 in 22.15. **V soboto, 22. avgusta, ob 20.30 (ob priliki 100-letnice smrti cesarice Elizabete),** koncert dua Michelazzi - Feri, igrala bosta na flavto in kitaro. **V soboto, 29. avgusta, ob 20.30** bo igral ansambel »Lumen Harmonicum« z glasbo iz 17. stoletja.

DOLINA

Jutri, v petek, 21. t. m. ob 21. uri bo v Društveni gostilni koncert skupine Kraski ovcarji.

SESLJAN

Caravella - Sosljanski zaliv - Program koncertov do 30. avgusta od 20.30 do 23.30.

Jutri, 21. avgusta - Ziryab.
V soboto, 22. avgusta - I Point.
V nedeljo, 23. avgusta - Franco Ghietti band.
V petek, 28. avgusta - The Organ Trio.
V soboto, 29. avgusta - I Taxi.
V nedeljo, 30. avgusta - Blues Etcetera.

VERONA

50. Shakespeare festival

Jutri, 21. in 22. avgusta ob 21.00 bo Plesna skupina Arene uprizorila balet »Romeo in Julija«, državna premiera.

POLETJE V VILI MANIN

Sobota, 22. avgusta, ob 18.00, »Figure nel parco«.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Cerkev na Kostanjevici

V okviru cikla Glasba z vrtov sv. Franciska
V sredo, 26. avgusta, Kvartet saksofonov Danubia, Dunaj.
V soboto, 29. avgusta, slavnostni koncert 2. Mednarodnega srečanja saksofonistov.

HRVAŠKA

ZAGREB

Hipodrom

Drevi bo nastopila legendarna angleska skupina »Rolling Stones«

MEDITERAN

festival

IZOLA - Manziolijev trg

Jutri, 21. avgusta - THE VENTILATORS (Svica)

Sobota, 22. avgust - JAMS & ANA PUPEDAN (Nemcija, Slovenija)

Petek, 28. avgusta - RICHARD WALLEY (Avstralija)

Mladi iz konservatorija Tartini v Miramaru

Umetnost pod zvezdami - Glasba v Gradu

Danes in jutri, ob 21.15:

Alexandra Reinprecht, Ilaria Zanetti, Silvia Mosco, Marianna Prizzon, *petje*, Martina Seleni, Gabriella Fiorentino, *klavir*.

Petek, 28. avgusta ob 21.15:

Alessandra Falciano - Elisa Fratnik, *klarinet in klavir*, Federico Brumat, Elena Spinetti, Alessia Cividin, *flavta*.

Sobota, 5. septembra ob 21.15:

Lorena Allegretto - Gianpaolo Prata, *saksofon in klavir*, Lorenzo Cossi, *klavir*.

Sobota, 12. septembra ob 21.15:

Maya Glouchkova, *klavir*.

poletje v muzeju revoltella

Do 30. avgusta s pričetkom ob 21.00: »Le canal« s Pier Paolom Venierjem.

Danes, 20. avgusta ob 21.00: »Potovanje med vrsticami«, Giuliana Iaschi.

Jutri, 21. avgusta, ob 21.00: »Girando: estate in corto«,Guendalina Zampagni.

V četrtek, 27. avgusta ob 21.00: »Potovanje med vrsticami«, Giuseppe Culicchia.

V petek, 28. avgusta ob 21.00: »Girando: cartoonia«, Bruno Bozzetto.

V soboto, 29. avgusta ob 21.00: »Šalom Trst glasba«, Corrado Greco, klavir.

V nedeljo, 30. avgusta ob 21.00: »Guitar evening«, Sergio Giangaspero, kitara.

slov le-te »Paesaggi istriani« organizira kulturno društvo »Fameia Muiesana«. Urnik razstave je od ponedeljka do nedelje in sicer od 10. do 13. in od 16. do 19. ure.

ŠKEDENJ

Etnografski muzej: je ves mesec avgust zaprt.

GORICA

Goriski grad: do 30. avgusta bo razstava grafik Giovanbattista Piranesija z naslovom »Piranesi in njegov čas 1720-1778. Urnik: vsak dan od 9.30 do 13.00 in od 15.00 do 19.30. Zaprto ob ponedeljkih.

Goriski pokrajinski muzeji - palaca Morassi

Do 30. septembra, bo odprta razstava z naslovom »Fiori d'arancio«. Razstavljene bodo poročne obleke ter poročna oprema prejšnjega in tega stoletja. Urnik: od ponedeljka do petka od 17. do 20. ure (ob cetrtkih do 23. ure) in ob praznikih od 10. do 13. ure in od 17. do 20. ure.

PASSARIANO

Villa Manin

Do 8. novembra t.l. je na ogled razstava »Kraljevi parki«. Razstava je odprta vsak dan (razen ponedeljka) od 10. do 13. in od 15. do 19. ure. Ob sobotah in nedeljah non stop od 10. do 19. ure.

VIDEM

Videmski grad: do 6. septembra bo vask dan od 9.00 do 19.00, ob sobotah do 22.00 ure ogled Skrite mojstrovine Ermitaza.

V cerkvi Sv. Franciska, do 13. septembra na ogled razstava »Nuove contaminazioni 1998«.

BURANO

V Buranu v cipkarskem muzeju, je razstava »Cipke z iglo«. Ogled možen razen ob torkih od 10.00 do 17.00.

BENETKE

Palaca Fortuny (trg Sv. Marka): do 20. septembra je na ogled fotografska razstava »Benetke devetsto«. Urnik razstave: vsak dan razen ponedeljka od 10.00 do 18.00.

Razstavni prostori Zbirke Peggy Guggenheim: do 13. septembra, vsak dan razen ob torkih od 11.00 do 18.00 bo razstava »Morandi Ultimo: nature morte 1950-1964«.

46. mednarodni poletni festival

Poleti 99 dan zvečer začne

Ljubljana

Zvezdni prah

Križanke, 28. avgusta ob 20.30 — G. Verdi: REQUIEM, Simfonični orkester RTV Slovenija

Glasbene razglednice - Križanke

27. avgusta ob 20.30 — F. Lehar: DEZELA SMEHLJAJA, romantična opereta, Opera in balet SNG Maribor

31. avgusta ob 20.30 — P. I. Cajkovski: LABODJE JEZERO, balet, Opera in balet SNG Maribor

Ko maske oživijo

Križanke, Peklensko dvorišče, 24. avgusta ob 20.30— A. Nikolaj: BLAGI POKOJNIKI, DRAGI MOZJE, monodrama, igra Polona Vetrh, režija Boris Kobal

Drama SNG Ljubljana, 26. avgusta ob 20.30 — W. Shakespeare: UKROČENA TRMOGLAVKA, komedija, Slovensko ljudsko gledališče Celje

V vročici večera - Križanke

20. avgusta ob 20.30 — KONCERT DVEH TENORJEV, Janez Lotrič- Oto Pestner

25. avgusta ob 20.30 — VLADO KRESLIN, MLADI BOGOVI, BELTINSKA BANDA

V soboto dopoldan - vsako soboto ob 11.00 na Prešernovem trgu

22. avgusta — AKADEMSKA FOLK. SKUPINA F. MAROLT

29. avgusta — ORKESTER SLOVENSKE POLICIJE

Po festivalu - Poletno gledališče Križank

9. septembra ob 20.30 — DAVOR RADOLFI & RITMO LOCO

Schola di Sant'Apollonia: do 30. novembra, vsak dan od 10.00 do 19.00 bo razstava »Dali kipar, Dali slikar«.

MILAN

Knjžnica v Ulici senata 14 - v torek, 22. septembra, ob 18.30 bo otvoritev razstave »Botteghe di editoria, libri, arte e cultura tra Montenapoleone e Borgospeso, Milano 1920 - 1940«. Razstava bo odprta do 25. oktobra vsak dan izključno ob ponedeljkih in sicer do 10. do 18. ure.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Poslovni center HIT

Do 6. septembra je na ogled razstava »Enajst goriskih slikarjev«. Urnik razstave: vsak dan od 10.00 do 19.00.

KROMBERK

Grad Kromberk: na ogled so lapidarij, galerija starejše umetnosti, kulturnozgodovinski oddelek in galerija primorskih likovnih umetnikov.

Do aprila 1999 je na ogled etnološka razstava »Spomini naše mladosti« ali »Zivljenje pod zvezdami«. Urnik: ob delavnikih 8-14, ob torkih 8-18, ob nedeljah in praznikih 14-18, ob sobotah zaprto.

SOLKAN

Vila Bartolomei: na ogled je stalna muzejska zbirka »Primorska 1918-1947«. Urnik: od pon. do pet. 8-16, ob sob. ned. in praznikih 13-17.

DOBOVO

Grad Dobrovo

V galeriji Zorana Musica sta poleg stalne grafične zbirke tega umetnika na ogled še dve razstavi: »Graj-ska zbirka na Dobrovem - poskus rekonstrukcije« ter pregledna razstava slik, akvarelov, grafik in risb Milene Stepancic. Urnik: ob delavnikih od 11. do 19. ure, ob nedeljah od 13. do 18. ure, ob ponedeljkih zaprto.

LJUBLJANA

Moderna galerija: na ogled je stalna zbirka Moderne galerije.

Mala galerija: do 30. avgusta odprta razstava Marka Peljhana »Sistem - 7«.

Muzej novejše zgodovine: na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10. do 18. ure.

RAI 3
slovenski
program

Za TAST: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)
Za GORICO: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Televikj carovnja
20.30 TV DNEVNIK
20.50 Primorske zdrahe - (dramska skupina SKD I. Gruden iz Nabrezine)

RAI 1

6.00 Euronews
6.30 Dnevnik, 6.45 Jutranja odd. Unomattina, vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik
9.50 Linea verde - Zelena črta - Zeleni Meteo
9.55 Film: Zum zum zum - La canzone che mi passa per la testa (kom., It., '68)
11.30 Dnevnik
11.35 Aktualna oddaja: Verdemattina (vodita Luca Sardella in Janira Majello)
12.25 Vreme in dnevnik
12.35 Nan.: Matlock (i. Andy Griffith)
13.30 Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo
14.05 Film: L' imperatore di Capri (kom., It. '50, i. Totò, Yvonne Sanson)
15.40 Mladinski variete: Poletni«Solletico» (vodita Mauro Serio, Elisabetta Ferracini), vmes risanke Rupert in nan. Se bojiš teme?
18.00 Dnevnik
18.10 Nan.: Gospa v rumenem, 19.00 Gospa iz Westa - Tezke izbire (i. Jane Seymour)
19.30 Vremenska napoved
20.00 Dnevnik, 20.35 Sport
20.40 Kviz: La Zingara (vodita G. Comaschi, C. Brosca)
20.50 Variete: Cocco di mamma (vodi Carlo Conti)
23.10 Dnevnik
23.15 Poljudnoznanstvena oddaja: Passaggio a Nord Ovest
0.30 Nočni dnevnik, zapisnik, horoskop, vreme
0.35 Rai educational: Media/Mente, 1.00 Aforizmi: Louis Althusser
1.05 Sottovoce - Potihoma

RAI 2

7.00 Nanizanka
7.45 Variete za najmlajše, vmes risanke
10.00 Nan.: Odvetnik za mla-doletnike
11.30 Tg2 - Medicina 33
11.45 Dnevnik
12.00 Ci vediamo in TV
13.00 Dnevnik
13.30 Popoldanski Go-cart - Risanke
14.05 Nan.: Hunter (i. Fred Dryer), 14.55 Inspektor Tibbs, 15.45 Law & Order, 16.40 Il Virginiano (i. Lee J. Cobb, J. Drury), vmes (16.15, 17.15) kratka poročila
18.10 Vreme, dnevnik in sport
18.50 EP v atletiki
20.00 Risanke: Tom in Jerry
20.30 Vecerni dnevnik
20.50 Film: Super Mario Bros (fant., ZDA '93, i. Bob Hoskins, Dennis Hopper)
22.40 Kronika v živo
23.30 Dnevnik, vreme, sport
0.20 TV film: Disposta a uccidere (dram., ZDA '92, i. Tess Harper)
1.50 Brezdelje utruja?
2.05 Glasb. oddaja: Mi ritorni in mente replay

RAI 3

6.00 Jutranji dnevnik
8.30 Film: Casanova farebbe così (kom., It. '42)
9.30 EP v atletiki
12.00 Dnevnik, 12.05 Sport
13.00 Aktualno: Il grillo, 13.30 Italija 70. let
14.00 Deželne vesti, dnevnik
14.35 Aktualno: Report
15.05 Nan.: Kaj ti roji po glavi?
15.30 Sport: kolesarstvo
16.55 EP v atletiki
Vremenska napoved
Dnevnik, deželne vesti
20.00 EP v atletiki
20.50 Film: Legge criminale - Criminal Law (krim., Kan. '88, i. Gary Oldman, Kevin Bacon)
22.50 Dnevnik, deželne vesti
23.15 Glasba: Grammy Awards 1998
0.30 Dnevnik, pregled tiska, kultura, vreme
1.10 Variete: Fuori orario - Praga, nato film: Praga agitato cuore d' Europa (r. Vera Chytilova)
2.15 Nan.: Miami Vice, 3.00 Spazio 1999

RETE 4

6.00 Nad.: Piccolo amore, 6.50 Zingara
8.30 Pregled tiska
8.50 Nad.: Guadalupe, 9.45 Alen, 10.45 Febbre d' amore, 12.40 Edera
11.30 Dnevnik
12.20 Kviz: Iva show
13.30 Dnevnik Tg 4
14.00 Dokumenti
14.30 Nad.: Sentieri - Steze
15.00 Nan.: Savannah
16.00 Film: Buongiorno, elefante! - Sabù, principe ladro (kom., It. '52)
18.00 Aktualno: Poletni Chi mi ha visto?
18.55 Dnevnik in vreme
19.30 Variete: Game Boat
20.35 Film: Totò e Peppino divisi a Berlino (kom., '62)
22.30 Film: Sotto il vestito niente (krim., It. '85, i. T. Shanley, D. Pleasance)
0.35 Pregled tiska
1.00 Film

CANALE 5

6.00 Na prvi strani, vreme
8.00 Jutranji Tg5
8.30 Aktualna odd.: Vivere bene benessere
11.00 Nan.: Druzina Hogan, 11.30 Papa Noè (i. S. Collins, C. Hicks)
12.30 Nan.: Due per tre (i. Johnny Dorelli, Loretta Goggi)
13.00 Dnevnik TG 5
13.30 Aktualno: A regola d' arte
13.45 Nan.: Mr. Bean
14.15 TV film: La testimone (dram., ZDA '96, i. Mary Tyler Moore, E. Asner)
16.15 Nan.: Komisar Scali, 17.15 Detektiv na razpotju (i. Dick Van Dyke), 18.15 Plavalaska za očeta (i. Patrick Duffy)
18.45 Kviz: Poletni Tira & Molla (vodi Giampiero Ingrassia)
20.00 Dnevnik TG 5
20.30 Variete: Doppio lustro (vodita Gene Gnocchi, Tullio Solenghi)
21.00 Film: Only you - Amore a prima vista (kom., ZDA '94, r. N. Jewison, i. Marisa Tomei, R. Downer)
23.00 Film: Conan il barbaro (pust., ZDA '82, i. A. Schwarzenegger)
1.30 Nočni dnevnik

ITALIA 1

6.10 Otroski variete Ciao ciao mattina, vmes risanke
9.20 Nan.: Hazzard, 10.20 Professione vacanze (i. Eva Lena, Jerry Calà)
12.20 Sport studio, 12.25 Odprti studio, 12.50 Fatti e misfatti
12.55 Nan.: Genitori in blue jeans
13.30 Risanke
14.00 Risanke: Jetson
14.20 Variete: Mai dire Banzai!
15.00 Nan.: Baywatch
16.00 Variete za najmlajše, vmes risanke
17.30 Nan.: Xena
18.30 Odprti studio, 18.55 Sport studio
19.00 Nan.: V osmih pod streho, 19.30 Pappa e Ciccio
20.30 Risanke
20.35 Nogomet: Deportivo La Coruna - Milan
22.40 Nan.: Two - Izgubljene priloznosti (i. M. Easton, B. Tyson, H. Hossack)
0.40 Italija 1 sport, 1.10 Italija 1 sport motorji
1.35 Aktualna odd.: Le notti dell' angelo
2.05 Film: California (vestern, It., '77, r. M. Lupo, i. G. Gemma, M. Bosè)

TELE 4

16.45 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi
17.00 Veri professionisti
17.00 Scoop, 18.00 Innamorarsi
20.05 Konjske dirke
20.30 Italijanska kuhinja
21.00 Poletni Musichiamo
22.00 Nan.: Palm Spring
23.30 Umetnost in kultura

MONTECARLO

12.25 19.25, 22.45, 0.30 Dnevnik, 19.15 Sport
13.05 Nan.: Quincy
14.00 Film: Squadriglia (vojni, ZDA '64, i. C. Robertson)
16.00 Nan.: Trauma Center
17.00 20.00 EP v atletiki
21.00 Nogomet: Lazio - Fiorentina
23.30 Cento città - Potovanje po Italiji
1.10 Film: Charlie Chan e l' occhio d' oro (krim., '48)

Slovenija 1

7.30 Vremenska panorama
8.55 Napovedniki
9.00 TV prodaja
9.30 Tedenski izbor: Packackov pisani svet, 9.40 Mlada Evropa poje: Izrael, 9.50 nan.: Denver, poslednji dinozaver, 10.25 Afriške korenine (VB, zadnji del), 11.15 Dok.: Druženje in praznovanje (ZDA), 11.45 Homo turisticus
12.05 Nan.: J.A.G. (ZDA, 14.)
13.00 Poročila, vreme, sport
13.10 Zgodbe iz skolkje
13.40 Resna glasba
15.10 Tedenski izbor: Podolgem in počez: Vače in...
15.35 Nan.: Vecni sanjac (ZDA, 11. epizoda)
16.00 Nan.: Inspektor Morse
17.00 Obzornik, vreme, sport
17.10 Po Sloveniji
17.30 Tedi, oddaja za mularijo
18.20 Parada plesa: Sinisa Bukinac
18.35 Dok.: Izzivi prihodnosti (ZDA, 8. del)
19.05 Risanka
19.20 Oglasi
19.30 Dnevnik, vreme, sport
20.00 Oglasi
20.05 Nad.: Nasi prijatelji na severu (VB, 2. del)
21.00 Dobro je vedeti
21.05 Tednik
22.00 Odmevi, kultura, vreme
22.30 Sport
22.40 Nan.: Vecni sanjac (ZDA, 12. epizoda), 23.05 Inspektor Morse (VB, 9. ep.)
23.55 Brane Roncel izza odra
0.55 Parada plesa
1.10 Dok.: Izzivi prihodnosti (ZDA, 8. del)
1.35 Napovedniki

TV PRIMORKA

8.00 17.00 Videostrani
17.00 Hit sport fest: Kosarkarski finale, akrobatske skupine
18.45 Risanka: Hrestac
19.30 Videostrani
20.00 Dnevnik, vreme
20.30 V hribih se dela dan: Košnja po starem na Colu
20.45 Pogovor z...
21.45 Nad.: Sosedje (60. del)
23.30 Dnevnik TV Primorka

Slovenija 2

8.45 - 23.15 Teletekst
9.00 Vremenska panorama
9.55 Napovedniki
10.00 Matineja. Nanizanka: NA vasi (Danska, 39. ep.), 10.30 nan.: Pacific Drive (Avstral., 39. ep.)
10.55 Tedenski izbor. Nadaljevanka: Družinski zdravnik (Sp. 11. del)
11.55 Koncert skupine Requiem
12.45 Koncert skupine Strogo zaupno
13.30 Nasa krajevna skupnost - Novoletni pujs (A. Marodic)
14.25 Euronews
14.45 Svet poroča
15.15 TV prodaja
15.45 Nanizanka: Opremljevalke (8. ep.)
16.15 Nan.: Kdo je glavni (18. epizoda)
16.40 TV igrice: Kolo sreče
17.15 Sport: EP v atletiki (prenos iz Budimpeste)
20.45 Film: Onegavljenje (ZDA)
22.20 Glasbena serija: Bela soba III (2. del)
23.10 Napovedniki

Koper

16.00 Euronews
17.00 Vesolje je...
17.30 Risanke
18.00 Program v slovenskem jeziku: Ljudje in zemlja
18.30 Primorska v pesmi in plesu
18.45 Primorska kronika
19.00 Vsedanes - Tv Dnevnik Sport
19.25 Otroska oddaja: Ecchecimanca
19.50 Nan.: Police News
20.50 EP v atletiki
22.10 TV dnevnik - Vsedanes
22.30 Program v slovenskem jeziku: Primorska kronika
22.45 Milje in vozli
23.15 Iz prve roke
23.45 Vsedanes - Tuttoggi

RADIO

Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik, 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Glasbeni predah; 8.30 Ob Rižani in Rokavi: Ob ognjišču, pravljice in pripovedke slov. Istre; 9.00 Potpuri; 10.10 Koncert komorne glasbe; 11.30 Odprta knjiga: Spomini na Rainerja M. Rilkeja (int. M. Sardoč, 11. del); 11.45 Glasba; 12.00 Sestanek ob 12.00; 12.15 Made in Italy; 12.40 Zbori; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Slovenski za danes: A. Bernard; 15.15 Zgodbe s Tibetanske planote; 16.00 Popotovanje v svet ameriškega musicala; 16.45 Pesem dneva; 17.00 Kulturna kronika, nato Klasični album; 18.00 Vladka, Mitka, Mirica (Z. Kvedrova, podaja A. Sosič); 18.15 Hits '90; 18.30 Na počitnice; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slov. ; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital; 10.00 Matineja; 16.30 Te zanima tvoja prihodnost; 17.30 Tržaski potpuri (Incontro con la canzone triestina); 19.30 Plesna glasba.

Radio Koper

(slovenski program)

6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.15 Primorska poje; 6.30 Osmrtnice; 7.00 Jutranjik;

7.30 Noč in dan - OKC obveščajo; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.50 Kulturni koledar; 9.45 Kako do dela; 11.15 Aktualnosti; 13.00 Daj, povej; 15.30 DIO; 16.00 Glasba po željah; 17.00 Poslovne informacije; 17.30 Primorski dnevnik, osmrtnice; 18.00 Glasbena kronika; 19.00 Prenos RS; 20.00 Večerni pr. ; 22.00 Zrcalo dneva; Iz diskoteke RK.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.40 Izbrali ste; 9.00 Ob 9-ih; 9.15 Pogovor o; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Sigla single; 10.33 Musica gira intorno; 11.00 Modri val; 11.45 Mi in vi; 13.00 L'una blu; 13.07 Buon compleanno; 13.33 Sanje o počitnicah; 14.33 Sigla single; 14.45 Aktualnosti; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 Il muro del suono; 18.45 Jazz; 19.25 Sigla single; 19.30 Šport.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00, 21.00, 23.00 Poročila; 6.45 Dobro jutro, otroci; 8.05 Radio plus; 9.45 Počitniški ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 15.30 DIO, sport, vreme; 17.05 Studio ob 17-ih; 18.25 Kultura; 19.45 Lahko noč, otroci;

20.00 Četrtek večer; 21.05 Literarni večer; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd. v tujih jezikih; 22.40 Stari gramofon; 23.05 Literarni nočno; 0.00 Poročila.

Slovenija 2

5.00, 6.30, 7.30, 8.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.40 Kulturne prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Strokovnjak svetuje; 12.00 Glasb. novosti; 13.45, Gost, Kulturne drobtinice; 14.40 Kdo ve; 15.30 DIO; 16.15 Popevki tedna; 17.00 Glasb. regata; 18.45 Črna kronika; 19.30 Sence adolescence; 20.00 Jazz; 21.00 Ameriška country lestvica; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Proti etru - Spet ta jazz.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 10.05 Gymnasium; 12.05 Igramo in pojemo; 13.05 Repriza; 13.30 Glasb. mladina; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Na ljudsko temo; 15.30 DIO; 16.15 Opni umetniki; 17.00 Trojna spirala; 17.20 Banchetto musicale; 18.20 Komorni koncert; 19.30 Zbori; 20.00 Iz arhiva simfonikov; 22.05 Igra; 22.20 Zvočni zapisi; 23.00 Izbrali smo; 23.55 Glasba in napoved.

Radio Koroška

18.10-19.00 Rož-Podjuna-Zila.

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E d.o.z. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7796699, fax 040 773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakciji: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 533382, fax 0481 532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba

Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 535723 fax 0481 532958.

Cene oglasov

Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, visina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 80 SIT
Naročnina za Italijo 480.000 LIT
Poštni tr. PRAE DZP st. 11943347

Letna naročnina za Slovenijo 20.000 SIT plačljiva preko
DISTRIST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-32147
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG



